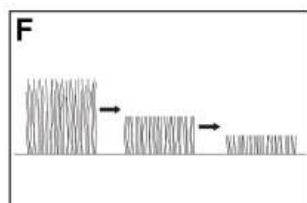
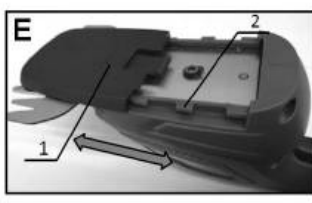
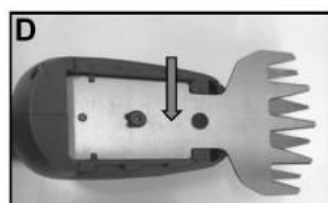
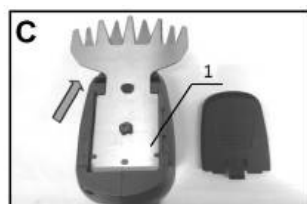
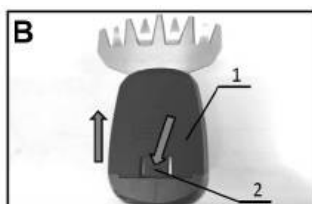
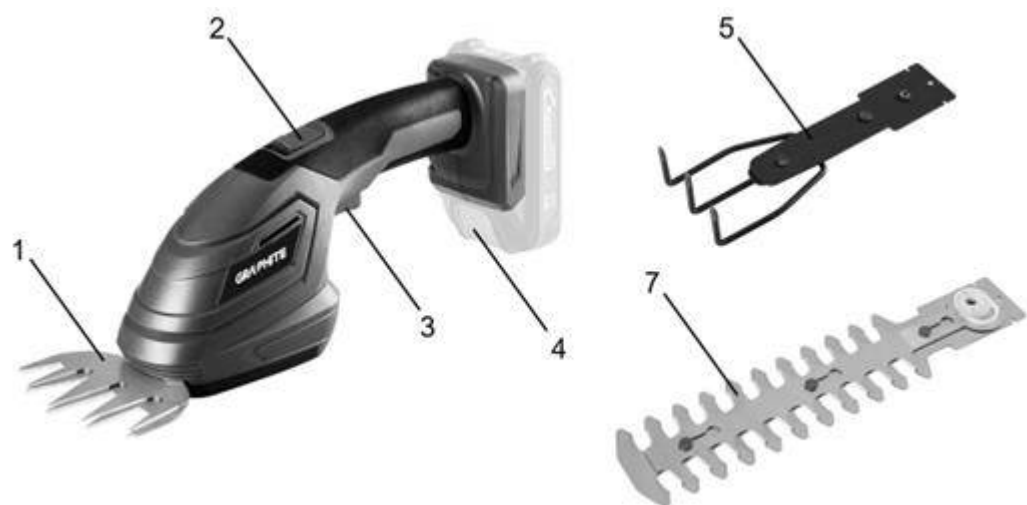


GRAPHITE



58GE119





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	10
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	13
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	16
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	20
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	23
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	27
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	30
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	33
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	36
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	40
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	43
(LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	46
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	49
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	52
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	55
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	62
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	65
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	69
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	72

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Trymer do trawy Energy+

58GE119

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia na akumulatory (bezprowadowe).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zaśniecone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucheniki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie przeciągaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie da się uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.
- Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Noszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia z włączonym włącznikiem może spowodować wypadek.

- Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć stosowane dla niego klucze regulacyjne, jeśli obecne. Klucze pozostawione w elementach obrotowych mogą spowodować obrażenia.
- Pracuj tylko w zasięgu wygodnej pozycji ciała. Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubiierz się właściwie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- Jeśli przewidziano urządzenia do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie pozwól, aby umiejętności pracy z narzędziem pozwoliła Ci popaść w rutynę i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować nagle, poważne obrażenia.

Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia

- Nie używaj siły. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, z elektronarzędzia. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowywać nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nieznającym elektronarzędzia lub tej instrukcji na jego obsługę. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzeń części i innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, przed użyciem należy oddać elektronarzędzie do naprawy. Wiele wypadków jest spowodowanych przez złe utrzymanie elektronarzędzia.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i są łatwiejsze do kontrolowania.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę do wykonania. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Utrzymuj uchwyt i powierzchnie chwytne w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwisowanie

- Zleć naprawę elektronarzędzia wykwalifikowanej osobie zajmującej się naprawami przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO TRAWY

- Nigdy nie dopuścić do użytkowania maszyny przez dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej albo osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy lub osoby które nie zapoznały się z instrukcjami dotyczącymi użytkowania maszyny. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie obsługiwać maszyny gdy w pobliżu są osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta.
- W czasie pracy nie przechylać się i cały czas utrzymywać się w stabilnej pozycji umożliwiającej zachowanie równowagi. Nie stawaj na zboczach, nie biegać.
- Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych przed odłączeniem maszyny od zasilania i całkowitym zatrzymaniem się wszystkich niebezpiecznych części ruchomych.
- W czasie pracy zawsze należy nosić solidne obuwie i długie spodnie.
- Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania:
 - za każdym razem, gdy użytkownik odchodzi od maszyny,
 - przed usunięciem niedrożności,
 - przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracą maszyną

- po uderzeniu w obcy przedmiot w celu ogłędzin, czy maszyna nie jest uszkodzona,
- jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia.

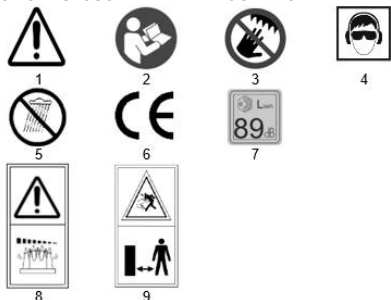
- Nigdy nie obsługiwać maszyny z wadliwymi osłonami lub ekranami lub bez urządzeń zabezpieczających, lub jeżeli przewód jest uszkodzony bądź zużyty.
- Nigdy nie przyłączać uszkodzonego przewodu do zasilania lub dotykać uszkodzonego przewodu zanim nie zostanie odłączony od zasilania, ponieważ uszkodzone przewody mogą doprowadzić do stykania się z częściami czynnymi.
- Podłączać maszynę tylko do obwodu chronionego przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA (dotyczy urządzeń zasilanych z sieci)
- Unikać używania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań.
- Uwaga. Mimo stosowania rozwiązań konstrukcyjnych bezpiecznych samych w sobie, stosowania technicznych środków ochronnych i przyjętych uzupełniających środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szkodliwe związane z użytkowaniem urządzenia.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie trzymaj materiału do cięcia, gdy ostrza się poruszają. Ostrza nadal się poruszają po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Noś nożyce do żywopłotu trzymając je za uchwyt z zatrzymanym ostrzem i uważając, aby nie naciskać żadnego włącznika zasilania. Właściwe noszenie nożyc do żywopłotu zmniejszy ryzyko przypadkowego uruchomienia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj osłonę ostrza. Właściwa obsługa nożyc do żywopłotu zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych kontaktem z ostrzami.
- Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia upewnij się, że wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Przytrzymuj nożyce do żywopłotu wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może dotknąć ukrytych przewodów lub własnego przewodu. Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsonięte metalowe części nożyc do żywopłotu będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem operatora.
- Trzymaj wszystkie przewody zasilające z dala od obszaru cięcia. Przewody lub kable zasilające mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
- Nie używaj nożyc do żywopłotu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko bycia porażonym.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



- 1.Ostrzeżenie!
- 2.Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania
- 3.Niebezpieczeństwo – trzymać dłoń z dala od ostrzy
- 4.Stosować ochronę wzroku i słuchu
- 5.Chronić przed deszczem
- 6.Produkt spełnia wymagania dyrektywy UE
- 7.Maksymalny poziom mocy akustycznej 89 Db
- 8.Ostrzeżenie: po wyłączeniu silnika zespół tnący dalej pracuje
- 9.Trzymać z dala od osób postronnych

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Elementy urządzenia:

- 1.Ostrza trymera
- 2.Przełącznik blokady
- 3.Włącznik / wyłącznik
- 4.Akumulator Energy+ (brak w zestawie)
- 5.Grabki
- 6.Nożyce do żywopłotu

Rys. A

- 1.Włącznik
- 2.Przełącznik blokady

Rys. B

- 1.Pokrywa ostrza
- 2.Przycisk pokrywy

Rys. C

- 1.Ostrze

Rys E

- 1.Pokrywa ostrza
- 2.Obudowa

OPIS URZĄDZENIA

Wielofunkcyjne urządzenie akumulatorowe służące do przycinania i trzymania trawnika w trudno dostępnych miejscach. Wymienna głowica umożliwiła stosowanie narzędzia także w charakterze nożyc do przycinania żywopłotu oraz grabki do spulchniania gleby.

ZAWARTOŚĆ

- Trymer do trawy 1 szt.
- Ostrze do trymera z osłoną 1 szt.
- Ostrze do nożyc z osłoną 1 szt.
- Grabki 1 szt.
- Instrukcja obsługi 1 szt.
- Karta gwarancyjna 1 szt.

OBŚŁUGA URZĄDZENIA

Typy i pojemność akumulatorów

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	115 min	230 min	345 min	480 min

Wyjmowanie i władanie akumulatora

Aby wyjąć, nacisnąć przycisk na akumulatorze i wysunąć go z gniazda. Aby włożyć akumulator, zrównać styki akumulatora z rowkami w gnieździe i wsunąć aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania.

Ładowanie akumulatora

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4 – 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 – 5 cyklach ładowania i rozładowania.

Wyjąć akumulator z urządzenia.

- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci 230 V AC. Po włączeniu na ładowarce zaświeci się zielona dioda, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce zaświeci się na zielono.

- Ładowarka nie wyłączy się automatycznie po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal do czasu odłączenia jej od zasilania.
- Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora.
- Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.
- W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu – odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

Włączanie / wyłączanie

Po poprawnym umieszczeniu akumulatora w gnieździe, aby włączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik blokady do przodu i nacisnąć włącznik. Wyłączenie urządzenia następuje przy zwolnieniu nacisku na włącznik. Po wyłączeniu urządzenia przełącznik blokady automatycznie wróci do pozycji wyjściowej (rys. A).

Montaż – uwagi ogólne

Uwaga: Upewnić się że przed montażem ostroży i akcesoriów urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty

Uwaga: Wymiana ostroży dokonywać w rękawiczkach chroniących przed skaleczeniem.

Uwaga: Podczas wymiany ostroży nie należy wycierać smaru z przekładni. Demontaż ostroży trymera:

- Odrzucić urządzenie do góry spodem.
 - Wcisnąć przycisk na dolnej części urządzenia i zdjąć pokrywę (rys. B).
 - Podnieść ostroże trymera w górę aby je zdjąć. (rys. C)
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności (rys. D, E). Podczas umieszczania ostroży na miejscu powinny one wydać odgłos „kliknięcia”.
- Uwaga: Nigdy nie używać urządzenia ze zdjętą pokrywą!
- Montaż i demontaż nożyc do żywopłotu oraz grabek odbywa się w sposób analogiczny.

Trymowanie trawy

- Przed rozpoczęciem trymowania należy usunąć z obszaru wszystkie gałęzie, kamienie, śmieci i chwasty.
- Łapać urządzenie pewnym chwytem. Płaszczyzna ostroży powinna być równoległa do ziemi.
- Uważać na przeszkody takie jak gałęzie lub barierki.
- Trymować małymi fragmentami. Nie przeciągać urządzenia. Spowolniona lub przerywana praca urządzenia świadczy o przeciążeniu narzędzia.
- Nie trymować mokrej trawy.
- W przypadku dłuższej trawy należy przycinać ją małymi fragmentami aż do osiągnięcia wymaganej wysokości.

Przycinanie żywopłotu

Uwaga: Nie dopuścić do kontaktu pracujących nożyc z twardymi elementami takimi jak metalowe fragmenty plotu. Grozi to ukruszeniem ostroży i obrażeniami po stronie operatora.

Uwaga: Nie dopuścić do kontaktu pracujących nożyc z ziemią.

Uwaga: Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję. Pracować z drabiną przy zastosowaniu się do zasad bezpieczeństwa.

Uwaga: W czasie pracy należy nosić okulary ochronne.

- Chwyć nożycę pewnym chwytem.
- Uruchomić narzędzie i poruszać nim w obu kierunkach, równoległe do płaszczyzny cięcia.
- Przycinać z umiarkowaną szybkością. W ciągu 3 – 4 sekund narzędzie powinno pokonywać odległość około 1 m.

Spulchnianie gleby

Grabić z umiarkowaną siłą. Uważać aby nie przeciążyć urządzenia. Stosować okulary ochronne w celu ochrony przed piachem i pyłem.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie należy czyścić przy pomocy suchej ściereki, lub wilgotnej, mocno wyśniętej.
- Nie używać benzyny, alkoholu lub środków chemicznych do czyszczenia urządzenia. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.
- Przed rozpoczęciem pracy oraz co godzinę w czasie pracy należy nasmarować ostrożę olejem / smarem o niskiej lepkości.
- Po zakończonej pracy należy oczyścić ostrożę przy pomocy szczotki drucianej, wytrzeć suchą ściereką i nasmarować.
- Nie zanurzać ostroży w wodzie. Grozi to korozją.
- Bруд i korozja zwiększają tarcie w mechanizmie i skracają czas pracy baterii.

DANE TECHNICZNE

Trymer do trawy Energy+ 58GE119	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18V DC
Max. prędkość obrotowa silnika bez obciążenia	16500 min ⁻¹
Max. prędkość oscylacyjna elementu tnącego	1200 min ⁻¹
Długość cięcia nożyc do trawy	200 mm
Średnica cięcia nożyc do żywopłotu	8 mm
Stopień ochrony	IPX1
Klasa ochronności	III
Masa	1,1 kg
Rok produkcji	2025
58GE119 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

HAŁAS I DRGANIA

Poziom ciśnienia akustycznego:	
Tryb ścinania trawy	L _{PA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Tryb nożyc do żywopłotu	L _{PA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Tryb grabienia	L _{PA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej:	
Tryb ścinania trawy	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Tryb nożyc do żywopłotu	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Tryb grabienia	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań:	
Tryb ścinania trawy	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Tryb nożyc do żywopłotu	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Tryb grabienia	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartości przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartości przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1:2015. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą

w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Trymer do trawy akumulatorowy

Model: 58GE119

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA=89 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland

Warszawa, 2022-05-16

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Energy+ grass trimmer

58GE119

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and familiarity with the equipment, if supervision or instruction

is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS

WARNING Read all warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to comply with all of the following instructions could result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term 'power tool' in the warnings refers to a mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

Safety in the workplace

- Keep the work area clean and well lit. Littered or dark areas are conducive to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres such as flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders away when operating the power tool. Distractions can cause loss of control.

Electrical safety

- Power tool plugs must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapters with grounded power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and fridges. Grounding the body increases the risk of electric shock.
- Do not expose power tools to rain or moisture. Getting water into the power tool increases the risk of electric shock.
- Do not overload the cord. Never use the cord to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, a power supply protected by a residual current device (RCD) should be used. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment's inattention while operating a power tool can cause serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce injury.
- Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to the power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or powering the power tool with the switch on can cause accidents.
- Before switching on the power tool, remove the adjustment keys used for it, if present. Spanners left in rotating parts may cause injury.
- Work only within reach of a comfortable body position. Always maintain the correct posture and balance. This enables you to better control the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If devices are provided to connect dust extraction and collection equipment, make sure they are connected and used correctly. The use of a dust collector can reduce dust-related hazards.
- Don't let tool skills allow you to fall into a rut and ignore tool safety rules. Careless action can cause sudden, serious injury.

Use and care of power tools

- Do not use force. Use the right power tool for your application. The right power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, from the power tool before making any adjustments,

changing accessories or storing the power tool. Such preventative safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.

- Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or this manual to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or jamming of moving parts, damage to parts and other conditions that may affect the performance of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories, bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be done. Using the power tool for activities not intended may cause a dangerous situation.
- Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Servicing

- Have the power tool repaired by a qualified repair person using only identical spare parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS FOR GRASS CUTTERS

- Never allow children, persons of limited physical or mental ability or persons lacking experience and knowledge or who have not read the instructions on the use of the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the machine when there are people around, especially children or animals.
- When working, do not tilt and keep in a stable position for balance at all times. Do not stand on slopes or run.
- Do not touch dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and all dangerous moving parts have come to a complete stop.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when working.
- The device must be disconnected from the power source:
 - every time the user walks away from the machine,
 - before the obstruction is removed,
 - before checking, cleaning or operating the machine
 - after hitting a foreign object to visually inspect the machine for damage,
 - if the machine starts to vibrate excessively, for an immediate check.
- Never operate the machine with defective guards or shields or without safety devices, or if the cable is damaged or worn.
- Never connect a damaged cable to the power supply or touch a damaged cable before it has been disconnected from the power supply, as damaged cables can lead to contact with live parts.
- Only connect the machine to a circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA (applies to mains-powered equipment)
- Avoid using the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- Warning. Despite the use of intrinsically safe design solutions, the use of technical protective measures and the adopted complementary protective measures, there are always residual risks associated with the use of the equipment.

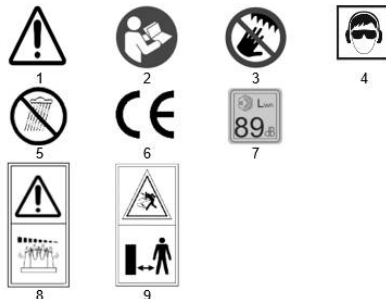
SPECIFIC SAFETY REGULATIONS FOR HEDGE TRIMMERS

- Keep all body parts away from the blade. Do not remove the material to be cut or hold the cutting material while the blades are moving. The blades continue to move after the switch is turned off. A moment's inattention while operating the hedge trimmer can cause serious injury.
- Carry the hedge trimmer by holding it by the handle with the blade stopped and being careful not to press any power switch. Carrying the hedge trimmer correctly will reduce the risk of accidental starting and blade injury.
- Always wear a blade guard when transporting or storing the hedge trimmer. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury from contact with the blades.
- When removing jammed material or servicing the unit, ensure that all power switches are off and the power cord is unplugged. Unexpected activation of the hedge trimmer while removing jammed material or servicing can cause serious injury.

- Hold the hedge trimmer by its insulated gripping surfaces only, as the blade may touch hidden wires or your own cable. Blades coming into contact with a live wire can make exposed metal parts of the hedge trimmer live and may electrocute the operator.
- Keep all power cables away from the cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and could be accidentally cut by the blade.
- Do not use hedge trimmers in bad weather conditions, especially when there is a risk of being struck by lightning. This reduces the risk of being struck.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic devices and can cause the battery to catch fire or explode.

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS USED



- 1.Warning!
- 2.Read the instructions before use
- 3.Danger - keep hands away from blades
- 4.Use eye and hearing protection
- 5.Protect from rain
- 6.The product meets the requirements of EU directives
- 7.Maximum sound power level 89 Db
- 8.Warning: the cutting unit continues to run after the engine has been switched off
- 9.Keep away from the public

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

Device components:

- 1.Trimmer blades
- 2.Locking switch
- 3.On/off switch
- 4.Energy+ battery (not included)
- 5.Grabs
- 6.Hedge trimmers

Fig. A

- 1.Switch

Fig. B

- 1.Blade cover
- 2.Cover button

Fig. C

- 1.Blade

Fig E

- 1.Blade cover
- 2.Housing

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Multi-functional cordless tool for trimming and trimming the lawn in hard-to-reach areas. The interchangeable head also allows the tool to be used as a hedge trimmer and a rake for loosening soil

CONTENTS

- Grass trimmer 1 pc.
- Trimmer blade with guard 1 pc.
- Shear blade with guard 1 pc.
- Rake 1 pc.
- Operating instructions 1 pc.
- Warranty card 1 pc.

OPERATION OF THE DEVICE

Battery types and capacities

The unit is suitable for use with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We recommend using the 4 Ah battery 58G004-1

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Working time	115 min	230 min	345 min	480 min

Removing / inserting the battery

To remove, press the button on the battery and slide it out of the socket.

To insert the battery, align the battery contacts with the grooves in the socket and insert until the clamping button audibly engages.

Charging the battery

Battery charging should be carried out in conditions where the ambient temperature is between 4 - 40°C. A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

Remove the battery from the device.

- Plug the charger into a 230 V AC mains socket. When switched on, a green LED will light up on the charger to indicate that the voltage is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED will light up to indicate that the battery is being charged.
- Once the battery is charged, the LED on the charger will light up green.
- The charger will not automatically switch off when the battery is fully charged. The green LED on the charger will continue to illuminate until the charger is disconnected from the power supply.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge the batteries after using the device for a short time. A significant decrease in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

During the charging process, the batteries will heat up. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

Battery charge status indication

The battery is equipped with a charge status indication (3 LEDs). To check the charge status of the battery, press the battery charge status indicator button. When all LEDs are lit, the battery charge level is high. The lighting of 2 LEDs indicates partial discharge. The fact that only 1 diode is lit indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

Switching on/off

Once the battery has been correctly inserted into the socket, the locking switch must be pushed forward and the switch pressed to switch the unit on. The unit is switched off when pressure on the switch is released. When the unit is switched off, the locking switch will automatically return to its original position (Fig. A).

Assembly - general comments

Note: Ensure the unit is switched off and the battery before fitting blades and accessories.

Note: Change blades with gloves to protect against injury.

Note: Do not wipe grease from the gearbox when replacing blades.

Removal of trimmer blades:

- Turn the device upside down.
- Press the button on the bottom of the unit and remove the cover (Fig. B).
- Lift the trimmer blade upwards to remove it. (Fig. C)

Assembly takes place in reverse order (Fig. D, E). The blades should make a "click" sound when placed in position.

Caution: Never use the device with the cover removed!

The installation and removal of the hedge trimmer and rake is carried out in the same way.

Trimming the grass

- Remove all branches, stones, rubbish and weeds from the area before trimming.

- Grip the device with a firm grip. The plane of the blades should be parallel to the ground.
- Watch out for obstacles such as branches or railings.
- Trim in small pieces. Do not overload the tool. Slow or intermittent operation of the machine indicates that the tool is overloaded.
- Do not trim wet grass.
- For longer grass, cut in small sections until the required height is reached.

Hedge trimming

Caution: Do not allow the operating shears to come into contact with hard parts such as metal fence sections. This risks chipping the blades and injuring the operator.

Caution: Do not allow working shears to come into contact with the ground. Note: Maintain a stable position when working. Work with the ladder while following the safety rules.

Note: Wear safety goggles when working.

- Grip the shears with a firm grip.
- Start the tool and move it in both directions, parallel to the cutting plane.
- Trim at a moderate speed. The tool should cover a distance of approximately 1 m in 3 - 4 seconds.

Soil loosening

Rake with moderate force. Take care not to overload the machine. Wear safety goggles to protect against sand and dust.

MAINTENANCE AND STORAGE

- The appliance should be cleaned with a dry cloth, or a damp, firmly squeezed one.
- Do not use petrol, alcohol or chemicals to clean the appliance. This may damage the appliance.
- Lubricate the blades with low-viscosity oil/lubricant before starting work and every hour during operation.
- When finished, clean the blades with a wire brush, wipe with a dry cloth and lubricate.
- Do not immerse blades in water. There is a risk of corrosion.
- Dirt and corrosion increase friction in the mechanism and reduce battery life.

TECHNICAL DATA

Energy+ grass trimmer 58GE119	
Parameter	Value
Supply voltage	18V DC
Max. motor speed at no load	16500 min ⁻¹
Max. oscillating speed of the cutting element	1200 min ⁻¹
Cutting length of grass shears	200 mm
Hedge trimmer cutting diameter	8 mm
Degree of protection	IPX1
Protection class	III
Mass	1.1 kg
Year of production	2025
58GE119 indicates both the type and the designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION

Sound pressure level:	
Grass cutting mode	L _{pA} =68.6 dB(A) K=3 dB(A)
Hedge trimmer mode	L _{pA} =66.7 dB(A) K=3 dB(A)
Rake mode	L _{pA} =72.9 dB(A) K=3 dB(A)
Sound power level:	
Grass cutting mode	L _W A=80.3 dB(A) K=3 dB(A)
Hedge trimmer mode	L _W A=78.3 dB(A) K=3 dB(A)
Rake mode	L _W A=85.7 dB(A) K=3 dB(A)
Value of vibration accelerations:	
Grass cutting mode	a _h =3.65 m/s ² K=1.5 m/s ²
Hedge trimmer mode	a _h =3.71 m/s ² K=1.5 m/s ²
Rake mode	a _h =3.82 m/s ² K=1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibration emitted by the equipment is described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA}, the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h given in these instructions have been measured in accordance with EN 62841-1:2015. The vibration level a_h given can be

used to compare equipment and to make a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Product: Cordless grass trimmer

Model: 58GE119

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Guaranteed sound power level LWA=89 dB(A)

Measured sound power level LWA=85.7 dB(A) K=3 dB(A)

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland quality officer

Warsaw, 2022-05-16

(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Енергу+ тример для трав

58GE119

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електроінструменту, що працює від мережі (дротовий) або від акумулятора (бездротовий).

Безпека на робочому місці

- Робоча зона повинна бути чистою та добре освітленою. Засмічені або темні зони сприяють нещасним випадкам.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, таких як легкозаймисті рідини, гази або пил. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або дим.
- Під час роботи з електроінструментом не допускайте дітей і сторонніх осіб. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

- Штепсельні вилки електроінструментів повинні вставлятися в розетку. Ніколи не модифікуйте штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте адаптери із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потраплення води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не перевантажуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту. Тримайте кабель подачі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або залуптані кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання поза приміщенням. Використання шнура, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо робота з електроінструментом у вологому приміщенні неминуча, слід використовувати джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилина неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Захисні засоби, такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, шолом або засоби захисту слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик травмування.

- Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або перенесенням інструменту. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або увімкнення електроінструменту з увімкненим вимикачем може призвести до нещасного випадку.
- Перед увімкненням електроінструменту вийміть ключі для його регулювання, якщо вони є. Гайкові ключі, залишені в деталях, що обертуються, можуть призвести до травм.
- Працюйте тільки в межах досяжності зручного положення тіла. Завжди зберігайте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Якщо передбачені пристрої для підключення обладнання для видалення та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилосбірника може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- Не дозволяйте навичкам роботи з інструментом занурюватися в рутину та ігнорувати правила техніки безпеки. Необережні дії можуть призвести до раптової серйозної травми.

Використання та догляд за електроінструментами

- Не застосовуйте силу. Використовуйте правильний електроінструмент для вашої роботи. Правильний електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, який не контролюється вимикачем, є небезпечним і повинен бути відремонтований.
- Перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя або зберіганням інструменту від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею з інструменту. Такі превентивні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- Зберігайте невикористовувані електроінструменти в місцях, недоступних для дітей, і не дозволяйте працювати з ними особам, які не знайомі з електроінструментом або цим посібником. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.
- Обслуговуйте електроінструменти та приладдя. Перевірте, чи немає зміщених або заклинованих рухомих частин, пошкодження деталей та інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через неналежний догляд за електроінструментом.
- Тримайте річкові інструменти гострими та чистими. Належним чином доглянуті річкові інструменти з гострими річковими кромками рідше заклинюють і ними легше керувати.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та виконувану роботу. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.
- Тримайте рукоятки та робочі поверхні сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки і поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом і контролювати його в непередбачуваних ситуаціях.

Обслуговування

- Доручайте ремонт електроінструменту кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки ідентичні запасні частини. Це забезпечить безпеку електроінструменту.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ГАЗОНОКОСАРОК

- Ніколи не допускайте до роботи з машиною дітей, осіб з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, а також осіб, які не мають досвіду і знань або не прочитали інструкцію з експлуатації машини. Місцеві правила можуть обмежувати вік оператора.
- Ніколи не використовуйте машину, коли поруч знаходяться люди, особливо діти або тварини.
- Під час роботи не нахилийтеся і постійно тримайте стійке положення для збереження рівноваги. Не стояти на схилах і не бігати.

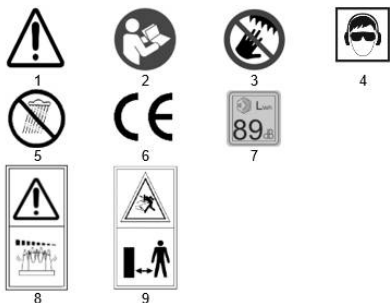
- Не торкайтеся небезпечних рухомих частин до того, як машина буде відключена від мережі електроживлення і всі небезпечні рухомі частини повністю зупиняться.
- Завжди носіть міцне взуття та довгі штани під час роботи.
- Пристрій повинен бути відключений від джерела живлення:
 - щоразу, коли користувач відходить від машини,
 - до усунення перешкоди,
 - перед перевіркою, чистенням або експлуатацією машини
 - після удару стороннім предметом візуально оглянути машину на предмет пошкоджень,
 - якщо машина починає надмірно вібрувати, негайно перевірте її.
- Ніколи не використовуйте машину з несправними захисними кожухами або екранами, без захисних пристроїв, а також з пошкодженим або зношеним кабелем.
- Ніколи не підключайте пошкоджені кабелі до джерела живлення і не торкайтеся пошкодженого кабелю до того, як він буде відключений від джерела живлення, оскільки пошкоджені кабелі можуть призвести до контакту з частинами, що знаходяться під напругою.
- Підключайте машину тільки до ланцюга, захищеного пристроєм захисного відключення (ПЗВ) із струмом спрацьовування не більше 30 мА (стосується обладнання, що живиться від мережі)
- Уникайте використання машини в поганих погодних умовах, особливо коли є ризик потраплення блискавки.
- Попередження. Незважаючи на застосування іскробезпечних конструктивних рішень, використання технічних засобів захисту і прийнятих додаткових захисних заходів, завжди існують залишкові ризики, пов'язані з використанням обладнання.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ МОТОНОЖИЦЬ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

- Тримайте всі частини тіла подалі від леза. Не виймайте матеріал, який потрібно розрізати, і не тримайте матеріал, який потрібно розрізати, коли леза рухаються. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Хвилинна неувважність під час роботи з кушорізом може призвести до серйозних травм.
- Переносьте тример для живоплоту, тримаючи його за ручку із зупинленим лезом і намагаючись не натискати на вимикач живлення. Правильне перенесення мотоножниць зменшує ризик випадкового запуску та травмування леза.
- Завжди надягайте захисний кожух на леза під час транспортування або зберігання кушоріза. Належне поводження з кушорізом зменшить ризик травмування від контакту з лезами.
- Видаляючи застряглий матеріал або обслуговуючи пристрій, переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнені, а шнур живлення від'єднаний від мережі. Несподіване увімкнення мотоножниць під час усунення застрягання або технічного обслуговування може призвести до серйозних травм.
- Тримайте кушорізи тільки за ізольовані поверхні, оскільки лезо може торкнутися прихованих дротів або вашого кабелю. Контакт леза з дротом під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини кушоріза опиняться під напругою і можуть уразити оператора електричним струмом.
- Тримайте всі кабелі живлення подалі від зони різання. Шнури живлення або кабелі можуть бути заховані в живоплоті або кушачі і можуть бути випадково перерізані лезом.
- Не використовуйте кушорізи за поганих погодних умов, особливо коли існує ризик ураження блискавкою. Це зменшує ризик ураження.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої, які можуть спричинити загоряння або вибух акумулятора.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Увага!
2. прочитайте інструкцію перед використанням
- 3.Небезпека - тримайте руки подалі від лез
4. використовуйте засоби захисту очей і слуху
5. захищати від дощу
6. продукт відповідає вимогам директив ЄС
7. максимальний рівень звукової потужності 89 Дб
- 8.Попередження: ріжучий блок продовжує працювати після вимкнення двигуна
- 9.тримати подалі від публіки

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Компоненти пристрою:

1. Лежа тримера
2. перемикач блокування
- 3.вимикач увімкнення/вимкнення
- 4.акумулятор Energy+ (не входить до комплекту)
5. Хапання
- 6.Тримери для живоплоту

Рис. А

1. Перемикач
2. перемикач блокування

Рис. Б

1. кришка лека
- 2 Кнопка кришки

Рис. С

1. Лезо

Рис Е

1. кришка лека
2. житло

ОПИС ПРИСТРОЮ

Багатофункціональний акумуляторний інструмент для стрижки та підстригання газону у важкодоступних місцях. Змінна головка також дозволяє використовувати інструмент як тример для живоплоту та граблі для розпушування ґрунту

ЗМІСТ

- Тример для трави 1 шт.
- Лезо для тримера з захисним кожухом 1 шт.
- Ножиці з захисним кожухом 1 шт.
- Граблі 1 шт.
- Інструкція з експлуатації 1 шт.
- Гарантійний талон 1 шт.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

Типи та ємності акумуляторів

Пристрій сумісний з батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати батарею 4 Ач 58G004-1

Тип батареї	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 Ah	4 Ач	6 Ач	8 А
Робочий час	115 хв	230 хв	345 хв	480 хв

Виймання / встановлення акумулятора

Щоб вийняти акумулятор, натисніть кнопку на батареї і витягніть її з гнізда.

Щоб вставити акумулятор, сумістіть контакти акумулятора з пазами в гнізді і вставляйте його до тих пір, поки не почуєте звукове клацання затискної кнопки.

Заряджання акумулятора

Зарядку акумулятора слід проводити в умовах, коли температура навколишнього середовища становить від 4 до 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної ємності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.

Вийміть акумулятор з пристрою.

- Підключіть зарядний пристрій до розетки змінного струму 230 В. Після увімкнення на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність напруги.
- Коли акумулятор поміщається в зарядний пристрій, загоряється червоний світлодіод, який вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Після заряджання акумулятора світлодіодний індикатор на зарядному пристрої загориться зеленим кольором.
- Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої продовжуватиме світитися, доки зарядний пристрій не буде від'єднано від джерела живлення.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджений. Перед тим, як вийняти акумулятор із зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте батареї після нетривалого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання батареї нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після заряджання - зачекайте, поки батарея досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

Індикація стану заряду акумулятора

Батарея оснащена індикатором стану заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Коли свіяться всі світлодіоди, рівень заряду акумулятора високий. Загоряння 2 світлодіодів вказує на часткове розрядження акумулятора. Якщо світиться лише 1 світлодіод, це означає, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

Увімкнення/вимкнення

Після того, як акумулятор правильно вставлений в розетку, необхідно пересунути блокувальний вимикач вперед і натиснути на нього, щоб увімкнути пристрій. Пристрій вимикається, коли тиск на вимикач знімається. Після вимкнення пристрою блокувальний вимикач автоматично повернеться у вихідне положення (рис. А).

Асамблея - загальні зауваження

Примітка: Перш ніж встановлювати леза та аксесуари, переконайтеся, що пристрій вимкнено, а акумулятор витягнуто.

Примітка: Для захисту від травм міняйте леза в рукавичках.

Примітка: Не витирайте мастило з редуктора під час заміни ножів.

Зняття ножів тримера:

- Переверніть пристрій догори дном.
- Натисніть кнопку в нижній частині пристрою і зніміть кришку (рис. В).

- Підніміть лезо тримера вгору, щоб зняти його. (Рис. С)

Збірка відбувається у зворотному порядку (рис. Д, Е). Лопаті повинні видавати звук "клацання" при встановленні на місце.

Увага! Ніколи не використовуйте пристрій зі знятою кришкою!

Встановлення та зняття ножиць для живоплоту та граблів виконується аналогічно.

Підстригання трави

- Перед обрізанням приборіть з ділянки всі гілки, каміння, сміття та бур'яни.
- Міцно тримайте пристрій. Площина лез повинна бути паралельна землі.
- Слідкуйте за перешкодами, такими як гілки або перила.
- Обрізати невеликими шматками. Не перевантажуйте інструмент. Повільна або переривчаста робота машини вказує на те, що інструмент перевантажений.
- Не підстригайте мокру траву.

- Для довшої трави зрізайте невеликими ділянками, поки не буде досягнута необхідна висота.

Обрізка живоплоту

Застереження: Не допускайте контакту робочих ножиць з твердими предметами, такими як металеві секції огорожі. Це може призвести до поломки лез і травмування оператора.

Обережно! Не допускайте контакту робочих ножиць із землею.

Примітка: Під час роботи зберігайте стійке положення. Працюйте з драбиною, дотримуючись правил безпеки.

Примітка: Під час роботи носіть захисні окуляри.

- Тримайте ножиці міцною рукою.
- Запустіть інструмент і рухайте його в обох напрямках, паралельно площині різання.
- Підстригайте на помірній швидкості. Інструмент повинен проходити відстань приблизно 1 м за 3-4 секунди.

Розпушування ґрунту

Зрібати з помірною силою. Слідкуйте за тим, щоб не перевантажувати машину. Одягайте захисні окуляри для захисту від пилу та пилу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Прилад слід очистити сухою ганчіркою або вологою, міцно віджатою ганчіркою.
- Не використовуйте бензин, спирт або хімічні засоби для чищення приладу. Це може призвести до пошкодження приладу.
- Змашуйте леза м'яким маслом/мастилом перед початком роботи і щогодини під час роботи.
- Після закінчення очистіть леза дратвою щіткою, протріть сухою ганчіркою і змастіть.
- Не занурюйте леза у воду. Існує ризик корозії.
- Бруд і корозія збільшують тертя в механізмі і скорочують термін служби батареї.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Тример для трави Енергія+ 58GE119	
Параметр	Значення
Напруга живлення	18 V ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Максимальна частота обертання двигуна без навантаження	16500 хв ⁻¹
Макс. швидкість коливань ріжучого елемента	1200 хв ⁻¹
Довжина різання ножиць для трави	200 мм
Діаметр різання кушоріза	8 мм
Ступінь захисту	ІРХ1
Клас захисту	III
Меса	1,1 кг
Рік випуску	2025
58GE119 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ШУМ І ВІБРАЦІЯ

Рівень звукового тиску:	
Режим скошування трави	L _{рА} =68.6 дБ(А) K=3 дБ(А)
Режим тримера для живоплоту	L _{рА} =66.7 дБ(А) K=3 дБ(А)
Режим згрібання	L _{рА} =72.9 дБ(А) K=3 дБ(А)
Рівень звукової потужності:	
Режим скошування трави	L _{WA} =80.3 дБ(А) K=3 дБ(А)
Режим тримера для живоплоту	L _{WA} =78.3 дБ(А) K=3 дБ(А)
Режим згрібання	L _{WA} =85.7 дБ(А) K=3 дБ(А)
Значення вібраційних прискорень:	a _h =3.65 м/с² K=1.5 м/с²
Режим скошування трави	a _h =3.71 м/с² K=1.5 м/с²
Режим тримера для живоплоту	a _h =3.82 м/с² K=1.5 м/с²
Режим згрібання	

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску L_{р(А)} та рівнем звукової потужності L_{W(А)} (де К позначає невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює обладнання, описується значенням віброприскорення a_h) (де К - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{р(А)}, рівень звукової потужності L_{W(А)} і значення віброприскорення a_h), наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1:2015. Наведений рівень

вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень впливу вібрації може виявитися набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацюване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі аторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право і суміжні права (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
Trimmer de iarbă Energy
58GE119

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și cu lipsă de experiență și familiaritate cu echipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELELE ELECTRICE

AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor următoare poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "unealtă electrică" din avertisment se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau de la baterie (fără cablu).

Siguranța la locul de muncă

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele murdare sau întunecate favorizează accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi lichide inflamabile, gaze sau praf. Unelele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copii și trecătorii la distanță atunci când folosiți scula electrică. Distracțiile pot cauza pierderea controlului.

Siguranța electrică

- Ștecherle uneltelor electrice trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor cu unelte electrice împământate. Ștecherle nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragazuri și frigider. Punerea la pământ a corpului crește riscul de șoc electric.
- Nu expuneți uneelte electrice la ploaie sau umiditate. Intrarea apei în unealta electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu supraîncărcați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta sula electrică. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de șoc electric.
- Dacă utilizarea unei sule electrice într-o locație umedă este inevitabilă, trebuie utilizată o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

Siguranța personală

- Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timp ce folosiți o unealtă electrică poate provoca răni grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, cască sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau baterie, ridicarea sau transportul unelei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea unelei electrice cu comutatorul pornit pot provoca accidente.
- Înainte de a porni sula electrică, scoateți cheile de reglare utilizate pentru aceasta, dacă există. Cheile lăsate în părțile rotative pot provoca răni.
- Lucrați numai în raza de acțiune a unei poziții confortabile a corpului. Mențineți întotdeauna postura și echilibrul corecte. Acest lucru vă permite să controlați mai bine sula electrică în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea echipamentelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea unui colector de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- Nu lăsați abilitățile de utilizare a uneltelor să vă permită să cădeți în rutină și să ignorați regulile de siguranță ale uneltelor. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave și bruște.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- Nu folosiți forța. Utilizați unealta electrică potrivită pentru aplicația dvs. Unealta electrică potrivită vă face treaba mai bine și mai sigur la viteză pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul din sula electrică înainte de a efectua orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita sula electrică. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- Păstrați uneltel electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți nimănui care nu este familiarizat cu uneltel electrice sau cu acest manual să le utilizeze. Uneltel electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă piesele mobile sunt dezalinate sau blocate, dacă piesele sunt deteriorate și dacă există alte condiții care pot afecta performanța sulei electrice. Dacă este deteriorată, reparați sula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltel electrice prost întreținute.
- Păstrați uneltel de tăiere ascuțite și curate. Uneltel de tăiere întreținute corespunzător, cu tăișuri ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați sula electrică, accesoriile, biții etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sulei electrice pentru activități care nu sunt prevăzute poate cauza o situație periculoasă.
- Păstrați mânerel și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerel și suprafețele de prindere alunecoase

nu permit manipularea și controlul în siguranță al unelei în situații neprevăzute.

Deservire

- Reparați sula electrică de către o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sulei electrice.

NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINILE DE TUNS IARBA

- Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu abilități fizice sau mentale limitate sau persoanelor lipsite de experiență și cunoștințe sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare a mașinii. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu puneți niciodată mașina în funcțiune atunci când sunt persoane în jur, în special copii sau animale.
- Atunci când lucrați, nu vă înclinați și mențineți-vă într-o poziție stabilă pentru echilibru în orice moment. Nu stați pe pante și nu alergați.
- Nu atingeți părțile mobile periculoase înainte ca mașina să fi fost deconectată de la sursa de alimentare și ca toate părțile mobile periculoase să se fi oprit complet.
- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când lucrați.
- Dispozitivul trebuie deconectat de la sursa de alimentare:
 - de fiecare dată când utilizatorul se îndepărtează de aparat,
 - înainte ca obstrucția să fie îndepărtată,
 - înainte de verificarea, curățarea sau utilizarea mașinii
 - după lovirea unui obiect străin, pentru a inspecta vizual mașina în vederea detectării deteriorărilor,
 - dacă mașina începe să vibreze excesiv, pentru o verificare imediată.
- Nu folosiți niciodată mașina cu apărători sau scuturi defecte sau fără dispozitive de siguranță, sau dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Nu conectați niciodată un cablu deteriorat la sursa de alimentare și nu atingeți un cablu deteriorat înainte ca acesta să fi fost deconectat de la sursa de alimentare, deoarece cablurile deteriorate pot duce la contactul cu părți sub tensiune.
- Conectați mașina numai la un circuit protejat de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA (se aplică echipamentelor alimentate de la rețea)
- Evitați utilizarea aparatului în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere.
- Avertisment. În ciuda utilizării soluțiilor de proiectare cu siguranță intrinsecă, a utilizării măsurilor tehnice de protecție și a măsurilor de protecție complementare adoptate, există întotdeauna riscuri reziduale asociate cu utilizarea echipamentului.

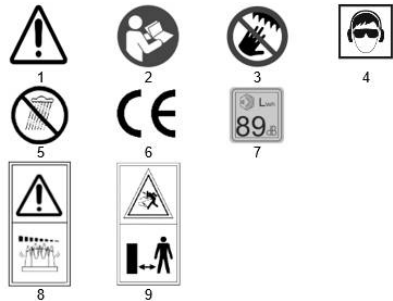
NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU TRIMMERE DE GARD VIU

- Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu scoateți materialul care urmează să fie tăiat și nu țineți materialul de tăiere în timp ce lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul este oprit. O clipă de neatenție în timpul operării aparatului de tuns gard viu poate provoca răni grave.
- Transportați aparatul de tuns gard viu ținându-l de mâner cu lama oprită și având grijă să nu apăsați niciun comutator de alimentare. Transportarea corectă a trimmerului de gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de rănire a lamei.
- Purtați întotdeauna o protecție a lamei atunci când transportați sau depozitați trimmerul de gard viu. Manipularea corectă a trimmerului de gard viu va reduce riscul de rănire în urma contactului cu lamele.
- Atunci când îndepărtați materialul blocat sau efectuați întreținerea unității, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că cablul de alimentare este deconectat. Activarea neașteptată a aparatului de tuns gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat sau al întreținerii poate provoca răni grave.
- Țineți aparatul de tăiat gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate atinge fire ascuțite sau propriul cablu. Dacă lamele intră în contact cu un cablu sub tensiune, părțile metalice expuse ale trimmerului de gard viu pot fi sub tensiune și pot electrocuta operatorul.
- Țineți toate cablurile de alimentare departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare sau cablurile pot fi ascunse în garduri vii sau tufișuri și ar putea fi tăiate accidental de lamă.
- Nu folosiți trimmere de gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de a fi lovit de fulger. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit.

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați

în mașină în timpul zilelor calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice și pot cauza incendierea sau explozia bateriei.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



- 1.Atenție!
- 2.Citiți instrucțiunile înainte de utilizare
- 3.Pericol - țineți mâinile departe de lame
- 4.Utilizați protecție pentru ochi și auz
- 5.Protect de ploaie
- 6.Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE
- 7.Nivel maxim de putere sonoră 89 Db
- 8.Avertisment: unitatea de tăiere continuă să funcționeze după oprirea motorului
- 9.Păstrați departe de public

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Componente ale dispozitivului:

- 1.Lame Trimmer
- 2.Comutator de blocare
- 3.On / off comutator
- 4.Baterie Energy+ (nu este inclus)
- 5.Grabs
- 6.Trimmere pentru gard viu

Fig. A

- 1.Switch
- 2.Comutator de blocare

Fig. B

- 1.Blade capac
- 2.Buton de acoperire

Fig. C

- 1.Blade

Fig E

- 1.Blade capac
- 2.Housing

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Unealtă multifuncțională fără fir pentru tunderea și tunderea gazonului în zonele greu accesibile. Capul interschimbabil permite, de asemenea, utilizarea unelei ca trimmer pentru gard viu și ca greblă pentru slăbirea solului

CONTINUT

- Trimmer pentru iarbă 1 buc.
- Lamă trimmer cu protecție 1 buc.
- Lamă de foarfecă cu protecție 1 buc.
- Greblă 1 buc.
- Instrucțiuni de utilizare 1 buc.
- Card de garanție 1 buc.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Tipuri de baterii și capacități

Aparatul este adecvat pentru utilizarea cu bateriile ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria de 4 Ah 58G004-1

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Timp de lucru	115 min	230 min	345 min	480 min

Scoaterea / introducerea bateriei

Pentru a o scoate, apăsați butonul de pe baterie și scoateți-o din locaș. Pentru a introduce bateria, aliniați contactele bateriei cu canalurile din soclu și introduceți-o până când butonul de prindere se blochează audibil.

Încărcarea bateriei

Încărcarea bateriei trebuie efectuată în condiții în care temperatura ambiantă este între 4 - 40°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.

Scoateti bateria din dispozitiv.

- Conectați încărcătorul la o priză de curent alternativ de 230 V. Când este pornit, un LED verde se va aprinde pe încărcător pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.
- Când bateria este plasată în încărcător, un LED roșu se va aprinde pentru a indica faptul că bateria este încărcată.
- Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător se va aprinde în verde.
- Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va continua să se aprindă până când încărcătorul este deconectat de la sursa de alimentare.

Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când acumulatorul este complet încărcat. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate acumulatorul din priza încărcătorului. Evitați încărcările scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după ce ați utilizat dispozitivul pentru o perioadă scurtă de timp. O scădere semnificativă a timpului dintre încărcările necesare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit.

În timpul procesului de încărcare, bateriile se vor încălzi. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

Indicarea stării de încărcare a bateriei

Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului stării de încărcare a bateriei. Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, nivelul de încărcare al bateriei este ridicat. Aprinderea a 2 LED-uri indică descărcarea parțială. Faptul că doar 1 diodă este aprinsă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

Pornirea/oprirea

După ce bateria a fost introdusă corect în priză, comutatorul de blocare trebuie împins înainte și comutatorul trebuie apăsat pentru a porni unitatea. Unitatea este oprită atunci când presiunea asupra comutatorului este eliberată. Când unitatea este oprită, comutatorul de blocare revine automat în poziția inițială (Fig. A).

Adunarea - observații generale

Notă: Asigurați-vă că unitatea este oprită și că bateria este descărcată înainte de montarea lamelor și a accesoriilor.

Notă: Schimbați lamele cu mănuși pentru a vă proteja împotriva rănilor. Notă: Nu ștergeți unsoarea din cutia de viteze atunci când înlocuiți lamele. Îndepărtarea lamelor trimmerului:

- Întoarceți dispozitivul cu susul în jos.
 - Apăsați butonul de pe partea inferioară a unității și scoateți capacul (Fig. B).
 - Ridicați lama trimmerului în sus pentru a o îndepărta. (Fig. C)
- Montarea are loc în ordine inversă (Fig. D, E). Lamele trebuie să scoată un sunet de "clic" atunci când sunt așezate în poziție.
- Atenție! Nu utilizați niciodată dispozitivul cu capacul scos!
- Instalarea și îndepărtarea trimmerului de gard viu și a greblei se realizează în același mod.

Tunderea ierbi

- Îndepărtați toate ramurile, pietrele, gunoaiile și buruienile din zonă înainte de tundere.
- Prindeți dispozitivul cu o prindere fermă. Planul lamelor trebuie să fie paralel cu solul.
- Aveți grijă la obstacole, cum ar fi crengi sau balustrade.
- Tăiați în bucați mici. Nu suprasolicitați scula. Funcționarea lentă sau intermitentă a mașinii indică faptul că scula este supraîncălzită.
- Nu tundeți iarbă umedă.
- Pentru iarbă mai lungă, tăiați în secțiuni mici până când atingeți înălțimea necesară.

Tunderea gardului viu

Atenție: Nu lăsați foarfecele de operare să intre în contact cu părți dure, cum ar fi secțiunile metalice ale gardului. Acest lucru riscă să ciobească lamele și să rănească operatorul.

Atenție: Nu lăsați foarfecele de lucru să intre în contact cu solul.

Notă: Păstrați o poziție stabilă atunci când lucrați. Lucrați cu scara respectând regulile de siguranță.

Notă: Purtați ochelari de protecție când lucrați.

- Prindeți foarfecele cu o strânsare fermă.
- Porniți scula și deplasați-o în ambele direcții, paralel cu planul de tăiere.
- Tăiați la o viteză moderată. Unealta trebuie să acopere o distanță de aproximativ 1 m în 3-4 secunde.

Slăbirea solului

Greblați cu forță moderată. Aveți grijă să nu supraîncărcați mașina. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja de nisip și praf.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Aparatul trebuie curățat cu o cârpă uscată sau una umedă, bine stoarsă.
- Nu utilizați benzină, alcool sau substanțe chimice pentru a curăța aparatul. Acest lucru poate deteriora aparatul.
- Lubrifiați lamele cu ulei/lubrifiant cu vâscozitate redusă înainte de începerea lucrului și la fiecare oră în timpul funcționării.
- Când ați terminat, curățați lamele cu o perie de sârmă, ștergeți cu o cârpă uscată și lubrifiați.
- Nu scufundați lamele în apă. Există riscul de coroziune.
- Murdăria și coroziunea cresc frecarea mecanismului și reduc durata de viață a bateriei.

DATE TEHNICE

Trimmer de iarbă Energy+ 58GE119	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	18V DC
Viteza maximă a motorului fără sarcină	16500 min ⁻¹
Viteza maximă de oscilație a elementului de tăiere	1200 min ⁻¹
Lungimea de tăiere a foarfecelui pentru iarbă	200 mm
Diametrul de tăiere al trimmerului de gard viu	8 mm
Gradul de protecție	IPX1
Clasa de protecție	III
Masa	1,1 kg
Anul de producție	2025
58GE119 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelul de presiune acustică:	
Modul de tăiere a ierbii	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Modul trimmer pentru gard viu	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Mod greblă	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Nivelul de putere acustică:	
Modul de tăiere a ierbii	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modul trimmer pentru gard viu	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Mod greblă	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Valoarea accelerațiilor de vibrație:	
Modul de tăiere a ierbii	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modul trimmer pentru gard viu	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Mod greblă	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris de: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de echipament este descrisă prin valoarea accelerației vibrației a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA}, nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1:2015. Nivelul de vibrații a_h indicat poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru muncă. Odată ce toți factorii au fost estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa o sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varșovia

Produs: Trimmer de iarbă fără fir

Model: 58GE119

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/EU

Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE

Nivel de putere acustică garantat L_{WA}=89 dB(A)

Nivel de putere acustică măsurat L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să pregătească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Ofițer de calitate GTX Polonia

Varșovia, 2022-05-16

(HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Energy+ fűnyíró

58GE119

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalat és ismeret hiánya miatt korlátozott fizikai és szellemi képességekkel rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy a kapcsolódó kockázatokat megérthessék. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámmal együtt mellékeltek. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbi használatra.

A figyelmeztetéseken az "elektromos szerszám" kifejezés hálózat (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra utal.

Biztonság a munkahelyen

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A szemetes vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékokban, gázokban vagy porban. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszám működtetése közben. A figyelemelterelés az irányítás elvesztését okozhatja.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámok dugóinak illeszkedniük kell a csatlakozójazatba. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A változatlan dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. A test földelésé növeli az áramütés veszélyét.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés veszélyét.
- Ne terhelje túl a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy leválasztására. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszámot kültéren üzemelteti, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezeték használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, akkor hibaáramvédő készülékkel (RCD) védett áramforrást kell használni. Az RCD használatra csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, sisak vagy hallásvédő, csökkentik a sérülések számát.
- Megakadályozza a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszám bekapcsolt kapcsolóval történő működtetése balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a hozzá használt beállítási kulcsokat, ha vannak ilyenek. A forgó alkatrészekben hagyott kulcsok sérülést okozhatnak.

- Csak kényelmes testhelyzetben dolgozzon. Mindig tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt. Így váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját és a ruházatot távol a mozgó részekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a porszivó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően csatlakoztatták és használják. A porszivó használatra csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a szerszámkészítéssel kapcsolatos ismeretek miatt rutinja essen, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés hirtelen, súlyos sérülést okozhat.

Az elektromos szerszámok használata és gondozása

- Ne alkalmazzon erőszakot. Használja az alkalmazáshoz megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát abban a sebességben, amilyenre tervezték.
- Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékok cserélne vagy az elektromos szerszámot tárolná. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezt a kézikönyvet nem ismerő személyek kezeljék. Az elektromos szerszámok képzetelen felhasználók kezében veszélyesek.
- Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy elakadását, az alkatrészek sérülését és egyéb olyan körülményeket, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám teljesítményét. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebben irányíthatók.
- Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű tevékenységekhez történő használata veszélyes helyzetet okozhat.
- Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Szolgáltatás

- Az elektromos szerszámot csak azonos alkatrészek felhasználásával, szakképzett javítóval javíttassa meg. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

A FÜNYÍRÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, vagy nem olvasták el a gép használatára vonatkozó utasításokat. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Soha ne működtesse a gépet, ha emberek, különösen gyerekek vagy állatok vannak a közelben.
- Munka közben ne dőljön meg, és az egyensúly érdekében mindig tartsa stabil helyzetben a készüléket. Ne álljon lejtőn vagy ne fusszon.
- Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg a gépet le nem választotta az áramellátásról, és minden veszélyes mozgó alkatrész teljesen meg nem állt.
- Munka közben mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.
- A készülék el kell választani az áramforrástól:
 - minden alkalommal, amikor a felhasználó eltávolodik a géptől,
 - mielőtt az akadályt eltávolítanák,
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy üzemeltetése előtt

- idegen tárgynak való ütközés után, hogy szemrevételezéssel ellenőrizze a gépet a sérülések szempontjából,
- ha a gép túlzottan vibrálni kezd, azonnali ellenőrzés céljából.

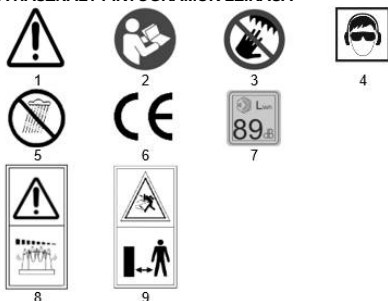
- Soha ne működtesse a gépet hibás védőburkolattal, védőpajzzsal vagy biztonsági eszközök nélkül, illetve ha a kábel sérült vagy kopott.
- Soha ne csatlakoztasson sérült kábelt a tápegységhez, és ne érintsen meg sérült kábelt, mielőtt azt leválasztották volna a tápegységről, mivel a sérült kábelek feszültség alatt álló részekkel való érintkezéshez vezethetnek.
- A gépet csak olyan áramkörhöz csatlakoztassa, amelyet legfeljebb 30 mA kioldási áramerősségű hibásáramú készülék (RCD) véd (ez a hálózatról táplált berendezésekre vonatkozik).
- Kerülje a gép használatát rossz időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye.
- Figyelemztetés. A gyújtószikramentes konstrukciók megoldások, a műszaki védőintézkedések és az elfogadott kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a berendezés használatával mindig maradványkockázatokkal jár.

A SÖVÉNYNYÍRÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Minden testrészt tartson távol a pengétől. Ne vegye ki a vágandó anyagot, és ne fogja a vágóanyagot, amíg a pengék mozognak. A pengék a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. A sövényvágógép működtetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- A sövénynyírót a markolatnál fogva, a penge leállítása mellett hordozza, és vigyázzon, hogy ne nyomja meg a hálózati kapcsolót. A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen elindulás és a penge sérülésének kockázatát.
- A sövénynyíró szállítása vagy tárolása során mindig viseljen pengevédőt. A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengékkel való érintkezésből eredő sérülésveszélyt.
- Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a készülék karbantartásakor győződjön meg arról, hogy minden hálózati kapcsoló ki van kapcsolva, és a hálózati kábel ki van húzva. A sövénynyíró váratlan bekapcsolása elakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos sérülést okozhat.
- A sövényvágót csak a szigetelt fogófelületénél fogva tartsa, mivel a penge hozzáférhet rejtett vezetékekhez vagy a saját kábeléhez. A feszültség alatt álló vezetékkel érintkező pengék a sövénynyíró szabad fémrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- Tartsa távol az összes tápkábelt a vágási területtől. A tápkábelek vagy kábelek elrejtőzhetnek a sövényekben vagy bokrokban, és a penge véletlenül elvághatja őket.
- Ne használja a sövénynyíró rossz időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye. Ez csökkenti a csapásveszélyt.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy fellobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütéses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus eszközöket tartalmaznak, és az akkumulátor kigyulladhat vagy fellobbanhat.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



1. Figyelem!
2. Olvassa el az utasításokat használat előtt
3. Veszély - tartsa távol a kezét a pengétől

4. Használjon szem- és hallásvédelmet
5. Protect az esőtől
6. A termék megfelel az uniós irányelvek követelményeinek.
7. Maximális hangteljesítményszint 89 Db
8. Figyelemztetés: a vágóegység a motor leállítása után is tovább működik.
9. Tartsa távol a nyilvánosságtól

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Készülékalkomponensek:

1. Trimmer pengék
2. Locking kapcsoló
3. On / off kapcsoló
4. Energy+ akkumulátor (nem tartalmazza)
5. Megragad
6. Sövénynyíró

A ábra

1. Switch
2. Locking kapcsoló

B ábra

1. Blade fedél
2. Cover gomb

C ábra

1. Blade

E ábra

1. Blade fedél
2. Housing

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Többfunkciós akkumulátoros szerszám a nehezen hozzáférhető helyeken történő fűnyírásához és a gyepek nyírásához. A cserélhető fej lehetővé teszi, hogy a szerszám sövénynyíróként és gereblyeként is használható legyen a talaj fellazításához.

TARTALOM

- Fűnyíró 1 db.
- Védővel ellátott nyírópenge 1 db.
- Ollópenge védővel 1 db.
- Rake 1 db.
- Használati utasítás 1 db.
- Garanciakártya 1 db.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Akkumulátor típusok és kapacitások

A készülék az 58G001, 58G001-1, 58G004 ENERGY+ akkumulátorokkal használható. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Javasoljuk a 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát.

Akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Az akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Munkaidő	115 perc	230 perc	340 perc	480 perc

Az akkumulátor eltávolítása/behelyezése

Az eltávolításhoz nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot, és csúsztassa ki a foglalatból.

Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor érintkezőit a foglalat hornyaihoz, és helyezze be, amíg a szorító gomb hallhatóan be nem kattann.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltését olyan körülmények között kell végezni, ahol a környezeti hőmérséklet 4-40 °C között van. Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből.

- Csatlakoztassa a töltőt egy 230 V AC hálózati aljzathoz. Bekapcsoláskor a töltőn egy zöld LED világit, amely jelzi, hogy a feszültség csatlakoztatva van.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, egy piros LED világit, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.
- Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zöld színnel világit.

- A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltő zöld LED addig világít, amíg a töltő le nem váltik a tápegységre.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. Az akkumulátornak a töltő aljzatból való kivétele előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Ne töltse fel az akkumulátorokat rövid ideig tartó használat után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

A töltési folyamat során az akkumulátorok felmelegednek. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzése

Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel van ellátva (3 LED). Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot. Ha minden LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje magas. A 2 LED világítása részleges kislést jelez. Az, hogy csak 1 dióda világít, azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

Be-/kikapcsolás

Miután az akkumulátort megfelelően behelyezte a foglalatba, a készülék bekapcsolásához a reteszelő kapcsolót előre kell nyomni, és a kapcsolót meg kell nyomni. A készülék akkor kapcsol ki, amikor a kapcsoló megnyomása felenged. A készülék kikapcsolásakor a reteszelő kapcsoló automatikusan visszatér eredeti helyzetébe (A ábra).

Közigysülés - általános megjegyzések

Mejgyszűlés: A pengék és tartozékok felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van kapcsolva.

Mejgyszűzés: A sérülések elkerülése érdekében a pengéket kesztyűben cserélje.

Mejgyszűzés: A pengék cseréjekor ne törölje le a zsírt a hajtóműről.

A nyírógép pengéinek eltávolítása:

- Fordítsa a készüléket fejjel lefelé.
 - Nyomja meg a készülék alján lévő gombot, és vegye le a fedelet (B ábra).
 - Emelje felfelé a nyírókést, hogy eltávolíthassa. (C ábra)
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik (D, E ábra). A pengéknek "kattano" hangot kell adniuk, amikor a helyükre kerülnek. Vigyázzát Soha ne használja a készüléket levett fedéllel! A sövénynyíró és a gereblye felszerelése és eltávolítása ugyanígy történik.

A fű nyírása

- A nyírás előtt távolítsa el minden ágat, követ, szemetet és gyomot a területről.
- Fogja meg a készüléket határozottan. A pengék síkjának párhuzamosnak kell lennie a talajjal.
- Figyeljen az akadályokra, például ágakra vagy korlátokra.
- Vágjuk apró darabokra. Ne terhelje túl a szerszámot. A gép lassú vagy szakaszos működése azt jelzi, hogy a szerszám túlterhelt.
- Ne nyírája a nedves fűvet.
- Hosszabb fű esetén vágjon kis szakaszokban, amíg el nem éri a kívánt magasságot.

Sövénynyíráás

Vigyázzát Ne engedje, hogy a működő olló kemény részekkel, például fém kerítésrészekkel érintkezzen. Ez a pengék letörésének és a kezelő sérülésének kockázatát rejti magában.

Vigyázzát Ne hagyja, hogy a munkakés a talajjal érintkezzen.

Mejgyszűzés: Munka közben tartsa stabil helyzetben a készüléket. A létrával a biztonsági szabályok betartásával dolgozzon.

Mejgyszűzés: Munka közben viseljen védőszemüveget.

- Fogja meg az ollót határozottan.
- Indítsa el a szerszámot, és mozgassa mindkét irányba, a vágási síkkal párhuzamosan.
- Mérsékelt sebességgel trimmeljük. A szerszámmal 3-4 másodperc alatt körülbelül 1 m távolságot kell megtennie.

Talajlazítás

Mérsékelt erővel gereblyézzen. Vigyázzon, hogy ne terhelje túl a gépet. A homok és a por elleni védelem érdekében viseljen védőszemüveget.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A készüléket száraz vagy nedves, erősen kinyomott ruhával kell tisztítani.
- Ne használjon benzint, alkoholt vagy vegyszereket a készülék tisztításához. Ez károsíthatja a készüléket.
- Kenje be a pengéket alacsony viszkozitású olajjal/kenőanyaggal a munka megkezdése előtt és a munka során óránként.
- Ha végzett, tisztítsa meg a pengéket drótkéfével, törölje át száraz ruhával, és kenje be.
- Ne merítse a pengéket vízbe. Korrozio veszélye áll fenn.
- A szennyeződés és a korrozio növeli a súrlódást a mechanizmusban, és csökkenti az akkumulátor élettartamát.

TECHNIKAI ADATOK

Energy+ fűnyíró 58GE119	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18V DC
Maximális motorfordulatszám terhelés nélkül	16500 min ⁻¹
A vágóelem maximális rezgési sebessége	1200 perc ⁻¹
A fűnyíró olló vágási hossza	200 mm
Sövénynyíró vágási átmérője	8 mm
Védelmi fokozat	IPX1
Védelmi osztály	III
Tömeg	1,1 kg
A gyártás éve	2025
58GE119 a gép típusát és megnevezését is jelzi.	

ZAJ ÉS REZGÉS

Hangnyomásszint:	
Fűnyíráás üzemmód	L _{PA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Sövénynyíró üzemmód	L _{PA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Rake üzemmód	L _{PA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Hangteljesítményszint:	
Fűnyíráás üzemmód	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Sövénynyíró üzemmód	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Rake üzemmód	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
A rezgésgyorsulások értéke:	
Fűnyíráás üzemmód	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Sövénynyíró üzemmód	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Rake üzemmód	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgést az a_h rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). Az ebben az útmutatóban megadott L_{PA} hangnyomásszintet, L_{WA} hangteljesítményszintet és a_h rezgésgyorsulási értéket az EN 62841-1:2015 szabvány szerint mértük. A megadott a_h rezgésszint felhasználható a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpozíció előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés károsító hatását eredményezhetnek.

A rezgésexpozíció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényező pontosan megbecsültünk, a teljes rezgésexpozíció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, például a gép és a munkaeszközök ciklus karbantartását, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítását és a megfelelő munkaszervezést.

KÖRNYEZETVELEM



Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekre kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga,

beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) szerinti jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k/2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsó

Termék: Fűnyíró: Akkumulátoros fűnyíró

Modell: 58GE119

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

A 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv

Garantált hangteljesítményszint LWA=89 dB(A)

Mérési hangteljesítményszint LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó



Paweł Kowalski

GTX Lengyelország minőségügyi tisztviselője

Varsó, 2022-05-16

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Tagliaerba Energy+

58GE119

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettROUTENSILE. La mancata osservanza di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce a un utensile alimentato a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree sporche o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive come liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si utilizza l'elettROUTENSILE. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono essere inserite nella presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'elettROUTENSILE aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non sovraccaricare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza l'elettROUTENSILE all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, è necessario utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettROUTENSILE, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso di un elettROUTENSILE può causare gravi lesioni.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o alimentare l'utensile con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- Prima di accendere l'elettROUTENSILE, rimuovere le chiavi di regolazione utilizzate, se presenti. Le chiavi lasciate nelle parti rotanti possono causare lesioni.
- Lavorare solo se si è a portata di mano in una posizione comoda per il corpo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. Ciò consente di controllare meglio l'elettROUTENSILE in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per collegare le apparecchiature di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un collettore di polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.
- Non lasciate che la vostra abilità con gli utensili vi permetta di cadere nella routine e di ignorare le regole di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare lesioni gravi e improvvise.

Uso e cura degli utensili elettrici

- Non usare la forza. Utilizzare l'elettROUTENSILE giusto per la vostra applicazione. L'elettROUTENSILE giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare un elettROUTENSILE se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria dall'elettROUTENSILE prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettROUTENSILE. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettROUTENSILE.
- Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a chi non conosce l'utensile o il presente manuale

di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

- Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, danni alle parti e altre condizioni che possono influire sulle prestazioni dell'elettrotroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrotroutensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotroutensile per attività non previste può causare situazioni di pericolo.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

Assistenza

- Far riparare l'elettrotroutensile da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotroutensile.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIAERBA

- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini, persone con capacità fisiche o mentali limitate o persone prive di esperienza e conoscenza o che non abbiano letto le istruzioni per l'uso della macchina. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non azionare mai la macchina in presenza di persone, in particolare di bambini o animali.
- Durante il lavoro, non inclinarsi e mantenere sempre una posizione stabile per l'equilibrio. Non sostare su pendii o correre.
- Non toccare le parti mobili pericolose prima che la macchina sia stata scollegata dall'alimentazione e che tutte le parti mobili pericolose si siano completamente fermate.
- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi quando si lavora.
- Il dispositivo deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione:
 - ogni volta che l'utente si allontana dalla macchina,
 - prima che l'ostruzione venga rimossa,
 - prima di controllare, pulire o utilizzare la macchina
 - dopo aver urtato un oggetto estraneo per controllare visivamente che la macchina non sia danneggiata,
 - se la macchina inizia a vibrare eccessivamente, per un controllo immediato.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza, oppure se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non collegare mai un cavo danneggiato all'alimentazione o toccare un cavo danneggiato prima che sia stato scollegato dall'alimentazione, poiché i cavi danneggiati possono entrare in contatto con parti sotto tensione.
- Collegare la macchina solo a un circuito protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA (si applica alle apparecchiature alimentate dalla rete).
- Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Avvertenza. Nonostante l'impiego di soluzioni progettuali a sicurezza intrinseca, l'uso di misure tecniche di protezione e le misure di protezione complementari adottate, esistono sempre rischi residui associati all'uso dell'apparecchiatura.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIASIEPI

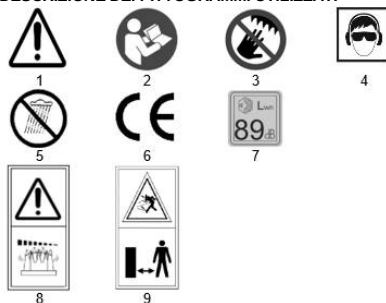
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale da tagliare e non tenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- Trasportare il tagliasiepi tenendolo per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non premere alcun interruttore di alimentazione. Se si trasporta il tagliasiepi in modo corretto, si riduce il rischio di avviamento accidentale e di lesioni alla lama.
- Indossare sempre una protezione per le lame quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi. Un uso corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni dovute al contatto con le lame.
- Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il cavo di alimentazione sia

scollegato. L'attivazione inaspettata del tagliasiepi durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni.

- Tenere il tagliasiepi solo per le superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe toccare fili nascosti o il proprio cavo. Le lame che entrano in contatto con un filo in tensione possono rendere attive le parti metalliche esposte del tagliasiepi e possono fulminare l'operatore.
- Tenere tutti i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio. I cavi di alimentazione possono essere nascosti in siepi o cespugli e potrebbero essere accidentalmente tagliati dalla lama.
- Non utilizzare i tagliasiepi in condizioni di maltempo, soprattutto quando c'è il rischio di essere colpiti da un fulmine. In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici e possono causare incendi o esplosioni.

DESCRIZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. Attenzione!
2. Leggere le istruzioni prima dell'uso
3. Pericolo - tenere le mani lontane dalle lame
4. Utilizzare protezioni per gli occhi e l'udito
5. Proteggere dalla pioggia
6. Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE
7. Livello massimo di potenza sonora 89 Db
8. Attenzione: il gruppo di taglio continua a funzionare anche dopo lo spegnimento del motore.
9. Tenere lontano dal pubblico

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Componenti del dispositivo:

1. Lama per tagliabordi
2. Interruttore di blocco
3. Interruttore on/off
4. Batteria Energy+ (non incluso)
5. Afferra
6. Tagliasiepi

Fig. A

1. Interruttore
2. Interruttore di blocco

Fig. B

1. Coperchio della lama
2. Pulsante di copertura

Fig. C

1. Blade

Fig E

1. Coperchio della lama
2. Alloggiamento

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Utensile multifunzionale a batteria per tagliare e rifinire il prato nelle aree difficili da raggiungere. La testa intercambiabile consente di utilizzare l'attrezzo anche come tagliasiepi e rastrello per dissodare il terreno.

CONTENUTI

- Tagliaerba 1 pz.
- Lama da taglio con protezione 1 pz.
- Lama di cesoia con protezione 1 pz.

- Rastrello 1 pz.
- Istruzioni per l'uso 1 pz.
- Scheda di garanzia 1 pezzo.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Tipi e capacità delle batterie

L'unità è adatta all'uso delle batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Si consiglia di utilizzare la batteria da 4 Ah 58G004-1

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di lavoro	115 min	230 min	345 min	480 min

Rimozione/inserimento della batteria

Per rimuoverla, premere il pulsante sulla batteria e farla scivolare fuori dalla presa. Per inserire la batteria, allineare i contatti della batteria con le scanalature della presa e inserirla finché il pulsante di bloccaggio non si innesta in modo percettibile.

Carica della batteria

La carica della batteria deve essere effettuata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 4 e 40°C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica. Rimuovere la batteria dal dispositivo.

- Collegare il caricabatterie a una presa di rete da 230 V CA. All'accensione, un LED verde si accende sul caricabatterie per indicare che la tensione è collegata.
- Quando la batteria viene inserita nel caricatore, un LED rosso si accende per indicare che la batteria è in fase di carica.
- Una volta caricata la batteria, il LED del caricatore si accende in verde.
- Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde del caricabatterie continuerà a illuminarsi fino a quando il caricabatterie non sarà scollegato dall'alimentazione.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cariche brevi consecutive. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo del dispositivo. Una diminuzione significativa dell'intervallo tra le cariche necessarie indica che la batteria è usata e deve essere sostituita.

Durante il processo di carica, le batterie si riscaldano. Non intraprendere lavori subito dopo la carica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evitano danni alla batteria.

Indicazione dello stato di carica della batteria

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria. Quando tutti i LED sono accesi, il livello di carica della batteria è elevato. L'accensione di 2 LED indica una scarica parziale. L'accensione di 1 solo diodo indica che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

Accensione e spegnimento

Una volta inserita correttamente la batteria nella presa, l'interruttore di blocco deve essere spinto in avanti e l'interruttore deve essere premuto per accendere l'unità. L'apparecchio si spegne quando si rilascia la pressione sull'interruttore. Quando l'apparecchio è spento, l'interruttore di blocco torna automaticamente nella sua posizione originale (Fig. A).

Assemblea - commenti generali

Nota: prima di montare lame e accessori, assicurarsi che l'unità sia spenta e che la batteria sia spenta. Nota: sostituire le lame con i guanti per proteggersi da eventuali lesioni. Nota: non rimuovere il grasso dalla scatola degli ingranaggi quando si sostituiscono le lame.

Rimozione delle lame del trimmer:

- Capovolgere il dispositivo.
- Premere il pulsante sul fondo dell'unità e rimuovere il coperchio (Fig. B).

- Sollevare la lama del trimmer verso l'alto per rimuoverla. (Fig. C) Il montaggio avviene in ordine inverso (Fig. D, E). Le lame devono emettere un "clic" quando vengono posizionate.

Attenzione: Non utilizzare mai il dispositivo con il coperchio rimosso! L'installazione e la rimozione dei tagliasiepi e del rastrello avvengono nello stesso modo.

Tagliare l'erba

- Rimuovere tutti i rami, le pietre, i rifiuti e le erbacce dall'area prima della potatura.
- Impugnare il dispositivo con una presa salda. Il piano delle lame deve essere parallelo al terreno.
- Fate attenzione agli ostacoli, come rami o ringhiere.
- Rifiare in piccoli pezzi. Non sovraccaricare l'utensile. Un funzionamento lento o intermittente della macchina indica che l'utensile è sovraccarico.
- Non tagliare l'erba bagnata.
- Per l'erba più lunga, tagliare in piccole sezioni fino a raggiungere l'altezza desiderata.

Taglio delle siepi

Attenzione: Evitare che le cesoie in funzione entrino in contatto con parti dure, come ad esempio sezioni di recinzione in metallo. In questo modo si rischia di scheggiare le lame e di ferire l'operatore.

Attenzione: Non lasciare che le cesoie da lavoro entrino in contatto con il terreno.

Nota: mantenere una posizione stabile durante il lavoro. Lavorare con la scala seguendo le regole di sicurezza.

Nota: indossare occhiali di sicurezza durante il lavoro.

- Impugnare le cesoie con una presa salda.
- Avviare l'utensile e muoverlo in entrambe le direzioni, parallelamente al piano di taglio.
- Rifinitura a velocità moderata. L'utensile deve coprire una distanza di circa 1 m in 3 - 4 secondi.

Allentamento del suolo

Rastrellare con forza moderata. Fare attenzione a non sovraccaricare la macchina. Indossare occhiali di sicurezza per proteggersi dalla sabbia e dalla polvere.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- L'apparecchio deve essere pulito con un panno asciutto o umido e ben strizzato.
- Non utilizzare benzina, alcol o prodotti chimici per pulire l'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Lubrificare le lame con olio/lubrificante a bassa viscosità prima di iniziare il lavoro e ogni ora durante il funzionamento.
- Al termine, pulire le lame con una spazzola metallica, passare un panno asciutto e lubrificare.
- Non immergere le lame in acqua. C'è il rischio di corrosione.
- Lo sporco e la corrosione aumentano l'attrito del meccanismo e riducono la durata della batteria.

DATI TECNICI

Tagliaerba Energy+ 58GE119	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	18 V CC
Velocità massima del motore a vuoto	16500 min ⁻¹
Velocità massima di oscillazione dell'elemento di taglio	1200 min ⁻¹
Lunghezza di taglio delle cesoie per erba	200 mm
Diametro di taglio dei tagliasiepi	8 mm
Grado di protezione	IPX1
Classe di protezione	III
Massa	1,1 kg
Anno di produzione	2025
58GE119 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora:	
Modalità di taglio dell'erba	LpA=68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Modalità tagliasiepi	LpA=66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Modalità Rastrello	LpA=72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Livello di potenza sonora:	
Modalità di taglio dell'erba	LWA=80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modalità tagliasiepi	LWA=78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modalità Rastrello	LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Valore delle accelerazioni di vibrazione:	ah=3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²

Modalità di taglio dell'erba	$a_n=3,71 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Modalità tagliasiepi	$a_n=3,82 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Modalità Rastrelio	

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_n (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_n riportati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1:2015. Il livello di vibrazioni a_n indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale", inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsavia

Prodotto: Tagliaerba a batteria
Modello: 58GE119

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE, modificata dalla 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}=89 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}=85,7 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti

aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare

il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile qualità di GTX Polonia

Varsavia, 2022-05-16

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Coupe-herbe Energy

58GE119

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui manquent d'expérience et de familiarité avec l'équipement, si une surveillance ou des instructions sont fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de sorte que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Dans les avertissements, le terme "outil électrique" fait référence à un outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou par une batterie (sans fil).

Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou jonchées de débris sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives telles que des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent s'insérer dans la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisiniers et les réfrigérateurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne surchargez pas le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, il convient d'utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les blessures.
- Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou alimenter l'outil électrique avec l'interrupteur en position marche peut provoquer des accidents.
- Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés de réglage utilisées, le cas échéant. Les clés laissées dans les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures.
- Ne travaillez qu'à portée d'une position corporelle confortable. Maintenez toujours une posture et un équilibre corrects. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont fournis pour connecter les équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.
- Ne laissez pas vos compétences en matière d'outils vous faire tomber dans la routine et ignorer les règles de sécurité. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves et soudaines.

Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas forcer. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez les bloc-piles de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas une personne ne connaissant pas l'outil électrique ou ce manuel l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas endommagées et que rien d'autre n'affecte les performances de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des activités non prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Services

- Faites réparer l'outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES FAUCHEUSES D'HERBE

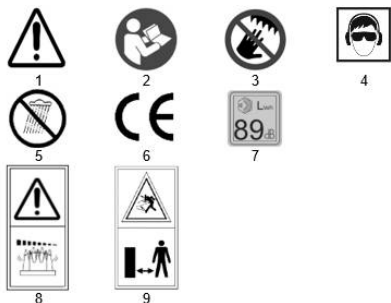
- Ne jamais laisser des enfants, des personnes aux capacités physiques ou mentales limitées ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou n'ayant pas lu les instructions

relatives à l'utilisation de la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

- N'utilisez jamais la machine en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux.
 - Pendant le travail, ne vous inclinez pas et restez toujours dans une position stable pour garder l'équilibre. Ne pas se tenir sur des pentes ou courir.
 - Ne pas toucher les pièces mobiles dangereuses avant que la machine n'ait été déconnectée de l'alimentation électrique et que toutes les pièces mobiles dangereuses ne soient complètement arrêtées.
 - Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous travaillez.
 - L'appareil doit être déconnecté de la source d'alimentation :
 - chaque fois que l'utilisateur s'éloigne de la machine,
 - avant que l'obstruction ne soit levée,
 - avant de vérifier, de nettoyer ou d'utiliser la machine
 - après avoir heurté un corps étranger pour vérifier visuellement que la machine n'est pas endommagée,
 - si la machine commence à vibrer de manière excessive, pour un contrôle immédiat.
 - Ne jamais utiliser la machine avec des protections ou des écrans défectueux ou sans dispositifs de sécurité, ou si le câble est endommagé ou usé.
 - Ne jamais connecter un câble endommagé à l'alimentation ou toucher un câble endommagé avant qu'il n'ait été déconnecté de l'alimentation, car les câbles endommagés peuvent entraîner un contact avec des pièces sous tension.
 - Ne branchez la machine que sur un circuit protégé par un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA (s'applique aux appareils alimentés par le secteur).
 - Évitez d'utiliser la machine dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
 - Avertissement. Malgré l'utilisation de solutions de conception à sécurité intrinsèque, l'utilisation de mesures de protection techniques et les mesures de protection complémentaires adoptées, il existe toujours des risques résiduels associés à l'utilisation de l'équipement.
- #### RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES TAILLE-HAIES
- Tenir toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau à couper et ne tenez pas le matériau de coupe pendant que les lames sont en mouvement. Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur a été éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
 - Portez le taille-haie en le tenant par la poignée, lame arrêtée, et en veillant à ne pas appuyer sur l'interrupteur d'alimentation. Le fait de porter le taille-haie correctement réduit le risque de démarrage accidentel et de blessure par la lame.
 - Portez toujours un protège-lame lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie. Une manipulation correcte du taille-haie réduira le risque de blessure par contact avec les lames.
 - Lors du retrait d'un objet coincé ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché. L'activation inattendue du taille-haie lors du retrait d'un objet coincé ou de l'entretien de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
 - Tenez le taille-haie uniquement par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut toucher des fils cachés ou votre propre câble. Les lames entrant en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension les parties métalliques exposées du taille-haie et électrocuter l'utilisateur.
 - Éloignez tous les câbles d'alimentation de la zone de coupe. Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et risquent d'être accidentellement coupés par la lame.
 - N'utilisez pas de taille-haie par mauvais temps, surtout s'il y a un risque d'être frappé par la foudre. Cela permet de réduire le risque de foudroement.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs électroniques et peuvent prendre feu ou exploser.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. avertissement !
2. lire les instructions avant l'utilisation
3. Danger - ne pas approcher les mains des lames
4. utiliser une protection des yeux et de l'ouïe
5. protéger de la pluie
6. le produit répond aux exigences des directives de l'UE
7. niveau de puissance acoustique maximum 89 Db
8. avertissement : l'unité de coupe continue de fonctionner après l'arrêt du moteur
9. se tenir à l'écart du public

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Composants de l'appareil :

1. lames de coupe
2. interrupteur de verrouillage
3. interrupteur marche/arrêt
4. Batterie Energy+ (non inclus)
5. saïsie
6. taille-haies

Fig. A

1. Interrupteur
2. interrupteur de verrouillage

Fig. B

1. couvercle de lame
2. bouton de couverture

Fig. C

1. Lame

Fig E

1. couvercle de lame
2. Logement

DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Outil multifonctionnel sans fil pour tailler et élaguer la pelouse dans les endroits difficiles d'accès. La tête interchangeable permet également d'utiliser l'outil comme taille-haie et comme râteau pour ameublir le sol.

SOMMAIRE

- Coupe-herbe 1 pc.
- Lame de coupe avec protection 1 pc.
- Lame de cisaille avec protection 1 pc.
- Râteau 1 pc.
- Instructions d'utilisation 1 pc.
- Carte de garantie 1 pc.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Types et capacités des batteries

L'appareil peut être utilisé avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons l'utilisation de la batterie 4 Ah 58G004-1

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Temps de travail	115 min	230 min	345 min	480 min

Retrait / insertion de la batterie

Pour la retirer, appuyez sur le bouton de la batterie et faites-la glisser hors de son logement.

Pour insérer la batterie, alignez les contacts de la batterie avec les rainures de la prise et insérez-la jusqu'à ce que le bouton de serrage s'enclenche de manière audible.

Chargement de la batterie

La charge de la batterie doit être effectuée dans des conditions où la température ambiante se situe entre 4 et 40°C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant une longue période atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

Retirer la batterie de l'appareil.

- Branchez le chargeur sur une prise de courant de 230 V CA. Lorsqu'il est allumé, un voyant vert s'allume sur le chargeur pour indiquer que la tension est connectée.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert.
- Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé jusqu'à ce que le chargeur soit déconnecté de l'alimentation électrique.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes consécutives. Ne rechargez pas les piles après avoir utilisé l'appareil pendant une courte période. Une diminution significative de l'intervalle entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Pendant le processus de charge, les batteries chauffent. N'entreprenez pas de travaux immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Vous éviterez ainsi d'endommager la batterie.

Indication de l'état de charge de la batterie

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton d'indication de l'état de charge de la batterie. Lorsque tous les voyants sont allumés, le niveau de charge de la batterie est élevé. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. Le fait qu'une seule diode soit allumée indique que la batterie est épuisée et doit être rechargée.

Mise en marche/arrêt

Une fois la pile correctement insérée dans la prise, il faut pousser l'interrupteur de verrouillage vers l'avant et appuyer sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche. L'appareil s'éteint lorsque l'on relâche la pression sur l'interrupteur. Lorsque l'appareil est éteint, l'interrupteur de verrouillage revient automatiquement dans sa position initiale (Fig. A).

Assemblage - commentaires généraux

Remarque : Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est déchargée avant de monter les lames et les accessoires.

Note : Changez les lames avec des gants pour éviter les blessures.

Remarque : Ne pas essuyer la graisse de la boîte de vitesses lors du remplacement des lames.

Démontage des lames de coupe-bordures :

- Retourner l'appareil.
 - Appuyez sur le bouton situé sous l'appareil et retirez le couvercle (Fig B).
 - Soulevez la lame de coupe vers le haut pour la retirer. (Fig. C)
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse (Fig. D, E). Les lames doivent émettre un "clic" lorsqu'elles sont mises en place.

Attention : N'utilisez jamais l'appareil lorsque le couvercle est retiré !

La pose et la dépose du taille-haie et du râteau s'effectuent de la même manière.

Tailler l'herbe

- Enlever toutes les branches, les pierres, les déchets et les mauvaises herbes de la zone avant de procéder à l'élagage.
- Saisir fermement l'appareil. Le plan des lames doit être parallèle au sol.
- Faites attention aux obstacles tels que les branches ou les rambardes.
- Couper en petits morceaux. Ne pas surcharger l'outil. Un fonctionnement lent ou intermittent de la machine indique que l'outil est surchargé.
- Ne pas couper l'herbe mouillée.
- Pour l'herbe plus longue, coupez par petites sections jusqu'à ce que la hauteur requise soit atteinte.

Taille des haies

Attention : Ne laissez pas les cisailles de travail entrer en contact avec des pièces dures telles que des sections de clôture en métal. Cela risque d'êbrêcher les lames et de blesser l'opérateur.

Attention : Ne pas laisser les cisailles de travail entrer en contact avec le sol.

Note : Maintenez une position stable pendant le travail. Travaillez avec l'échelle en respectant les règles de sécurité.

Remarque : Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez.

- Saisir fermement les ciseaux.
- Démarrez l'outil et déplacez-le dans les deux sens, parallèlement au plan de coupe.
- Tailler à une vitesse modérée. L'outil doit couvrir une distance d'environ 1 m en 3 à 4 secondes.

Ameublisement du sol

Ratisser avec une force modérée. Veillez à ne pas surcharger la machine. Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger du sable et de la poussière.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec ou d'un chiffon humide fermement pressé.
- N'utilisez pas d'essence, d'alcool ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Lubrifiez les lames avec de l'huile/lubrifiant à faible viscosité avant de commencer le travail et toutes les heures pendant l'utilisation.
- Une fois l'opération terminée, nettoyez les lames à l'aide d'une brosse métallique, essuyez-les avec un chiffon sec et lubrifiez-les.
- Ne pas immerger les lames dans l'eau. Il y a un risque de corrosion.
- La saleté et la corrosion augmentent la friction dans le mécanisme et réduisent la durée de vie de la batterie.

DONNÉES TECHNIQUES

Coupe-herbe Energy+ 58GE119	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	18V DC
Vitesse maximale du moteur à vide	16500 min ⁻¹
Vitesse d'oscillation maximale de l'élément de coupe	1200 min ⁻¹
Longueur de coupe des ciseaux à herbe	200 mm
Diamètre de coupe du taille-haie	8 mm
Degré de protection	IPX1
Classe de protection	III
Masse	1,1 kg
Année de production	2025
58GE119 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique :	
Mode de coupe de l'herbe	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Mode taille-haie	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Mode râteau	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Niveau de puissance sonore :	
Mode de coupe de l'herbe	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Mode taille-haie	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Mode râteau	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Valeur des accélérations vibratoires :	
Mode de coupe de l'herbe	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Mode taille-haie	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Mode râteau	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération des vibrations a_h (où K représente l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA}, le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1:2015. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et procéder à une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou

avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Produit : Coupe-herbe sans fil

Modèle : 58GE119

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores, modifiée par la directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}=89 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-4-2:2019 ; EN 60335-1:2012/A2:2019 ; EN 50636-2-94:2014 ; EN 62233:2008 ; EN ISO 12100:2010 ; EN 55014-1:2017/A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ;

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+A1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Responsable de la qualité chez GTX Pologne

Varsovie, 2022-05-16

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Energy+ Rasentrimmer

58GE119

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung und Vertrautheit mit dem Gerät benutzt werden, wenn eine Beaufsichtigung oder Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erfolgt, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG Lesen Sie alle Warnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller folgenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (schnurgebundenes) oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Verschmutzte oder dunkle Bereiche sind unfallfördernd.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. bei brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie das Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder abzukoppeln. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, sollte eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung verwendet werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen getragen werden, verringern Verletzungen.

- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten des Elektrowerkzeugs bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs die dafür verwendeten Einstellschlüssel, falls vorhanden. Schraubenschlüssel, die in rotierenden Teilen stecken, können Verletzungen verursachen.
- Arbeiten Sie nur in Reichweite einer bequemen Körperposition. Behalten Sie immer die richtige Körperhaltung und das Gleichgewicht bei. So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelgeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung eines Staubabscheiders kann staubbedingte Gefahren verringern.
- Lassen Sie sich nicht dazu verleiten, in einen Trott zu verfallen und die Sicherheitsvorschriften für Werkzeuge zu ignorieren. Unvorsichtiges Handeln kann zu plötzlichen, schweren Verletzungen führen.

Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Wenden Sie keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie niemandem, der mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut ist, es zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Leistung des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Bits usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für nicht vorgesehene Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Serviceleistungen

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparatur reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR RASENMÄHER

- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder die die Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, das Gerät bedienen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

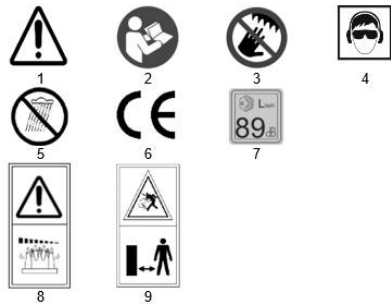
- Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Bei der Arbeit nicht kippen und stets in einer stabilen Position bleiben, um das Gleichgewicht zu halten. Nicht an Hängen stehen oder laufen.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine von der Stromversorgung getrennt wurde und alle gefährlichen beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Das Gerät muss von der Stromquelle getrennt werden:
 - jedes Mal, wenn sich der Benutzer von der Maschine entfernt,
 - bevor das Hindernis entfernt wird,
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bedienung der Maschine
 - nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper, um die Maschine visuell auf Schäden zu untersuchen,
 - wenn die Maschine übermäßig zu vibrieren beginnt, zur sofortigen Überprüfung.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Schutzvorrichtungen, oder wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Schließen Sie niemals ein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an oder berühren Sie ein beschädigtes Kabel, bevor Sie es von der Stromversorgung getrennt haben, da beschädigte Kabel zum Kontakt mit stromführenden Teilen führen können.
- Schließen Sie die Maschine nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist (gilt für netzbetriebene Geräte)
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- Warnung: Trotz der Verwendung von eigensicheren Konstruktionslösungen, der Anwendung von technischen Schutzmaßnahmen und der getroffenen ergänzenden Schutzmaßnahmen bestehen immer Restrisiken bei der Verwendung der Geräte.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR HECKENSCHEREN

- Halten Sie alle Körperteile von den Messern fern. Nehmen Sie das zu schneidende Material nicht heraus und halten Sie es nicht fest, während sich die Klingen bewegen. Die Messer bewegen sich weiter, nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere bei angehaltenem Messer am Griff und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Wenn Sie die Heckenschere richtig tragen, verringern Sie das Risiko eines versehentlichen Starts und einer Verletzung des Messers.
- Tragen Sie immer einen Messerschutz, wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern. Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert die Gefahr von Verletzungen durch Kontakt mit den Messern.
- Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder das Gerät warten, stellen Sie sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und das Netzkabel abgezogen ist. Unerwartetes Einschalten der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Drähte oder Ihr eigenes Kabel berühren kann. Wenn die Klingen mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- Halten Sie alle Stromkabel vom Schneidbereich fern. Stromkabel können in Hecken oder Sträuchern versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, vor allem nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht. Dadurch wird das Risiko, getroffen zu werden, verringert.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Bauteile und können Feuer fangen oder explodieren.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. Achtung!
2. lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch
3. Gefahr - Hände von den Klingen fernhalten
- 4 Augen- und Gehörschutz verwenden
5. vor Regen schützen
6. das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
7. maximaler Schallleistungspegel 89 Db
8. Achtung: Das Schneidwerk läuft nach dem Abstellen des Motors weiter
9. von der Öffentlichkeit fernhalten

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Gerätekomponenten:

1. die Trimmerklingen
2. der Verriegelungsschalter
3. ein/aus-Schalter
4. energy+ Batterie (nicht enthalten)
5. packt
6. die Heckenschere

Abb. A

1. Schalter
2. der Verriegelungsschalter

Abb. B

1. die Abdeckung der Klinge
2. die Abdeckungstaste

Abb. C

1. Klinge

Abbildung E

1. die Abdeckung der Klinge
2. Gehäuse

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Multifunktionales, kabelloses Gerät zum Trimmen und Schneiden des Rasens an schwer zugänglichen Stellen. Dank des austauschbaren Kopfes kann das Gerät auch als Heckenschere und als Harke zum Auflockern des Bodens verwendet werden

INHALT

- Rasentrimmer 1 Stk.
- Trimmerklinge mit Schutz 1 Stk.
- Scherenmesser mit Schutz 1 Stk.
- Harke 1 Stk.
- Gebrauchsanweisung 1 Stk.
- Garantiekarte 1 Stk.

BETRIEB DES GERÄTS

Batterietypen und -kapazitäten

Das Gerät ist für die Verwendung mit den ENERGY+ Batterien 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152

Wir empfehlen die Verwendung der 4-Ah-Batterie 58G004-1

Akku-Typ	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapazität der Batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Arbeitszeiten	115 min	230 min	345 min	480 min

Herausnehmen / Einsetzen des Akkus

Zum Herausnehmen drücken Sie den Knopf an der Batterie und schieben sie aus dem Sockel.

Zum Einsetzen der Batterie richten Sie die Batteriekontakte an den Rollen im Sockel aus und setzen sie ein, bis der Klemmknopf hörbar einrastet.

Aufladen des Akkus

Das Aufladen der Batterie sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 und 40°C durchgeführt werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

- Schließen Sie das Ladegerät an eine 230-V-Wechselstrom-Steckdose an. Nach dem Einschalten leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Spannung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
- Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün.
- Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiter, bis das Ladegerät von der Stromversorgung getrennt wird. Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladevorgänge. Laden Sie die Akkus nicht auf, nachdem Sie das Gerät für kurze Zeit benutzt haben. Eine deutliche Verringerung der Zeit zwischen den erforderlichen Aufladungen deutet darauf hin, dass der Akku abgenutzt ist und ersetzt werden sollte. Während des Ladevorgangs erwärmen sich die Batterien. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden, sondern warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie eine Beschädigung des Akkus.

Anzeige des Batterieladestands

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie auf die Taste der Akkuladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Das Aufleuchten von 2 LEDs zeigt eine Teilentladung an. Wenn nur 1 Diode leuchtet, ist der Akku erschöpft und muss wieder aufgeladen werden.

Einschalten/Ausschalten

Nach dem korrekten Einsetzen der Batterie in die Buchse muss der Verriegelungsschalter nach vorne geschoben und der Schalter gedrückt werden, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Druck auf den Schalter aufgehoben wird. Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, kehrt der Verriegelungsschalter automatisch in seine ursprüngliche Position zurück (Abb. A).

Montage - allgemeine Bemerkungen

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batterie abgeklemmt ist, bevor Sie Klingen und Zubehör montieren. Hinweis: Wechseln Sie die Klingen mit Handschuhen, um sich vor Verletzungen zu schützen.

Hinweis: Wischen Sie beim Auswechseln der Messer das Fett nicht vom Getriebe ab.

Entfernen der Trimmerblätter:

- Drehen Sie das Gerät auf den Kopf.
- Drücken Sie den Knopf auf der Unterseite des Geräts und nehmen Sie die Abdeckung ab (Abb. B).
- Heben Sie das Trimmerblatt nach oben, um es zu entfernen. (Abb. C)

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (Abb. D, E). Die Klingen sollten ein "Klick"-Geräusch machen, wenn sie in Position gebracht werden.

Vorsicht! Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Deckel! Der Ein- und Ausbau der Heckenschere und der Harke erfolgt auf die gleiche Weise.

Mähen des Grases

- Entfernen Sie vor dem Beschneiden alle Äste, Steine, Abfälle und Unkraut aus dem Bereich.
- Halten Sie das Gerät mit einem festen Griff fest. Die Ebene der Klingen sollte parallel zum Boden sein.
- Achten Sie auf Hindernisse wie Äste oder Geländer.
- Schneiden Sie in kleinen Stücken. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Langsamer oder unregelmäßiger Betrieb der Maschine zeigt an, dass das Werkzeug überlastet ist.
- Schneiden Sie kein nasses Gras.
- Bei längerem Gras schneiden Sie in kleinen Abschnitten, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.

Heckenschnitt

Vorsicht! Achten Sie darauf, dass die Schere nicht mit harten Teilen wie z. B. Metallanteilen in Berührung kommt. Es besteht die Gefahr, dass die Klingen splintern und der Bediener verletzt wird.

Vorsicht! Achten Sie darauf, dass die Arbeitsschere nicht mit dem Boden in Berührung kommt.

Hinweis: Halten Sie beim Arbeiten eine stabile Position ein. Arbeiten Sie mit der Leiter unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften.

Hinweis: Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille.

- Fassen Sie die Schere mit einem festen Griff an.
- Starten Sie das Werkzeug und bewegen Sie es in beide Richtungen, parallel zur Schnittebene.
- Trimmen Sie mit mäßiger Geschwindigkeit. Das Werkzeug sollte eine Strecke von etwa 1 m in 3 - 4 Sekunden zurücklegen.

Lockerung des Bodens

Schwaden Sie mit mäßiger Kraft. Achten Sie darauf, die Maschine nicht zu überlasten. Tragen Sie eine Schutzbrille, um sich vor Sand und Staub zu schützen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Das Gerät sollte mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten, fest ausgedrückten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Benzin, keinen Alkohol und keine Chemikalien. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Schmieren Sie die Messer vor Arbeitsbeginn und stündlich während des Betriebs mit dünnflüssigem Öl/Schmiermittel.
- Reinigen Sie die Klingen anschließend mit einer Drahtbürste, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab und schmieren Sie sie.
- Tauchen Sie die Klingen nicht in Wasser ein. Es besteht die Gefahr von Korrosion.
- Schmutz und Korrosion erhöhen die Reibung im Mechanismus und verkürzen die Lebensdauer der Batterie.

TECHNISCHE DATEN

Energy+ Rasentrimmer 58GE119	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	18V DC
Max. Motordrehzahl bei Nulllast	16500 min ⁻¹
Max. oszillierende Geschwindigkeit des Schneidelements	1200 min ⁻¹
Schnittlänge der Grasschere	200 mm
Schnittdurchmesser der Heckenschere	8 mm
Grad des Schutzes	IPX1
Schutzklasse	III
Masse	1,1 kg
Jahr der Herstellung	2025
58GE119 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

LÄRM UND VIBRATION

Schalldruckpegel:	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A) L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A) L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Modus Grasschneiden Modus Heckenschere Rechen-Modus	
Schalleistungspegel:	
Modus Grasschneiden Modus Heckenschere Rechen-Modus	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A) L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A) L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Wert der Schwingungsbeschleunigungen:	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ² a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ² a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modus Grasschneiden Modus Heckenschere Rechen-Modus	

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bedeutet). Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA}, der Schalleistungspegel L_{WA}, und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-1:2015 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem, alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichung, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warschau

Produkt: Schnurloser Rasentrimmer

Modell: 58GE119

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen, geändert durch 2005/88/EG

Garantierter Schallleistungspegel LWA=89 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polen Qualitätsbeauftragter
Warschau, 2022-05-16

(RU)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Триммер для травы Energy+

58GE119

ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями и отсутствием опыта и знакомства с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к электроинструменту с питанием от сети (шнуровой) или от аккумулятора (аккумуляторный).

Безопасность на рабочем месте

- Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещайте ее. Замусоренные или темные участки способствуют несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или дым.
- При работе с электроинструментом не допускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электробезопасность

- Вилки электроинструментов должны входить в розетку. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземление тела повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не перегружайте шнур. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом в сыром помещении неизбежна, следует использовать источник питания, защищенный устройством остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым

- смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм.
 - Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятор, взятием в руки или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с включенным выключателем могут привести к несчастным случаям.
 - Перед включением электроинструмента извлеките из него регулировочные ключи, если таковые имеются. Гаечные ключи, оставленные во вращающихся частях, могут стать причиной травмы.
 - Работайте только в пределах досягаемости при удобном положении тела. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
 - Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
 - Если предусмотрены устройства для подключения оборудования для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование пылеуловителя может уменьшить опасность, связанную с пылью.
 - Не позволяйте навыкам работы с инструментом впадать в заблуждение и игнорировать правила безопасности. Неосторожные действия могут привести к внезапным и серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

- Не применяйте силу. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей задачи. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее, с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките из него аккумуляторный блок. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не знакомых с электроинструментом или данным руководством. Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.
- Обслуживайте электроинструменты и принадлежности. Проверьте, нет ли смещения или заклинивания движущихся частей, повреждений деталей и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклинивают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемых работ. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- Держите рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и очищенными от масла и жира. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасную работу и контроль над инструментом в непредвиденных ситуациях.

Обслуживание

- Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использующему только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТРАВОКОСИЛОК

- Не допускайте к работе детей, лиц с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лиц, не имеющих опыта и знаний или не прочитавших инструкцию по эксплуатации машины. Местные правила могут ограничивать возраст оператора.
- Никогда не работайте с машиной, если рядом находятся люди, особенно дети или животные.
- Во время работы не наклоняйтесь и постоянно сохраняйте равновесие. Не стойте на склонах и не бегите.
- Не прикасайтесь к опасным движущимся частям до того, как машина будет отключена от электросети и все опасные движущиеся части полностью остановятся.
- При работе всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Устройство должно быть отключено от источника питания:
 - каждый раз, когда пользователь отходит от машины,
 - до устранения препятствия,
 - перед проверкой, очисткой или эксплуатацией машины
 - после столкновения с посторонним предметом
 визуально осмотрите машину на предмет повреждений, - если машина начинает чрезмерно вибрировать, немедленно проверьте ее.
- Никогда не эксплуатируйте машину с неисправными ограждениями, щитами или без защитных устройств, а также при поврежденном или изношенном кабеле.
- Никогда не подключайте поврежденный кабель к источнику питания и не прикасайтесь к поврежденному кабелю до того, как он будет отключен от источника питания, так как поврежденные кабели могут привести к контакту с токоведущими частями.
- Подключайте машину только к цепи, защищенной устройством остаточного тока (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА (относится к оборудованию, питающемуся от сети)
- Избегайте использования машины в плохих погодных условиях, особенно если есть риск попадания молнии.
- Предупреждение. Несмотря на использование искробезопасных конструктивных решений, применение технических мер защиты и принятых дополнительных мер защиты, всегда существуют остаточные риски, связанные с использованием оборудования.

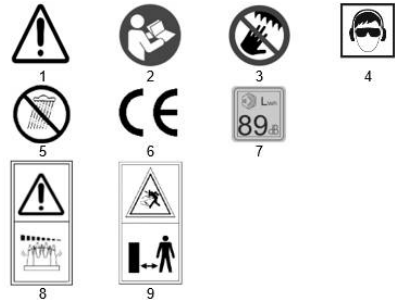
ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОТОНОЖНИЦ

- Держите все части тела подальше от лезвия. Не снимайте разрезаемый материал и не держите его во время движения ножей. Ножи продолжают двигаться после выключения выключателя. Невнимательность при работе с садовым триммером может привести к серьезным травмам.
- Переносите садовый триммер, держа его за рукоятку с установленным ножом и стараясь не нажимать на выключатель питания. Правильная переноска садового триммера снизит риск случайного запуска и травмирования лезвием.
- При транспортировке и хранении садового триммера всегда надевайте защитный кожух. Правильное обращение с садовым триммером снижает риск получения травмы при контакте с лезвиями.
- При удалении застрявшего материала или обслуживании устройства убедитесь, что все выключатели питания выключены, а шнур питания вынут из розетки. Неожиданное включение садового триммера при удалении застрявшего материала или обслуживании может привести к серьезным травмам.
- Держите садовый триммер только за изолированные поверхности захвата, так как лезвие может коснуться скрытых проводов или вашего собственного кабеля. При соприкосновении лезвия с проводом под напряжением открытые металлические части садового мотоножницы могут оказаться под напряжением и ударить оператора током.
- Держите все силовые кабели подальше от зоны резки. Кабели питания могут быть спрятаны в живой изгороди или заборнике и могут быть случайно перерезаны ножом.
- Не используйте ножницы для живой изгороди в плохую погоду, особенно если есть риск удара молнии. Это снижает риск поражения.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или

замкнуть накоротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства и могут привести к возгоранию или взрыву.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



- 1.Внимание!
- 2.Прочтите инструкцию перед использованием
- 3.Опасность - держите руки подальше от лезвий
- 4.Используйте средства защиты глаз и слуха
- 5.Защита от дождя
- 6.Продукт соответствует требованиям директив ЕС
- 7.Максимальный уровень звуковой мощности 89 Дб
- 8.Внимание: режущий блок продолжает работать после выключения двигателя
- 9.Держать вдали от посторонних глаз

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства:

- 1.Лезвия для триммера
- 2.блокировочный переключатель
- 3.переключатель включения/выключения
- 4.Аккумулятор Energy+ (не входит в комплект)
- 5.Греблями
- 6.ножницы для стрижки живой изгороди

Рис. А

- 1.Переключатель
- 2.блокировочный переключатель

Рис. В

- 1.крышка лезвия
- 2.Кнопка крышки

Рис. С

- 1.Лезвие

Рис Е

- 1.крышка лезвия
- 2.Жилье

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Многофункциональный аккумуляторный инструмент для стрижки и подравнивания газона в труднодоступных местах. Сменная головка также позволяет использовать инструмент в качестве триммера для живой изгороди и граблей для рыхления почвы

СОДЕРЖАНИЕ

- Триммер для травы 1 шт.
- Триммерный нож с защитным кожухом 1 шт.
- Лезвие ножниц с защитой 1 шт.
- Грабли 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации 1 шт.
- Гарантийный талон 1 шт.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Типы и емкости аккумуляторов

Устройство подходит для использования с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 Ач.

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
-------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Емкость аккумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Время работы	115 мин	230 мин	340 мин	480 мин

Извлечение/вставка батареи

Чтобы извлечь батарею, нажмите кнопку на ней и выдвиньте ее из гнезда.

Чтобы вставить батарею, совместите контакты батареи с пазами в гнезде и вставьте ее до звукового срабатывания зажимной кнопки.

Зарядка аккумулятора

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 до 40°С. Новая батарея или батарея, которая не использовалась в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов заряда и разряда.

Извлеките батарею из устройства.

- Подключите зарядное устройство к сетевой розетке 230 В переменного тока. При включении на зарядном устройстве загорится зеленый светодиод, указывающий на то, что напряжение подключено.
- Когда батарея помещается в зарядное устройство, загорается красный светодиод, указывающий на то, что батарея заряжается.
- Когда аккумулятор зарядится, светодиодный индикатор на зарядном устройстве загорится зеленым.
- Зарядное устройство не отключается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет гореть до тех пор, пока зарядное устройство не будет отключено от сети.

Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключится автоматически, когда аккумулятор будет полностью заряжен. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите питание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на то, что аккумулятор изношен и его следует заменить.

В процессе зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение батареи.

Индикация состояния заряда батареи

Аккумулятор оснащен индикатором состояния заряда (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда. Если горят все светодиоды, уровень заряда батареи высокий. Свечение 2 светодиодов указывает на частичную разрядку. Если горит только 1 диод, это означает, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

Включение/выключение

После того как батарея правильно вставлена в гнездо, необходимо сдвинуть вперед блокировочный переключатель и нажать на него, чтобы включить устройство. Устройство выключается, когда давление на выключатель ослабевает. Когда устройство выключено, блокировочный переключатель автоматически возвращается в исходное положение (рис. А).

Сборка - общие замечания

Примечание: Перед установкой лезвий и принадлежностей убедитесь, что устройство выключено, а батарея отключена. Примечание: Для защиты от травм меняйте лезвия в перчатках. Примечание: Не вытирайте смазку из редуктора при замене ножей. Снятие триммерных ножей:

- Переверните устройство вверх дном.
- Нажмите кнопку на нижней части устройства и снимите крышку (рис. В).
- Поднимите триммерный нож вверх, чтобы снять его. (Рис. С)

Сборка производится в обратном порядке (рис. Д, Е). При установке лопастей на место они должны издавать звук "щелчок". Внимание! Никогда не используйте устройство со снятой крышкой! Установка и снятие ножиц для живой изгороди и граблей выполняется аналогичным образом.

Подстригание травы

- Перед обрезкой уберите с участка все ветки, камни, мусор и сорняки.
- Крепко возьмитесь за устройство. Плоскость лопастей должна быть параллельна земле.
- Следите за препятствиями, такими как ветки или перила.
- Обрезайте небольшими кусками. Не перегружайте инструмент. Медленная или прерывистая работа машины указывает на то, что инструмент перегружен.
- Не подстригайте мокрую траву.
- Если трава длиннее, скашивайте ее небольшими участками, пока не будет достигнута необходимая высота.

Подрезка живой изгороди

Внимание! Не допускайте контакта рабочих ножиц с твердыми деталями, такими как металлические секции ограждения. Это может привести к сколам на лезвиях и травмам оператора.

Внимание: Не допускайте контакта рабочих ножиц с землей.

Примечание: При работе сохраняйте устойчивое положение. Работайте с лестницей, соблюдая правила безопасности.

Примечание: При работе надевайте защитные очки.

- Крепко возьмите ножицы в руки.
- Запустите инструмент и перемещайте его в обоих направлениях, параллельно плоскости резания.
- Выполняйте обрезку на умеренной скорости. Инструмент должен преодолевать расстояние около 1 м за 3-4 секунды.

Рыхление почвы

Сребайте с умеренной силой. Следите за тем, чтобы не перегружать машину. Надевайте защитные очки для защиты от песка и пыли.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Прибор следует чистить сухой или влажной, плотно отжатой тканью.
- Не используйте бензин, спирт или химические вещества для чистки прибора. Это может повредить прибор.
- Смазывайте ножи маловязким маслом/смазкой перед началом работы и каждый час во время работы.
- По окончании работы очистите лезвия проволочной щеткой, протрите сухой тканью и смажьте.
- Не погружайте лезвия в воду. Это может привести к коррозии.
- Грязь и коррозия увеличивают трение в механизме и сокращают срок службы батареи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Триммер для травы Energy+ 58GE119	
Параметр	Значение
Напряжение питания	18 V ПОСТОЯННОГО ТОКА
Максимальная частота вращения двигателя без нагрузки	16500 мин ⁻¹
Макс. скорость колебаний режущего элемента	1200 мин ⁻¹
Длина резки ножиц для травы	200 мм
Диаметр режущей части мотокосы	8 мм
Степень защиты	IPX1
Класс защиты	III
Масса	1,1 кг
Год производства	2025
58GE119 указывает тип и обозначение машины	

ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Уровень звукового давления:	
Режим кошения травы	L _{pA} =68,6 дБ(A) K=3 дБ(A)
Режим мотокосы	L _{pA} =66,7 дБ(A) K=3 дБ(A)
Режим граблей	L _{pA} =72,9 дБ(A) K=3 дБ(A)
Уровень звуковой мощности:	
Режим кошения травы	L _{WA} =80,3 дБ(A) K=3 дБ(A)
Режим мотокосы	L _{WA} =78,3 дБ(A) K=3 дБ(A)
Режим граблей	L _{WA} =85,7 дБ(A) K=3 дБ(A)
Значение виброускорения:	
Режим кошения травы	a _h =3,65 м/с ² K=1,5 м/с ²
Режим мотокосы	a _h =3,71 м/с ² K=1,5 м/с ²
Режим граблей	a _h =3,82 м/с ² K=1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрация, издаваемая

оборудованием, описывается значением виброускорения a_h (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA}, уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_h, приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 62841-1:2015. Приведенный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться гораздо ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ
Výžinač trávy Energy+
58GE119

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instrukce, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna varování, pokyny, obrázky a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech následujících pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Termín "elektrické nářadí" ve varováních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (kabelové) nebo z akumulátoru (akumulátorové).

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Zanedbané nebo tmavé prostory přispívají k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, jako jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Šňůru nepřetěžujte. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, měl by být použit napájecí zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přílba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují počet zranění.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnutu. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo napájení elektrického nářadí se zapnutým spínačem může způsobit nehody.
- Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíče, pokud jsou použity. Klíče ponechané v rotujících částech mohou způsobit zranění.
- Pracujte pouze v dosahu pohodlné polohy těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích.
- Vhodné se obléčte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Používání zařízení pro odsávání prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- Nedovoľte, abyste při práci s nářadím upadli do rutiny a ignorovali pravidla bezpečnosti práce s nářadím. Neopatrné jednání může způsobit náhlá a vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

- Nepoužívejte sílu. Použití správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Kontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo zaseknutí pohyblivých částí, poškození dílů a dalším stavům, které mohou ovlivnit výkon elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.

- Elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. používejte v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Používání elektrického nářadí k činnostem, pro které není určeno, může způsobit nebezpečnou situaci.
- Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Servis

- Opravu elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři, který použije pouze identické náhradní díly. Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nářadí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO SEKAČKY NA TRÁVU

- Nikdy nedovoľte dětem, osobám s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osobám bez zkušeností a znalostí nebo osobám, které si nepřetčely návod k použití stroje. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Nikdy stroj nepoužívejte, když jsou v jeho blízkosti lidé, zejména děti nebo zvířata.
- Při práci se nenakláníjte a udržujte rovnováhu ve stabilní poloze. Nestůjte na svažích a neběhejte.
- Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí dřívě, než bude stroj odpojen od napájení a než se všechny nebezpečné pohyblivé části zcela zastaví.
- Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Zařízení musí být odpojeno od zdroje napájení:
 - pokudže, když se uživatel od stroje vzdálí,
 - před odstraněním překážky,
 - před kontrolou, čištěním nebo provozem stroje
 - po nárazu do cizího předmětu vizuálně zkontrolovat, zda není stroj poškozen,
 - pokud stroj začne nadměrně vibrovat, proveďte okamžitou kontrolu.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení, nebo pokud je kabel poškozený nebo opotřebený.
- Nikdy nepřipojíte poškozený kabel ke zdroji napájení ani se nedotýkejte poškozeného kabelu před jeho odpojením od zdroje napájení, protože poškozené kabely mohou vést ke kontaktu s částmi pod napětím.
- Stroj připojujte pouze k obvodu chráněnému proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nejvýše 30 mA (platí pro zařízení napájená ze sítě).
- Nepoužívejte stroj za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.
- Varování. I přes použití jiskrově bezpečných konstrukčních řešení, použitých technických ochranných opatření a přijatých doplňkových ochranných opatření vždy existují zbytková rizika spojená s používáním zařízení.

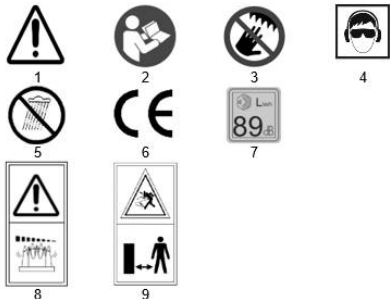
ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od čepele. Neodstraňujte řezaný materiál ani nedržte řezaný materiál, když se nože pohybují. Čepele se pohybují i po vypnutí vypínače. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může způsobit vážné zranění.
- Přenášejte nůžky na živý plot tak, že držíte za rukojeť se zastaveným nožem a dáváte pozor, abyste nestiskli žádný vypínač. Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje riziko náhodného spuštění a poranění nože.
- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy používejte ochranný kryt nože. Správná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění v důsledku kontaktu s noží.
- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě jednotky se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a napájecí kabel je odpojený od sítě. Neočekávané zapnutí nůžek na živé ploty při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může způsobit vážné zranění.
- Nůžky na živý plot držte pouze za izolované úchopné plochy, protože se nůž může dotknout skrytých vodičů nebo vašeho kabelu. Kontakt čepele s vodičem pod napětím může způsobit, že odkryté kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.
- Všechny napájecí kabely udržujte mimo oblast řezání. Napájecí kabely nebo kabely mohou být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohly by být náhodně přefiznuty nožem.

- Nůžky na živý plot nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem. Snižte tak riziko zasažení.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická zařízení a mohou způsobit požár nebo výbuch akumulátorů.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



- Varování!
- Před použitím si přečtěte návod k použití
- Nebezpečí - držte ruce mimo dosah čepelí
- Používejte ochranu očí a sluchu
- Protect před deštěm
- Výrobek splňuje požadavky směrnice EU
- Maximální hladina akustického výkonu 89 Db
- Upozornění: Rezací jednotka běží i po vypnutí motoru.
- Keep od veřejnosti

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Součásti zařízení:

- Trimmerové nože
- Locking switch
- Vypínač
- Energy+ baterie (není součástí dodávky)
- Grabs
- Nůžky na živý plot

Obr. A

- Switch
- Locking switch

Obr. B

- Blade kryt
- Cover tlačítko

Obr. C

- Blade

Obr. E

- Blade kryt
- Bydlení

POPIS ZAŘÍZENÍ

Multifunkční akumulátorový nástroj pro vyžínání a úpravu trávníku v těžko přístupných místech. Výměnitelná hlava umožňuje nářadí používat také jako nůžky na živý plot a hrábě pro kypření půdy.

OBSAH

- Strunová sekačka na trávu 1 ks.
- Vyžínací nůž s ochranným krytem 1 ks.
- Nůžky s ochranným krytem 1 ks.
- Hrábě 1 ks.
- Návod k obsluze 1 ks.
- Záruční list 1 ks.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Typy a kapacity baterií

Přístroj je vhodný pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 58G004-1 o kapacitě 4 Ah.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Pracovní doba	115 min	230 min	345 min	480 min

Vyjmutí / vložení baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na baterii a vysuňte ji ze zásuvky.

Chcete-li vložit baterii, zarovnejte kontakty baterie s drážkami v zásuvce a vkládejte ji, dokud se nezapne upínací tlačítko.

Nabíjení baterie

Nabíjení baterie by mělo probíhat v podmínkách, kdy se okolní teplota pohybuje v rozmezí 4 - 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonnosti přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybíjení.

Vyjměte baterii ze zařízení.

- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky 230 V AC. Po zapnutí se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka, která signalizuje, že je napětí připojeno.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Po nabití baterie se kontrolka LED na nabíječce rozsvítí zeleně.
- Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky nevypne. Zelená kontrolka na nabíječce bude svítit, dokud nabíječku neodpojíte od zdroje napájení.

Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků baterie. Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky nevypne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterie po krátkém používání zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi potřebnými nabízeními znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Během nabíjení se baterie zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Zabráňte tak poškození akumulátoru.

Indikace stavu nabití baterie

Baterie je vybavena indikací stavu nabití (3 LED). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Pokud svítí všechny kontrolky LED, je úroveň nabití baterie vysoká. Rozsvícení 2 LED diod signalizuje částečné vybití. Skutečnost, že svítí pouze 1 dioda, znamená, že je baterie vybitá a je třeba ji dobít.

Zapnutí/vypnutí

Po správném zasunutí baterie do zásuvky je třeba zatlačit blokovací spínač dopředu a stisknout spínač, aby se přístroj zapnul. Po uvolnění tlaku na spínač se jednotka vypne. Po vypnutí jednotky se blokovací spínač automaticky vrátí do původní polohy (**obr. A**).

Shromáždění - obecné připomínky

Poznámka: Před montáží nožů a příslušenství se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že je vybitá baterie.

Poznámka: Výměnu nožů provádějte v rukavicích, abyste se neporanili.

Poznámka: Při výměně nožů nesmažte převodovku tukem.

Odstranění žacích nožů:

- Otočte zařízení vzhůru nohama.
 - Stiskněte tlačítko na spodní straně přístroje a sejměte kryt (**obr. B**).
 - Zvedněte vyžínací nůž směrem nahoru a vyjměte jej. (**Obr. C**)
- Montáž probíhá v opačném pořadí (**obr. D, E**). Po nasazení lopatek by se mělo ozvat "cvaknutí".

Upozornění: Nikdy nepoužívejte přístroj se sejmutým krytem!

Instalace a demontáž nůžek na živý plot a hrábě se provádí stejným způsobem.

Střihání trávy

- Před střiháním odstraňte z plochy všechny větve, kameny, odpadky a plevel.
- Zařízení pevně uchopte. Rovina nožů by měla být rovnoběžná se zemí.
- Dávejte pozor na překážky, jako jsou větve nebo zábradlí.
- Ořízněte je na malé kousky. Nástroj nepřetěžujte. Pomalý nebo přerušovaný chod stroje znamená, že je nástroj přetížený.
- Mokrou trávu nestříhejte.
- U delší trávy sekejte po malých částech, dokud nedosáhnete požadované výšky.

Střihání živých plotů

Upozornění: Nedovolte, aby se pracovní nůžky dostaly do kontaktu s tvrdými částmi, jako jsou kovové plotové díly. Hrozí nebezpečí odštípnutí nožů a poranění obsluhy.

Upozornění: Nedovolte, aby se pracovní nůžky dostaly do kontaktu se zemí.

Poznámka: Při práci udržujte stabilní polohu. Při práci s žebříkem dodržujte bezpečnostní pravidla.

Poznámka: Při práci používejte ochranné brýle.

- Nůžky držte pevně.
- Spustěte nástroj a pohybujte jím v obou směrech rovnoběžně s jeho rovinou.
- Trimujte mírnou rychlostí. Nástroj by měl urazit vzdálenost přibližně 1 m za 3 až 4 sekundy.

Kypění půdy

Hraňte mírnou silou. Dbejte na to, abyste stroj nepřetížili. Používejte ochranné brýle na ochranu před prachem a prachem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Spotřebič by se měl čistit suchým hadříkem nebo vlhkým, pevně vyždímaným hadříkem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte benzin, alkohol ani chemikálie. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Před zahájením práce a každou hodinu během provozu namažte nože nízkoviskózním olejem/mazivem.
- Po dokončení očistěte čepele drátěným kartáčem, oťete je suchým hadříkem a namažte.
- Neponořujte nože do vody. Hrozí nebezpečí koroze.
- Nečistoty a koroze zvyšují tření v mechanismu a zkracují životnost baterie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výžinač trávy Energy+ 58GE119	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	18V DC
Maximální otáčky motoru bez zatížení	16500 min ⁻¹
Maximální rychlost oscilace řezného prvku	1200 min ⁻¹
Délka stříhu nůžek na trávu	200 mm
Průměr stříhu nůžek na živý plot	8 mm
Stupeň ochrany	IPX1
Třída ochrany	III
Hromadné	1,1 kg
Rok výroby	2025

58GE119 uvádí typ i označení stroje.

HLUK A VIBRACE

Hladina akustického tlaku:	
Režim sekání trávy	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Režim nůžek na živý plot	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Režim hrabání	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	
Režim sekání trávy	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Režim nůžek na živý plot	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Režim hrabání	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Hodnota zrychlení vibrací:	
Režim sekání trávy	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Režim nůžek na živý plot	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Režim hrabání	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA}, hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN 62841-1:2015. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (j. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravitelství pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorová sekačka na trávu

Model: 58GE119

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA}=89 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

GTX Polsko - pracownik pro kwalitę

Varšava, 2022-05-16

(SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Výžinač trávy Energy+

58GE119

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VAROVANIE Prečítajte si všetky upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem "elektrické náradie" v týchto upozorneniach označuje elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) alebo z batérie (akumulátorové).

Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Znečistené alebo tmavé priestory prispievajú k nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako sú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s elektrickým náradím zabráňte prístupu detí a okolostojacich osôb. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia pasovať do zásuvky. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepreťažujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia. Kábel uchovávať mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hran alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrického náradia vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je prevádzka elektrického náradia na vlhkom mieste nevyhnutná, mal by sa použiť zdroj napájania chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne poranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Ochranné prostriedky, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, znižia počet zranení.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo napájanie elektrického náradia so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehody.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie kľúče, ktoré sa pri ňom používajú, ak sú prítomné. Kľúče ponechané v rotujúcich častiach môžu spôsobiť poranenie.
- Pracujte len v dosahu pohodlnej polohy tela. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a odev držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používajú sa správne. Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- Nedovoľte, aby vám zručnosť pri práci s náradím umožnila upadnúť do rutiny a ignorovať pravidlá bezpečnosti práce s náradím. Neopatrné konanie môže spôsobiť náhle a vážne zranenie.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- Nepoužívajte silu. Používajte správne elektrické náradie pre danú aplikáciu. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho vypínač nezapína a nevypína. Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávať mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo týmto návodom. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.
- Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, poškodeniu dielov a iným stavom, ktoré môžu ovplyvniť výkon elektrického náradia. V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavaným elektrickým náradím.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu pravdepodobnosť zaseknutia a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, bity atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektrického náradia na činnosti, na ktoré nie je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Servis

- Elektrické náradie dajte opraviť kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len identické náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE KOSAČKY NA TRÁVU

- Nikdy nedovoľte deťom, osobám s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osobám bez skúseností a znalostí, alebo osobám, ktoré si neprečítali návod na používanie stroja. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Stroj nikdy nepoužívajte, keď sú v jeho blízkosti ľudia, najmä deti alebo zvieratá.
- Pri práci sa nenakláňajte a udržiavajte stabilnú polohu, aby ste vždy udržali rovnováhu. Nestojte na svahoch ani nebežte.
- Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí skôr, ako bude stroj odpojený od napájania a všetky nebezpečné pohyblivé časti sa úplne zastavia.
- Pri práci vždy nosťte pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Zariadenie musí byť odpojené od zdroja napájania:
 - zakaždým, keď sa používateľ vzdialí od zariadenia,
 - pred odstránením prekážky,
 - pred kontrolou, čistením alebo prevádzkou stroja
 - po náraze na cudzí predmet vizuálne skontrolovať, či nie je stroj poškodený,
 - ak stroj začne nadmerne vibrovať, okamžite ho skontrolujte.
- Stroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými krytmi alebo štítlami alebo bez bezpečnostných zariadení, alebo ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- Nikdy nepripájajte poškodený kábel k napájaciemu zdroju ani sa nedotýkajte poškodeného kábla pred jeho odpojením od napájacieho zdroja, pretože poškodené káble môžu viesť ku kontaktu s časťami pod napätím.
- Stroj pripájajte len k obvodu chránenému prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom maximálne 30 mA (platí pre zariadenia napájané zo siete).
- Stroj nepoužívajte za zlych poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko úderu blesku.
- Varovanie. Napriek použitiu iskrovo bezpečných konštrukčných riešení, použitiu technických ochranných opatrení a prijatých doplnkových ochranných opatrení vždy existujú zvyškové riziká spojené s používaním zariadenia.

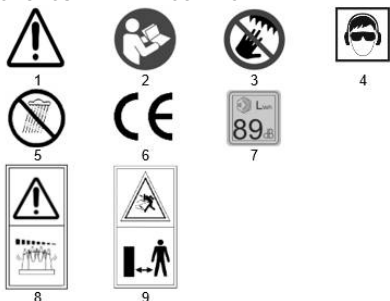
OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- Všetky časti tela držte mimo dosahu čepele. Neodstraňujte rezaný materiál ani nedržte rezaný materiál počas pohybu nožov. Čepele sa pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilková nepozornosť pri práci s nožnicami na živý plot môže spôsobiť vážne poranenie.
- Predsajte nožnice na živý plot tak, že ich držite za rukoväť so zastaveným nožom a dávajte pozor, aby ste nestlačili žiadny vypínač. Správne prenášanie nožnic na živý plot zníži riziko náhodného spustenia a poranenia čepele.

- Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy používajte ochranný kryt noža. Správna manipulácia s nožnicami na živý plot zníži riziko poranenia v dôsledku kontaktu s čepeľami.
- Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri servise zariadenia sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté a napájací kábel je odpojený od siete. Neočakávané zapnutie nožnic na živý plot počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo servisu môže spôsobiť vážne poranenie.
- Nožnice na živý plot držia len za izolované úchopové plochy, pretože čepeľ sa môže dotknúť skrytých káblov alebo vášho vlastného kábla. Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu spôsobiť, že odkryté kovové časti nožnic na živý plot budú pod napätím a obsluhu môže zasiahnuť elektrický prúd.
- Všetky napájacie káble drzte mimo oblasti rezania. Napájacie káble alebo káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo krikoch a mohli by byť náhodne preťaté nožom.
- Nepoužívajte nožnice na živý plot za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko zásahu bleskom. Zníži sa tým riziko zasiahnutia.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické zariadenia a môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

OPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



- 1.Varovanie!
- 2.Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- 3.Nebezpečnosť - držte ruky ďalej od čepeľ
- 4.Používajte ochranu očí a sluchu
- 5.Protect pred dažďom
- 6.Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ
- 7.Maximálna hladina akustického výkonu 89 Db
- 8.Upozornenie: Rezacia jednotka pokračuje v prevádzke aj po vypnutí motora
- 9.Keep preč od verejnosti

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Komponenty zariadenia:

- 1.Trimmerové nože
- 2.Locking spínač
- 3.On/off vypínač
- 4.Energy+ batéria (nie je súčasťou dodávky)
- 5.Grabs
- 6.Zastrihávače živých plotov

Obr. A

- 1.Switch
- 2.Locking spínač

Obr. B

- 1.Blade kryt
- 2.Cover tlačidlo

Obr. C

- 1.Blade

Obr. E

- 1.Blade kryt
- 2.Byvanie

POPIS ZARIADENIA

Multifunkčný akumulátorový nástroj na zastrihávanie a úpravu trávnik a ťažko prístupných oblastiach. Vymeniteľná hlava umožňuje používať nástroj aj ako nožnice na živý plot a hrable na kytenie pôdy

OBSAH

- Strunová kosačka na trávnu 1 ks.
- Zastrihávači nôž s ochranným krytom 1 ks.
- Nožnice s ochranným krytom 1 ks.
- Hrable 1 ks.
- Návod na obsluhu 1 ks.
- Záručný list 1 ks.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Typy a kapacity batérií

Zariadenie je vhodné na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať 4 Ah batériu 58G004-1

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Pracovný čas	115 min	230 min	345 min	480 min

Vyberanie/vkladanie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo na batérii a vysuňte ju zo zásuvky. Ak chcete vložiť batériu, zarovnať kontakty batérie s drážkami v zásuvke a vkladajte ju, kým sa nezapne upínacie tlačidlo.

Nabíjanie batérie

Nabíjanie batérie by sa malo vykonávať v podmienkach, keď je teplota okolia v rozmedzí 4 - 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonnosť približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

Vyberte batériu zo zariadenia.

- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky 230 V AC. Po zapnutí sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda, ktorá signalizuje, že napätie je pripojené.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená kontrolka LED, ktorá signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Po nabití batérie sa na nabíjačke rozsvieti zelená kontrolka LED.
- Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka automaticky nevypne. Zelená LED dióda na nabíjačke bude svietiť, kým nabíjačku neodpojíte od zdroja napájania.

Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky nevypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjáním. Nenabíjajte batérie po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabitiami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Počas nabíjania sa batéria zahrieva. Nevykonávajte prácu ihneď po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

Indikácia stavu nabitia batérie

Batéria je vybavená indikáciou stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie. Keď svietia všetky LED diódy, úroveň nabitia batérie je vysoká. Rozsvietenie 2 LED indikuje čiastočné vybítie. To, že svieti iba 1 dióda, znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobiť.

Zapnutie/vypnutie

Po správnom vložení batérie do zásuvky je potrebné zatlačiť blokovací spínač dopredu a stlačiť spínač, aby sa zariadenie zaplo. Jednotka sa vypne, keď sa uvoľní tlak na spínač. Po vypnutí jednotky sa blokovací spínač automaticky vráti do pôvodnej polohy (**obr. A**).

Zhromaždenie - všeobecné pripomienky

Poznámka: Pred montážou nožov a príslušenstva sa uistite, že je jednotka vypnutá a batéria je vybitá.

Poznámka: Výmena nožov sa vykonáva v rukaviciach, aby ste sa chránili pred poranením.

Poznámka: Pri výmene nožov neutierajte mazivo z prevodovky.

Odstránenie nožov vyžinača:

- Otočte zariadenie hore nohami.
- Stlačte tlačidlo na spodnej strane prístroja a odstráňte kryt (**obr. B**).
- Na vybratie vyžinacieho noža ho zdvihnite smerom nahor. (**Obr. C**)
- Montáž prebieha v opačnom poradí (**obr. D, E**). Pri umiestnení lopatiek do správnej polohy by sa malo ozvať "cvaknutie".

Upozornenie: Nikdy nepoužívajte zariadenie s odstráneným krytom!

Instalácia a demontáž nožnic na živý plot a hrabí sa vykonáva rovnakým spôsobom.

Strihanie trávy

- Pred orezávaním odstráňte z oblasti všetky konáre, kamene, odpadky a burinu.
- Zariadenie pevne uchopíte. Rovina lopatiek by mala byť rovnobežná so zemou.
- Dávajte pozor na prekážky, ako sú konáre alebo zábradlia.
- Orežte ich na malé kúsky. Nástroj nepreťažujte. Pomalá alebo prerušovaná prevádzka stroja naznačuje, že nástroj je preťažený.
- Neostrihávajte mokré trávy.
- Pri dlhšej tráve koste po malých častiach, kým nedosiahnete požadovanú výšku.

Strihanie živých plotov

Upozornenie: Nedovoľte, aby sa pracovné nožnice dostali do kontaktu s tvrdými časťami, ako sú kovové časti plotu. Hrozí tak riziko odštiepenia nožov a poranenia obsluhy.

Upozornenie: Nedovoľte, aby sa pracovné nožnice dostali do kontaktu so zemou.

Poznámka: Pri práci udržiajte stabilnú polohu. Pri práci s rebríkom dodržiavajte bezpečnostné pravidlá.

Poznámka: Pri práci noste ochranné okuliare.

- Nožnice držte pevne.
- Spustíte nástroj a pohybujte ním v oboch smeroch, rovnobežne s reznou rovinou.
- Orezávajte miernou rýchlosťou. Nástroj by mal prejsť vzdialenosť približne 1 m za 3 - 4 sekundy.

Kyprenie pôdy

Hrabte miernou silou. Dávajte pozor, aby ste stroj nepreťažili. Používajte ochranné okuliare na ochranu pred pieskom a prachom.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Spotrebič by sa mal čistiť suchou handričkou alebo vlhkou, pevne vymýkanou handričkou.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte benzín, alkohol ani chemikálie. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Pred začatím práce a každú hodinu počas prevádzky namažte nože nízkoviskóznym olejom/mazivom.
- Po dokončení vyčistite čepele drôtenou kefou, utrite ich suchou handričkou a namažte.
- Neponárajte čepele do vody. Hrozí riziko korózie.
- Nečistoty a korózia zvyšujú trenie v mechanizme a skracujú životnosť batérie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Význač tráv Energy+ 58GE119	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Maximálne otáčky motora bez zaťaženia	16500 min ⁻¹
Maximálna rýchlosť oscilácie rezného prvku	1200 min ⁻¹
Dĺžka strihu nožnic na trávu	200 mm
Priemer rezu nožnic na živý plot	8 mm
Stupeň ochrany	IPX1
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,1 kg
Rok výroby	2025
58GE119 uvádza typ aj označenie stroja	

HLUK A VIBRÁCIE

Hladina akustického tlaku:	
Režim kosenia trávy	LpA=68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Režim nožnice na živý plot	LpA=66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Režim hrabania	LpA=72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	
Režim kosenia trávy	LwA=80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Režim nožnice na živý plot	LwA=78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Režim hrabania	LwA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Hodnota zrýchlenia vibrácií:	
Režim kosenia trávy	ah=3,65 m/s² K=1,5 m/s²
Režim nožnice na živý plot	ah=3,71 m/s² K=1,5 m/s²
Režim hrabania	ah=3,82 m/s² K=1,5 m/s²

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku LpA a hladinou akustického výkonu LwA (kde K označuje

neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií ah (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku LpA, hladina akustického výkonu LwA a hodnota zrýchlenia vibrácií ah, uvedené v týchto pokynoch boli namerané v súlade s normou EN 62841-1:2015. Uvedená úroveň vibrácií ah sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová kosačka na trávu

Model: 58GE119

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA = 89 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-9:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro kvalitu GTX Polska

Varšava, 2022-05-16

(HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Energy® trimmer za travu

58GE119

BILJEŠKA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedostatkom iskustva i poznavanja opreme, ako je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati opremu.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih sljedećih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s kablom) ili baterijskim (bežičnim).

Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Smeća ili tamna područja pogoduju nesrećama.
- Nemojte koristiti električne alate u eksplozivnim atmosferama kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i promatrače podalje dok radite s električnim alatom. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

- Utičaki električnog alata moraju stati u utičnicu. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim električnim alatom. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Nemojte preopteretiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako radite s električnim alatom u oglašuvajućem mjestu je neizbježno, treba koristiti napajanje zaštićeno uređajem za diferencijalnu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata s uključenim prekidačem može uzrokovati nesreće.
- Prije uključivanja električnog alata, uklonite ključeve za podešavanje koji se koriste za njega, ako postoje. Ključevi ostavljeni u rotirajućim dijelovima mogu uzrokovati ozljede.
- Radite samo na dohvrat udobnog položaja tijela. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To vam omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapeti za pokretne dijelove.
- Ako su predviđeni uređaji za spajanje opreme za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni. Korištenje sakupljača prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

- Ne dopustite da vam vještine alata dopuštaju da upadnete u kolotečinu i zanemarite pravila o sigurnosti alata. Neoprezno djelovanje može uzrokovati iznenadne, ozbiljne ozljede.

Uporaba i njega električnih alata

- Nemojte koristiti silu. Koristite pravi električni alat za svoju primjenu. Pravi električni alat obavljat će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Nekorištene električne alate držite izvan dohvata djece i ne dopustite nikome tko nije upoznat s električnim alatom ili ovim priručnikom da njime rukuje. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.
- Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li neusklađenosti ili zaglavljenosti pokretnih dijelova, oštećenja dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na performanse električnog alata. Ako je oštećen, dajte električni alat na popravak prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatom.
- Održavajte alate za rezanje oštirim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim reznim rubovima rjeđe se zaglavljuju i lakše ih je kontrolirati.
- Električni alat, pribor, bitove itd. koristite u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električnog alata za aktivnosti koje nisu namijenjene može uzrokovati opasnu situaciju.
- Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- Električni alat neka popravi kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične rezervne dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.

POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI ZA KOSILICE TRAVE

- Nikada ne dopustite djeci, osobama s ograničenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja ili koje nisu pročitale upute za uporabu stroja. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
- Nikada nemojte rukovati strojem ako su u blizini ljudi, posebno djeca ili životinje.
- Tijekom rada nemojte se naginjati i cijelo vrijeme držati u stabilnom položaju radi ravnoteže. Nemojte stajati na padinama ili tresetu.
- Ne dodirujte opasne pokretne dijelove prije nego što se stroj isključi iz napajanja i svi opasni pokretni dijelovi potpuno zaustave.
- Tijekom rada uvijek nosite čvrstu odjeću i duge hlače.
- Uređaj mora biti isključen iz izvora napajanja:
 - svaki put kada se korisnik udalji od stroja,
 - prije uklanjanja prepreke,
 - prije provjere, čišćenja ili rada stroja
 - nakon udara u strani predmet vizualno pregledati stroj na oštećenja,
 - ako stroj počne pretjerano vibrirati, za trenutnu provjeru.

- Nikada nemojte koristiti stroj s neispravnim štitnicima ili štitovima ili bez sigurnosnih uređaja, ili ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Nikada nemojte spajati oštećeni kabel na napajanje niti dodirivati oštećeni kabel prije nego što ga isključite iz napajanja, jer oštećeni kabeli mogu dovesti do kontakta s dijelovima pod naponom.
- Stroj priključite samo na strujni krug zaštićen uređajem za diferencijalnu struju (RCD) sa strujom okidanja ne većom od 30 mA (odnosi se na opremu s mrežnim napajanjem)
- Izbjegavajte korištenje stroja u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma.
- Upozorenje. Unatoč upotrebi samosigurnih dizajnerskih rješenja, primjeni tehničkih zaštitnih mjera i usvojenim komplementarnim zaštitnim mjerama, uvijek postoje preostali rizici povezani s uporabom opreme.

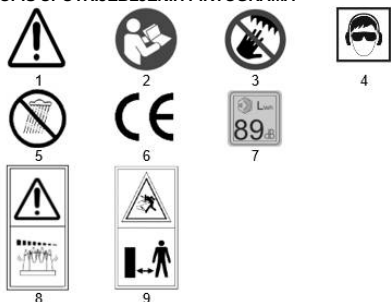
POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

- Držite sve dijelove tijela dalje od oštrice. Nemojte uklanjati materijal koji želite rezati niti držati materijal za rezanje dok se oštrice kreću. Oštrice se nastavljaju pomicati nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Nosite škare za živicu držeći ih za ručku sa zaustavljenom oštricom i pazite da ne pritisnete prekidač za napajanje. Pravilno nošenje škara za živicu smanjit će rizik od slučajnog pokretanja i ozljeda oštrice.
- Uvijek nosite štitnik oštrice prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu. Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjit će rizik od ozljeda uslijed kontakta s oštricom.
- Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice, provjerite jesu li svi prekidači za napajanje isključeni i kabel za napajanje isključen. Neočekivano aktiviranje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Držite škare za živicu samo za izolirane površine za držanje, jer oštrica može dodirnuti skrivene žice ili vlastiti kabel. Oštrice koje dodu u kontakt sa žicom pod naponom mogu učiniti izložene metalne dijelove škara za živicu pod naponom i mogu strujni udar operatera.
- Držite sve kabele za napajanje dalje od područja rezanja. Kabele za napajanje ili kabele mogu biti skriveni u živicama ili grmlju i oštrica ih može slučajno prerezati.
- Nemojte koristiti škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma. To smanjuje rizik od udara.

Li-Ion baterije mogu iscuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili u kratkom spoju. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke uređaje i mogu uzrokovati zapaljenje ili eksploziju baterije.

OPIS UPOTRIJEBLJENIH PIKTOGRAMA



- Upozorenje!
- Pročitajte upute prije upotrebe
- Opasnost - držite ruke podalje od oštrice
- Koristite zaštitu za oči i sluh
- Zaštitite od kiše
- Proizvod ispunjava zahtjeve EU direktiva
- Maksimalna razina zvučne snage 89 Db
- Upozorenje: rezna jedinica nastavlja raditi nakon gašenja motora
- Držite podalje od javnosti

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Komponente uređaja:

- Oštrica trimera
- Prekidač za zaključavanje
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Energy+ baterija
- Hvatanje
- Škare za živicu

Smokva. A

- Prekidač
- Prekidač za zaključavanje

Smokva. B

- Poklopac oštrice
- Gumb za pokrivanje

Slika C

- Oštrica

Slika E

- Poklopac oštrice
- Kućiče

OPIS UREĐAJA

Višenamjenski akumulatorski alat za podrezivanje i podrezivanje travnjaka na teško dostupnim mjestima. Izmjenjiva glava također omogućuje upotrebu alata kao škare za živicu i grablje za rahljenje tla

SADRŽAJ

- Trimer za travu 1 kom.
- Oštrica trimera sa štitnikom 1 kom.
- Oštrica za škare sa štitnikom 1 kom.
- Grablje 1 kom.
- Upute za uporabu 1 kom.
- Jamstveni list 1 kom.

RAD UREĐAJA

Vrste i kapacitet baterija

Uređaj je prikladan za upotrebu s ENERGY+ baterijama 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije od 4 Ah 58G004-1

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Radno vrijeme	115 min	230 min	345 min	480 min

Uklanjanje / umetanje baterije

Da biste je uklonili, pritisnite gumb na bateriji i izvucite je iz utičnice. Da biste umetnuli bateriju, poravnajte kontakte baterije s uticima u utičnici i umetnite ih dok se gumb za stezanje čujno ne uglaivi.

Punjenje baterije

Punjenje baterije treba provoditi u uvjetima gdje je temperatura okoline između 4 - 40°C. Nova baterija ili ona koja se nije koristila dulje vrijeme postići će punu snagu nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja. Izvadite bateriju iz uređaja.

- Uključite punjač u mrežnu utičnicu od 230 V izmjenične struje. Kada je uključen, na punjaču će zasvijetliti zelena LED dioda koja označava da je napon spojen.
- Kada se baterija stavi u punjač, zasvijetlit će crvena LED dioda koja označava da se baterija puni.
- Nakon što se baterija napuni, LED na punjaču će zasvijetliti zeleno.
- Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču nastaviti će zasvijetliti sve dok se punjač ne isključi iz napajanja.

Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Isključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopna kratka punjenja. Nemojte puniti baterije nakon kratkog korištenja uređaja. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Tijekom procesa punjenja baterije će se zagrijati. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

Indikacija statusa napunjenosti baterije

Baterija je opremljena indikacijom statusa napunjenosti (3 LED diode). Da biste provjerili status napunjenosti baterije, pritisnite tipku indikatora napunjenosti baterije. Kada sve LED diode svijetle, razina napunjenosti baterije je visoka. Osvjetljenje 2 LED diode označava djelomično pražnjenje. Činjenica da svijetli samo 1 dioda ukazuje na to da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

Uključivanje/isključivanje

Nakon što je baterija pravilno umetnuta u utičnicu, prekidač za zaključavanje mora se gurnuti prema naprijed i pritisnuti prekidač za uključivanje jedinice. Jedinica se isključuje kada se otpusti pritisak na prekidač. Kada je uređaj isključen, prekidač za zaključavanje automatski će se vratiti u prvobitni položaj (slika A).

Skupština - opće napomene

Bilješka: Provjerite je li jedinica isključena i baterija prije postavljanja oštrica i pribora.

Napomena: Zamijenite oštrice rukavicama kako biste se zaštitili od ozljeda.

Napomena: Ne brišite mاستر s mjenjača prilikom zamjene noževa.

Uklanjanje oštrica trimera:

- Okrenite uređaj naopako.

- Pritisnite gumb na dnu jedinice i uklonite poklopac (**slika B**).
- Podignite oštricu trimera prema gore kako biste je uklonili. (**Slika C**)
- Montaža se odvija obrnutim redoslijedom (**sl. D, E**). Oštrice bi trebale ispuštati zvuk "klikla" kada se postave na mjesto.
- Oprez: Nikada nemojte koristiti uređaj s uklonjenim poklopcem!
- Ugradnja i uklanjanje škara za živicu i grablja provodi se na isti način.

Obrezivanje trave

- Uklonite sve grane, kamenje, smeće i korov s područja prije obrezivanja.
- Čvrsto uhvatite uređaj. Ravna lopatica trebala bi biti paralelna s tlom.
- Pazite na prepreke poput grana ili ograda.
- Obrežite na male komadiće. Nemojte preoptereti alat. Spor ili isprekidan rad stroja ukazuje na to da je alat preopterećen.
- Ne šišite mokru travu.
- Za dužu travu kosite u malim dijelovima dok se ne postigne potrebna visina.

Obrezivanje živice

Oprez: Ne dopustite da radne škare dođu u dodir s tvrdim dijelovima kao što su metalni dijelovi ograde. To riskira usitnjavanje noževa i ozljede operatera.

Oprez: Ne dopustite da radne škare dođu u dodir s tlom.

Napomena: Održavajte stabilan položaj tijekom rada. Radite s ljestvama poštujući sigurnosna pravila.

Napomena: Nosite zaštitne naočale tijekom rada.

- Čvrsto uhvatite škare.
- Pokrenite alat i pomičite ga u oba smjera, paralelno s ravninom rezanja.
- Obrežite umjerenom brzinom. Alat bi trebao prijeći udaljenost od približno 1 m za 3 - 4 sekunde.

Opuštanje tla

Grablje s umjerenom silom. Pazite da ne preopterete stroj. Nosite zaštitne naočale za zaštitu od pijeska i prašine.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Uređaj treba očistiti suhom krpom ili vlažnom, čvrsto stisnutom.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti benzin, alkohol ili kemikalije. To može oštetiti uređaj.
- Podmažite oštrice uljem/mazivom niske viskoznosti prije početka rada i svakih sat vremena tijekom rada.
- Kada završite, očistite oštrice žičanom četkom, obrišite suhom krpom i podmažite.
- Ne uranjajte oštrice u vodu. Postoji opasnost od korozije.
- Priljavština i korozija povećavaju trenje u mehanizmu i smanjuju jevik trajanja baterije.

TEHNIČKI PODACI

Energy+ trimer za travu 58GE119	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	18V DC
brzina motora bez opterećenja	16500 ^{min-1}
brzina osciliranja reznog elementa	1200 ^{min-1}
Duljina rezanja škara za travu	200 mm
Promjer rezanja škara za živicu	8 mm
Stupanj zaštite	IPX1
Klasa zaštite	III
Misa	1,1 kg
Godina proizvodnje	2025
58GE119 označava i vrstu i oznaku stroja	

BUKA I VIBRACIJE

Razina zvučnog tlaka:	
Način košnje trave	LpA=68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Način rada škara za živicu	LpA=66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Način rake	LpA=72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Razina zvučne snage:	
Način košnje trave	LwA=80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Način rada škara za živicu	LwA=78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Način rake	LwA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Vrijednost vibracijskih ubrzanja:	
Način košnje trave	ah=3,65 m/s2 K=1,5 m/s2
Način rada škara za živicu	ah=3,71 m/s2 K=1,5 m/s2
Način rake	ah=3,82 m/s2 K=1,5 m/s2

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena u ovim uputama izmjereni su u skladu s normom EN 62841-1:2015. Navedena razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Navedena razina vibracija predstavlja samo osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utjecat će nedovoljno ili prejakto održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Nakon što su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižom.

Kao bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravila organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA

	Proizvod na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Nerecirkirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varšava

Proizvod: Akumulatorski trimer za travu

Model: 58GE119

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača. Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ

Zajamčena razina zvučne snage LwA=89 dB(A)

Izmjerena razina zvučne snage LwA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljeni na tržište i ne uključuje sastavne dijelove

dođao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

GTX Polska službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-05-16

(LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

"Energy+" žolės žoliapjovė

58GE119

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATTEITYJE.

Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ir protinės galimybės yra ribotos, kurie neturi patirties ir nėra susipažinę su šia įranga, jei prižiūrima arba instruktuojama, kaip saugiai naudotis įranga, kad būtų suprasta susijusi rizika. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti ir (arba) sunkiai susižaloti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti atiteityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka "elektrinis įrankis" reiškia elektros tinklo (laidinį) arba akumulatoriaus (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

Sauga darbo vietoje

- Palaikykite švėrią ir gerai apšviestą darbo vietą. Užterštos ar tamsios vietos yra palankios nelaimingiems atsitikimams.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pvz., degių skysčių, dujų ar dulkių aplinkoje. Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu laikykite atokiau vaikus ir pašalinius asmenis. Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai turi tilpti į kištukinį lizdą. Niekada jokių būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką.
- Nepalikite elektrinių įrankių veikiami lietaus ar drėgmės. Vandens patekimas į elektrinį įrankį padidina elektros smūgio riziką.
- Neperkraukite laido. Niekada nenaudokite laido elektros įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite kabelį atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojamą laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, reikia naudoti maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisu (RCD). Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmeninis saugumas

- Būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Apsauginės priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, naudojami tinkamomis sąlygomis, sumažins sužeidimų skaičių.
- Užkirkite kelią netyčiniam paleidimui. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami ar nešdami įrankį įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinių įrankių nešiojimas laikant pirštą ant jungiklio arba elektrinio įrankio maitinimas esant įjungtam jungikliui gali tapti nelaimingu atsitikimu priežastimi.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite jam skirtus reguliavimo raktus, jei jie yra. Į besisukančias dalis palikti raktai gali sužaloti.
- Dirbkite tik pasiekiamose patogioje kūno padėtyje. Visada išlaikykite taisyklą laikyseną ir pusiausvyrą. Tapti galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.

- Jei yra įtaisų dulkių ištraukimo ir surinkimo įrangai prijungti, įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami. Naudojant dulkių surinkimo įrangą galima sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.
- Neleiskite, kad įrankių naudojimo įgūdžiai leistų jums pasinerti į rutiną ir nepaisyti įrankių saugos taisyklių. Neatsargūs veiksmai gali sukelti staigų ir sunkų sužalojimą.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remtuojamas.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar laikydami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina riziką netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šiuo vadovu. Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisėtai suderintos ar užstrigusios, ar dalys nėra pažeistos ir ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei jos pažeistos, prieš naudodami elektrinį įrankį sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- Laikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užsikerta ir juos lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- Laikykite rankenas ir suėmimo paviršius sausus, švarius, be alyvos ir riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir valdyti įrankio netikėtose situacijose.

Apnavimas

- Elektrinį įrankį remontuokite pas kvalifikuotą remontininką, naudodami tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrinta elektrinio įrankio sauga.

SPECIALIOS ŽOLĖS PJOVIMO MAŠINŲ SAUGOS TAISYKLĖS

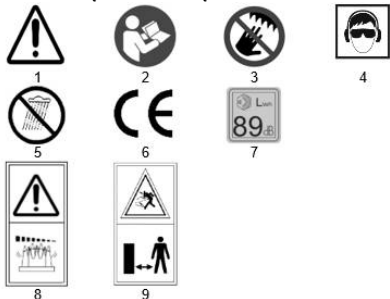
- Niekada neleiskite, kad mašiną naudotų vaikai, ribotų fizinį ar protinį gebėjimą asmenys, asmenys, neturintys patirties ir žinių arba nepersėkė mašinos naudojimo instrukcijų. Vietinės taisyklės gali riboti operatoriaus amžių.
- Niekada nenaudokite mašinos, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų.
- Dirbdami nesvyruokite ir visą laiką laikykite stabilią padėtį, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Nestovėkite ant šlaitų ir nevažiuokite.
- Nelieskite pavojingų judančių dalių, kol mašina nėra atjungta nuo maitinimo šaltinio ir kol visos pavojingos judančios dalys nėra visiškai sustojusios.
- Dirbdami visada avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgus kelnes.
- Prietaisai turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio:
 - kiekviena kartą, kai naudojotas atitraukia nuo mašinos,
 - prieš pašalinant klaidą,
 - prieš tikrindami, valydami ar naudodami mašiną
 - atsitrenkus į pašalinį daiktą, vizualiai apžiūrti, ar mašina nepažeista,
 - jei mašina pradeda pernelyg vibruoti, nedelsdami ją patikrinkite.
- Niekada nenaudokite mašinos su sugedusiais apsaugais ar skydais arba be saugos įtaisų, taip pat jei kabelis yra pažeistas arba susidėvėjęs.
- Niekada neprijunkite pažeisto kabelio prie maitinimo šaltinio ir nelieskite pažeisto kabelio, kol jis nėra atjungtas nuo maitinimo šaltinio, nes pažeisti kabeliai gali prisiliesti prie įtampos turinčių dalių.
- Mašiną prijunkite tik prie grandinės, apsaugotos liekamosios srovės įtaisu (RCD), kurio suveikimo srovė yra ne didesnė kaip 30 mA (taikoma iš tinklo maitinama įranga).
- Venkite naudoti mašiną esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus.
- Įspėjimas. Nepaisant to, kad naudojami iš esmės saugūs konstrukciniai sprendimai, naudojamos techninės apsaugos priemonės ir patvirtintos papildomos apsaugos priemonės, visada išlieka rizika, susijusi su įrangos naudojimu.

SPECIALIOS GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS TAISYKLĖS

- Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo ašmenų. Neišimkite pjaunamos medžiagos ir nelaikykite pjaunamos medžiagos, kol peiliai juda. Išjungus jungiklį, peiliai toliau juda. Akimirka neatidūmo dirbant su gyvatvorių žirkėmis gali sukelti sunkius sužalojimus.
- Gyvatvorių žirkles nešiokite laikydami už rankenos, kai ašmenys sustabdyti, ir būkite atsargūs, kad nepaspaustumėte jokio maitinimo jungiklio. Tinkamai laikydami gyvatvorių žirkles sumažinsite atsitiktinio paleidimo ir ašmenų sužalojimo riziką.
- Transportuodami arba sandėliuodami gyvatvorių žirkles visada dėvėkite ašmenų apsaugą. Tinkamai elgiantis su gyvatvorių žirkėmis, sumažės rizika susižeisti dėl sąlyčio su ašmenimis.
- Šalinami įstrigusią medžiagą arba atlikdami įrenginio priežiūrą įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai yra išjungti, o maitinimo laidas ištrauktas iš elektros tinklo. Netikėtas gyvatvorių žirklių įjungimas šalinant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Gyvatvorių žirkles laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes ašmenys gali paliesti paslėptus laidus arba jūsų kabelį. Ašmenims prisilietus prie laidų, esančių po įtampa, atviros metalinės gyvatvorių žirkės dalys gali būti įjungtos ir operatorių gali nutrenkti elektros srovė.
- Visus maitinimo kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Maitinimo laidai ar kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir gali būti netyčia nupjauti peiliu.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai kyla pavojus, kad į jas gali trenkti žaibas. Taip sumažinsite riziką būti nutrenktam.

Li-lon akumulatoriai gali ištekėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumulatoriaus pakuotės. Li-lon akumulatoriuose yra elektroninių prietaisų, todėl akumulatorius gali užsidegti arba sprogti.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ APRAŠYMAS



- Įspėjimas!
- Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas
- Pavojus - saugokite rankas nuo ašmenų
- Naudokite akių ir klausos apsaugą
- Protect nuo lietaus
- Produktas atitinka ES direktyvų reikalavimus
- Maksimalus garso galios lygis 89 Db
- Įspėjimas: išjungus variklį pjovimo įrenginys toliau veikia
- Keep toli nuo visuomenės

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Įrenginio komponentai:

- Trimmerio peiliukai
- Locking jungiklis
- On/off jungiklis
- Energy+ akumulatorius (neįtrauktas į komplektą)
- Grabs
- Gyvatvorių žirkles
- A pav.**
- Switch
- Locking jungiklis

B pav.

- Blade dangtelis
- Cover mygtukas

C pav.

- Blade
- E pav.**

- Blade dangtelis
- Būstas

PRIETAISO APRAŠYMAS

Daugiafunkcinis akumulatorinis įrankis, skirtas sunkiai pasiekiamose vietose pjauti ir kirpti veją. Dėl keičiamos galvutės įrankį taip pat galima naudoti kaip gyvatvorių žirkles ir grėblį dirvai parenti.

TURINYS

- Žolės žoliapjovė 1 vnt.
- Žoliapjovės peilis su apsauga 1 vnt.
- Žirklių ašmenys su apsauga 1 vnt.
- Grėblys 1 vnt.
- Naudojimo instrukcijos 1 vnt.
- Garantijos kortelė 1 vnt.

PRIETAISO VEIKIMAS

Akumulatorių tipai ir talpa

Įrenginys tinka naudoti su ENERGY+ akumulatoriais 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah akumulatorius 58G004-1

Akumulatoriaus tipas	58G001-1 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darbo laikas	115 min	230 min	345 min	480 min

Akumulatoriaus išėmimas / įdėjimas

Norėdami išimti, paspauskite akumulatoriaus mygtuką ir ištraukite jį iš lizdo.

Norėdami įdėti akumulatorių, sulgyjuokite akumulatoriaus kontaktus su lizdo grioveliais ir įdėkite, kol garsiai užsisiksus užspaudimo mygtukas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Akumulatorių reikia įkrauti tokiomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 4-40 °C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumulatorius pasieks pilną galingumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

Išimkite akumulatorių iš prietaiso.

- Įjunkite įkroviklį į 230 V kintamosios srovės elektros tinklo lizdą. Įjungus įkroviklį, ant jo užsidegs žalias šviesos diodas, rodantis, kad įtampa prijungta.
- Įdėjus akumulatorių į įkroviklį, įsijiebia raudonas šviesos diodas, rodantis, kad akumulatorius įkraunamas.
- Įkrovus akumulatorių, įkroviklio šviesos diodas užsidegs žaliai.
- Įkroviklis automatiškai neįsijungia, kai akumulatorius visiškai įkrautas. Ant įkroviklio esantis žalias šviesos diodas švies toli, kol įkroviklis bus atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

Akumulatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumulatoriaus elementai. Įkroviklis neįsijungia automatiškai, kai akumulatorius visiškai įkrautas. Prieš išimdami akumulatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikį įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumulatorių po trumpo prietaiso naudojimo. Žymiai sutrumpėjęs laikas tarp būtinų įkrovimų rodo, kad akumulatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.

Įkrovimo proceso metu akumulatoriai įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumulatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumulatoriaus pažeidimų.

Akumulatoriaus įkrovos būsenos indikacija

Akumulatorius turi įkrovos būsenos indikatorių (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumulatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką. Kai dega visi šviesos diodai, akumulatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Jei dega 2 šviesos diodai, tai reiškia dalinį išsikrovimą. Tai, kad dega tik 1 diodas, rodo, kad akumulatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

Įjungimas / išjungimas

Teisingai įkišus akumulatorių į lizdą, užrakto jungiklį reikia pastumti į priekį ir paspausti jungiklį, kad įrenginys įsijungtų. Atlėidus jungiklio spaudimą, įrenginys išsijungia. Kai įrenginys išjungiamas, blokavimo jungiklis automatiškai grįžta į pradinę padėtį (**A pav.**).

Asamblėja - bendros pastabos

Pastaba: prieš montuodami peilius ir priedus įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir akumulatorius iškrautas.

Pastaba: norėdami apsaugoti nuo sužalojimų, peilius keiskite su pirštinėmis.

- Pastaba: keisdami peilius nenuvalykite tepalo nuo pavarų dėžės.
- Žoliapjovės peilių pašalinimas:
- Apverskite prietaisą aukštyn kojomis.
 - Paspauskite įrenginio apačioje esantį mygtuką ir nuimkite dangtelį (B pav.).
 - Norėdami nuimti žoliapjovės peilį, pakelkite jį į viršų. (C pav.)
- Montuojama atvirksčių tvarka (D, E pav.). Įstatyti peiliai turi skleistis "spragtelėjimo" garsą.
- Atsargiai! Niekada nenaudokite prietaiso nuėmę dangtelį!
- Gyvatvorių žirkles ir grėblys montuojami ir nuimami taip pat.

Žolės pjovimas

- Prieš genėdami pašalinkite visas šakas, akmenis, šiukšles ir piktžoles.
- Tvirtai laikykite prietaisą. Ašmenų plokštuma turi būti lygiagreti žemei.
- Saugokite kliūčių, pavyzdžiui, šakų ar turėklų.
- Supjaustykite mažais gabalėliais. Neperkraukite įrankio. Lėtas arba pertraukiamas mašinos veikimas rodo, kad įrankis yra perkrautas.
- Nepjaukite šlapios žolės.
- Ilgesnę žolę pjaukite mažomis dalimis, kol pasieksite reikiamą aukštį.

Gyvatvorių genėjimas

Atsargiai! Neleiskite, kad darbinės žirklys liestųsi su kietomis dalimis, pvz., metalinėmis tvoros dalimis. Taip rizikuojate suskaldyti ašmenis ir sužeisti operatorių.

Atsargiai! Neleiskite, kad darbinės žirklys liestųsi su žeme.

Pastaba: dirbdami laikykites stabilios padėties. Dirbkite su kopėčiomis laikydamiesi saugos taisyklių.

Pastaba: dirbdami dėvėkite apsauginius akinius.

- Tvirtai suimkite žirkles.
- Paleiskite įrankį ir judinkite jį į abi puses lygiagrečiai pjovimo plokštumai.
- Trimituokite nedideliu greičiu. Įrankis turėtų įveikti maždaug 1 m atstumą per 3-4 sekundes.

Dirvos purenimas

grėbkite vidutinę jėgą. Stebėkite, kad neperkrautumėte mašinos. Dėvėkite apsauginius akinius, kad apsisaugotumėte nuo smėlio ir dulkių.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Prietaisą reikia valyti sausa šluoste arba drėgna, stipriai išspausita šluoste.
- Prietaiso valymui nenaudokite benzino, alkoholio ar cheminių medžiagų. Tai gali sugadinti prietaisą.
- Prieš pradėdami darbą ir kas valandą darbo metu sutepkite peilius mažo klampumo alyva (tepalu).
- Baigę valykite ašmenis vieliu šepetėliu, nuvalykite sausu skudurėliu ir sutepkite.
- Nemerkite peilių į vandenį. Kyla korozijos pavojus.
- Purvas ir korozija didina trintį mechanizme ir trumpina akumuliatoriaus veikimo laiką.

TECHINIAI DUOMENYS

"Energy+" žolės žoliapjovė 58GE119	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Maksimalus variklio greitis be apkrovos	16500 min ⁻¹
Maksimalus pjovimo elemento svyravimo greitis	1200 min ⁻¹
Žolės žirklių pjovimo ilgis	200 mm
Gyvatvorių žirklių pjovimo skersmuo	8 mm
Apsaugos laipsnis	IPX1
Apsaugos klasė	III
Masė	1.1 kg
Gamybos metai	2025
58GE119 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIUKŠMAS IR VIBRACIJA

Garso slėgio lygis:	
Žolės pjovimo režimas	L _{PA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Gyvatvorių žirklių režimas	L _{PA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Grėbimo režimas	L _{PA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Garso galios lygis:	
Žolės pjovimo režimas	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Gyvatvorių žirklių režimas	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Grėbimo režimas	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Vibracijos pagreičių vertė:	
Žolės pjovimo režimas	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Gyvatvorių žirklių režimas	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Grėbimo režimas	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{PA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{PA}, garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 62841-1:2015. Pateiktas vibracijos pagreičio lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretintinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Produktas: Akumuliatorinė žoliapjovė

Modelis: 58GE119

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis L_{WA} = 89 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kurios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinai naudotas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Power Levels

46

- pēc trieciena ar svešķermeni, lai vizuāli pārbaudītu, vai mašina nav bojāta,
- ja mašina sāk pārmērīgi vibrēt, nekavējoties pārbaudiet to.

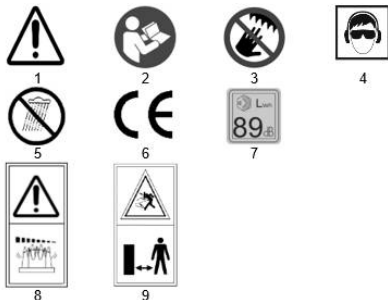
- Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātiem aizsargiem vai vairogiem vai bez drošības ierīcēm, vai ja kabelis ir bojāts vai nolietojies.
- Nekad nepievienojiet bojātu kabeli barošanas avotam vai nepieskarieties bojātam kabelim, pirms tas nav atvienots no barošanas avota, jo bojāti kabeli var radīt kontaktu ar daļām zem sprieguma.
- Iekārtu pieslēdziet tikai pie ķēdes, kas ir aizsargāta ar strāvas aizsargierīci (RCD), kuras atslēgšanās strāva nepārsniedz 30 mA (attiecas uz no elektrotīkla barotām iekārtām).
- Nelietojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens risks.
- Brīdinājums. Neraugoties uz to, ka ir izmantoti pašdrošas konstrukcijas risinājumi, tehniskie aizsardzības pasākumi un pieņemtie papildu aizsardzības pasākumi, vienmēr pastāv atlikušie riski, kas saistīti ar iekārtas lietošanu.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DZĪVZOGU ŠĶĒRES

- Sargājiet visas ķermeņa daļas no asmeņa. Neizņemiet griezamo materiālu un neturiet griežamo materiālu, kamēr asmeņi kustas. Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Neuzmanības mirklis, darbojoties ar dzīvzogu grieznēm, var izraisīt nopietnas traumas.
- Pārnēsājiet dzīvzogu šķēres, turot tās par rokturi ar apturētu asmeni un uzmanoties, lai nespiestu strāvas slēdzi. Pareiza dzīvzogu šķēres nēsāšana samazinās neaūsa iedarbināšanas un asmens traumu risku.
- Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu šķēres, vienmēr valkājiet asmens aizsargu. Pareiza rīkošanās ar dzīvzogu grieznēm samazinās risku gūt traumas, saskaroties ar asmeņiem.
- Noņemot iesprūdušu materiālu vai veicot ierīces apkopi, pārliecinieties, ka visi strāvas slēdži ir izslēgti un strāvas vads ir atvienots no kontaktligzdas. Neplānota dzīvzogu griezēja iesprūdušā materiāla noņemšanas vai apkopes laikā neparedzēta ieslēgšanās var izraisīt nopietnas traumas.
- Dzīvzogu šķēres turiet tikai ar to izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var pieskarties slēptajiem vadiem vai jūsu kabelim. Asmeņiem saskaroties ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, dzīvzogu griezēja atklātās metāla daļas var kļūt spriegumaktīvas un operatoru var vadīt ar elektrisko strāvu.
- Visus strāvas kabelus turiet tālāk no griešanas zonas. Strāvas vadi vai kabeli var būt pieslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezt.
- Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laikapstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens spēriena risks. Tas samazina risku tikt trāpītam.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek sasildīti līdz augstai temperatūrai vai notiek īssavienojums. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatoros ir elektroniskas ierīces, un tas var izraisīt akumulatora aizdegšanos vai eksploziju.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS



- 1.Brīdinājums!
- 2.Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju
- 3.Bīstamība - turiet rokas tālāk no asmeņiem
- 4.Izmantojiet acu un dzirdes aizsardzību
- 5.Protect no lietus
- 6.Produkts atbilst ES direktīvu prasībām
- 7.Maksimālais skaņas jaudas līmenis 89 Db
- 8.Brīdinājums: griešanas ierīce turpina darboties arī pēc dzinēja izslēgšanas.
- 9Keep prom no sabiedrības

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Ierīces sastāvdaļas:

- 1.Trimmera asmeņi
- 2.Bloķēšanas slēdzis
- 3.On/off slēdzis
- 4.Energy+ akumulators (nav iekļauts)
- 5.Grabs
- 6.Dzīvzogu šķēres

A attēls

- 1.Switch
- 2.Bloķēšanas slēdzis

B attēls

- 1.Blade vāks
- 2.Cover poga

C attēls

- 1.Blade

E attēls

- 1.Blade vāks
- 2.Mājokli

IERĪCES APRAKSTS

Daudzfunkcionāls akumulatora rīks zāliena apgriešanai un apgriešanai grūti aizsniedzamās vietās. Ar maināmo galvju instrumentu var izmantot arī kā dzīvzogu šķēres un grābekli augsnes uzirdināšanai.

SATURS

- Zāles trimmeris 1 gab.
- Trimmera asmens ar aizsargu 1 gab.
- Šķēres ar aizsargu 1 gab.
- Grābeklis 1 gab.
- Lietošanas instrukcija 1 gab.
- Garantijas karte 1 gab.

IERĪCES DARBĪBA

Akumulatoru veidi un ietilpība

Ierīce ir piemērota lietošanai ar ENERGY+ baterijām 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah akumulatoru 58G004-1.

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora ietilpība	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	115 min	230 min	345 min	480 min

Akumulatora izņemšana / ievietošana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet pogu uz akumulatora un izvelciet to no ligzdas.

Lai ievietotu akumulatoru, pielīdziniet akumulatora kontaktus kontaktligzdas rievām un ievietojiet to, līdz skaļi saslēdzas saspišanas poga.

Akumulatora uzlāde

Akumulatora uzlāde jāveic apstākļos, kad apkārtējā temperatūra ir no 4 līdz 40°C. Jauns akumulators var ilgstoši nelietots akumulators pilnu jaudu sasniegs pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pievienojiet lādētāju 230 V maiņstrāvas tīkla kontaktligzdai. Pēc ieslēgšanas uz lādētāja iedegsies zaļš LED indikators, kas norāda, ka spriegums ir pieslēgts.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, iedegsies sarkans LED indikators, kas norāda, ka akumulators tiek uzlādēts.
- Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā.
- Lādētājs automātiski neizslēdzas, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Zaļā LED diode uz lādētāja turpinās degt, līdz lādētājs tiks atvienots no barošanas avota.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no secīgas īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina. Uzlādes procesa laikā akumulatori sakarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

Akumulatora uzlādes statusa indikācija

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes stāvokļa indikatoru (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu. Ja deg visi LED indikatorī, akumulatora uzlādes līmenis ir augsts. Ja iedegas 2 gaismas diodes, tas norāda uz daļēju izlādi. Tas, kad tikai 1 diode, norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

Ieslēgšana/izslēgšana

Kad akumulators ir ierīkots ievietots kontaktlīdžā, bloķēšanas slēdzis jāstūmj uz priekšu un jānospiež slēdzis, lai ieslēgtu ierīci. Ierīce izslēdzas, kad spiediens uz slēdzi ir atlaists. Kad ierīce ir ieslēgta, bloķēšanas slēdzis automātiski atgriežas sākotnējā stāvoklī (**A attēls**).

Asambleja - vispārīgas piezīmes

Piezīme: Pirms lāpstņu un piederumu uzstādīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un akumulators ir izslēgts.

Piezīme: Lai izvairītos no traumām, asmeņus nomainiet ar cimdiem.

Piezīme: Nomainot asmeņus, nenotīriet smērvielu no pāresumkārbas.

Trimerā asmeņu noņemšana:

- Pagrieziet ierīci otrādi.
- Nospiediet pogu ierīces apakšā un noņemiet vāku (**B attēls**).
- Paceliet trimmera asmeni uz augšu, lai to noņemtu. (**C attēls**)

Montāža notiek apgrieztā secībā (**D, E attēls**). Kad lāpstīns ir novietots pozīcijā, tām ir jāizdara "klikšķa" skaņa.

Uzmanību: Nekad nelietojiet ierīci ar noņemtu vāciņu!

Dzīvzogu šķēres un grābekļa uzstādīšana un noņemšana tiek veikta tāpat.

Zāles apgriešana

- Pirms apcirpšanas novāciet visus zarus, akmeņus, atkritumus un nezāles.
- Stingri satveriet ierīci. Asmeņu plaknei jābūt paralēlai zemei.
- Uzmanieties no šķēršļiem, piemēram, zariem vai margām.
- Sagrieziet mazos gabaliņos. Nepārslogojiet instrumentu. Lēna vai neregulāra mašīnas darbība norāda, ka instruments ir pārslogots.
- Neplaukiet slapju zāli.
- Garāku zāli plaukiet pa mazām daļām, līdz tiek sasniegts nepieciešamais augstums.

Dzīvzogu apgriešana

Uzmanību: Neplaukiet, kad darba šķēres saskaras ar cietām daļām, piemēram, metāla žoga sekcijām. Tas draud sasmalcināt asmeņus un ievainot operatoru.

Uzmanību: Neplaukiet, kad darba šķēres saskaras ar zemi.

Piezīme: Darba laikā saglabāiet stabilu stāvokli. Strādājiet ar kāpnēm, ievērojot drošības noteikumus.

Piezīme: darba laikā lietojiet aizsargbrilles.

- Stingri satveriet šķēres.
- Palaidiet instrumentu un pārvietojiet to abos virzienos paralēli griešanas plaknei.
- Apgriežiet ar mērenu ātrumu. Instrumentam 3 - 4 sekunžu laikā jānobrauc aptuveni 1 m attālumus.

Augsnes iridāšana

Griežiet ar mērenu spēku. Uzmanieties, lai mašīna netiktu pārslogota. Lietojiet aizsargbrilles, lai pasargātu no smiltīm un putekļiem.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīce jāfīra ar sausu drānu vai mitru, stingri izspiestu drānu.
- Ierīces tīrīšanai nelietojiet benzīnu, spirtu vai ķīmiskas vielas. Tas var sabojāt ierīci.
- Pirms darba uzsākšanas un katru stundu darba laikā eļļojiet asmeņus ar zemas viskozitātes eļļu/elvielu.
- Pēc apstrādes notīriet asmeņu ar stiepli suku, noslaukiet tos ar sausu drānu un ieeļļojiet.
- Neiegreimējiet asmeņus ūdenī. Pastāv korozijas risks.
- Netīrumi un korozija palielina berzi mehānismā un samazina akumulatora darbības laiku.

TEHNISKIE DATI

Zāles trimmeris Energy+ 58GE119	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Maksimālais motora apgriezienu skaits bez slodzes	16500 min ⁻¹
Maksimālais griešanas elementa svārstību ātrums	1200 min ⁻¹

Zāles šķēres griešanas garums	200 mm
Dzīvzogu šķēres griešanas diametrs	8 mm
Aizsardzības pakāpe	IPX1
Aizsardzības klase	III
Masu	1,1 kg
Ražošanas gads	2025
58GE119 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

TROKSNIS UN VIBRĀCIJA

Skaņas spiediena līmenis:	
Zāles pļaušanas režīms	L _{PA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A) L _{PA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A) L _{PA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Dzīvzogu šķēres režīms	
Sagrabšanas režīms	
Skaņas jaudas līmenis:	
Zāles pļaušanas režīms	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A) L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A) L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Dzīvzogu šķēres režīms	
Sagrabšanas režīms	
Vibrācijas paātrinājumu vērtība:	
Zāles pļaušanas režīms	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ² a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ² a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²
Dzīvzogu šķēres režīms	
Sagrabšanas režīms	

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība).

Skaņas spiediena līmenis L_{PA}, skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h, kas norādīta šajās instrukcijās, ir izmērīta saskaņā ar EN 62841-1:2015. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizorisks novērtētu vibrācijas iedarbību.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vides nekaitīgas vielas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku vides un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likuma Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izstrādājums: Bezvadu zāles trimmeris

Modelis: 58GE119

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar 2005/88/EK

Garantětais skaņas jaudas līmenis LWA = 89 dB(A)
Izmērtātais skaņas jaudas līmenis LWA=85,7 dB(A) (K=3 dB(A))

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk vairs pats lietotājs.

Tās ES rezīdējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Paraksts: uzņēmuma vārds:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna Iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polijas kvalitātes amatpersona

Varšava, 2022-05-16

(SL) PREVOD IZVRINIŅ NAVODIL

Kosilnīca za travu Energy+

58GE119

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNĀ ORODJA NATANČO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Tu opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in poznavanja opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO Preberite vsa opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z vrvjo) ali iz akumulatorja (z akumulatorjem).

Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Na temnih ali zasutih mestih lahko pride do nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med delovanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim. Zatrženost lahko povzroči izgubo nadzora.

Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo prilegati v vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterjev. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ozemljitev telesa poveča nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- Ne preobremenite kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kable hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kablji povečujejo nevarnost električnega udara.
- Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se delu z električnim orodjem na vlažnem mestu ni mogoče izogniti, je treba uporabiti električno napajanje, zaščiteno z napravo

za zaščito pred preostalim tokom (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebnā varnost

- Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedsreči varnostni čevlji, čelada ali zaščitna sluha, ki se uporabljajo pod ustreznimi pogoji, bo zmanjšala število poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulator, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali napajanje električnega orodja z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesreče.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvene ključe, ki se uporabljajo za to orodje, če so prisotni. Ključi, ki ostanejo v vrtečih se delih, lahko povzročijo poškodbe.
- Delajte le v udobnem položaju telesa. Vedno ohranajte pravilno držo in ravnotežje. To vam omogoča boljše obvladovanje električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Če se na voljo naprave za priključitev opreme za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno priključene in uporabljene. Uporaba naprave za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dovolite, da bi zaradi znanja o orodju zapadli v rutino in prezrli pravila o varnosti orodja. Neprevidno ravnanje lahko povzroči nenadne in hude poškodbe.

Uporaba in skrb za električna orodja

- Ne uporabljajte sile. Uporabite pravo električno orodje za vašo uporabo. Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopija in izklopija. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred kakršnimkoli nastavitvam, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja iz električnega orodja iztaknite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulatorsko baterijo. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljala oseba, ki ni seznanjena z električnim orodjem ali tem priročnikom. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Vzdrževanje električnih orodij in dodatne opreme. Preverite, ali so gibljivi deli napačno naravnani ali zatakneni, ali so poškodovani, in druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Orodja za rezanje naj bodo ostrā in čista. Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in jih je lažje nadzorovati.
- Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za dejavnosti, ki niso predvidene, lahko povzroči nevarne razmere.
- Ročaji in oprijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolžki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem in nepričakovanih situacijah.

Servisiranje

- Električno orodje dajte popraviti usposobljenemu serviserju, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI ZA KOSILNICE ZA TRAVO

- Otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebam brez izkušenj in znanja ali osebam, ki niso prebrale navodil za uporabo stroja, tega nikoli ne dovolite. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, kadar so v bližini ljudje, zlasti otroci ali živali.

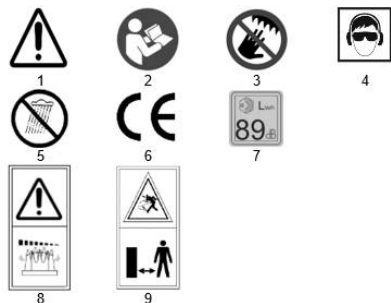
- Med delom se ne nagibajte in ves čas ohranjajte stabilen položaj za ravnotežje. Ne stojte na strminah ali se ne spuščajte.
- Ne dotikajte se nevarnih gibljivih delov, dokler stroj ni izključen iz električnega omrežja in dokler se vsi nevarni gibljivi deli popolnoma ne ustavijo.
- Pri delu vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače.
- Napravo je treba izključiti iz vira napajanja:
 - vsakič, ko se uporabnik oddalji od naprave,
 - pred odstranitvijo ovire,
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali uporabo stroja
 - po trku s tujim predmetom vizualno preverite, ali je stroj poškodovan,
 - če stroj začne prekomerno vibrirati, ga takoj preverite.
- Nikoli ne uporabljajte stroja z okvarjenimi varovali ali štiti ali brez varnostnih naprav ali če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Poškodovanega kabla nikoli ne priključite na napajalnik ali se dotaknite poškodovanega kabla, preden ga odklopite iz napajalnika, saj lahko poškodovani kablji povzročijo stik z deli pod napetostjo.
- stroj priključite le na tokokrog, ki je zaščiten z napravo na preostali tok (RCD) z izklopnim tokom, ki ne presega 30 mA (velja za opremo, ki se napaja iz električnega omrežja).
- Naprave ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.
- Opozorilo. Kljub uporabi intrinzično varnih konstrukcijskih rešitev, uporabi tehničnih zaščitnih ukrepov in sprejetih dodatnih zaščitnih ukrepov vedno obstajajo preostala tveganja, povezana z uporabo opreme.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI ZA ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

- Vse dele telesa držite stran od rezila. Med gibanjem rezil ne odstranjujte rezanega materiala in ne držite rezalnega materiala. Rezila se premikajo tudi po izklopu stikala. Če trenutek nepozornosti med upravljanjem škarij za živo mejo lahko povzroči hude poškodbe.
- Rezanik za živo mejo prenašajte tako, da ga držite za ročaj z ustavljenim rezilom in pazite, da ne pritisnete stikala za napajanje. S pravilnim nošenjem škarij za živo mejo boste zmanjšali nevarnost nenamernega zagona in poškodb rezila.
- Pri prevozu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno uporabljajte zaščito rezila. Pravilno ravnanje z rezalnikom za živo mejo bo zmanjšalo nevarnost poškodb zaradi stika z rezili.
- Pri odstranjevanju zataknjenega materiala ali servisiranju enote se prepričajte, da so vsa stikala za napajanje izključena in da je napajalni kabel izvlečen iz električnega omrežja. Nepričakovan vklop škarij za živo mejo med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude poškodbe.
- Obrezovalnik za živo mejo držite le za izolirane oprijemalne površine, saj se lahko rezilo dotakne skritih žic ali vašega kabla. Če se rezila dotaknejo žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli škarij za živo mejo postanejo pod napetostjo in upravljavca lahko udari električni tok.
- Vse napajalne kable držite stran od območja rezanja. Napajalni kablji so lahko skriti v živih mejah ali grmovju in jih lahko rezilo po nesreči prereže.
- Obrezovalnikov za živo mejo ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele. S tem zmanjšate tveganje, da vas zadane.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske naprave in lahko povzročijo požar ali eksplozijo.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Opozorilo!
2. Pred uporabo preberite navodila
3. Nevarnost - roke naj ne segajo v rezila
4. Uporabljajte zaščito za oči in sluh
5. Protect pred dežjem
6. Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU
7. Največja raven zvočne moči 89 Db
8. Opozorilo: rezalna enota deluje tudi po izklopu motorja
9. Keep stran od javnosti

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Sestavni deli naprave:

1. Trimmer rezila
2. Locking stikalo
3. On/off stikalo
4. Energy+ baterija (ni vključeno)
5. Grabs
6. Hedge trimmer

Slika A

1. Switch
2. Locking stikalo

Slika B

1. Blade pokrov
2. Cover gumb

Slika C

1. Blade

Slika E

1. Blade pokrov
2. Stanovanje

OPIS NAPRAVE

Večnamensko akumulatorsko orodje za striženje in obrezovanje trate na težko dostopnih mestih. Zamenljiva glava omogoča uporabo orodja tudi kot rezalnik za živo mejo in grablje za rahljanje zemlje.

VSEBINE

- Obrezovalnik trave 1 kos.
- Rezilo trimerja z varovalom 1 kos.
- Rezilo škarij z varovalom 1 kos.
- Grabljice 1 kos.
- Navodila za uporabo 1 kos.
- Garancijski list 1 kos.

DELOVANJE NAPRAVE

Vrste in zmogljivosti baterij

Naprava je primerna za uporabo z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo 4 Ah baterije 58G004-1

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Delovni čas	115 min	230 min	345 min	480 min

Odstranjevanje/vstavljanje baterije

Baterijo odstranite tako, da pritisnete gumb na bateriji in jo potisnete iz vtičnice.

Če želite vstaviti baterijo, poravnajte kontakte baterije z utori v vtičnici in jo vstavite, dokler se pritrilni gumb zvočno ne zaskoči.

Polnjenje baterije

Polnjenje baterije je treba izvajati v pogojih, ko je temperatura okolice med 4 in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja. Odstranite baterijo iz naprave.

- Polnillec priključite v omrežno vtičnico 230 V AC. Ob vklopu se na polnilniku prižge zelena dioda, ki označuje, da je napetost priključena.
- Ko baterijo vstavite v polnilnik, se prižge rdeča dioda LED, ki označuje, da se baterija polni.
- Ko je baterija napolnjena, se na polnilniku prižge zelena lučka LED.
- Polnillec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo svetila, dokler polnilnika ne odklopite iz električnega omrežja.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnillec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterij po kratkotrajni uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Med polnjenjem se baterije segrejejo. Ne delajte takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. Tako boste preprečili poškodbe baterije.

Prizgana stanja napolnenosti baterije

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnenosti (3 LED diode). Če želite preveriti stanje napolnenosti baterije, pritisnite gumb indikatorja stanja napolnenosti baterije. Ko svetijo vse diode LED, je stopnja napolnenosti baterije visoka. Prizgana 2 LED diodi kaže, da delno izpraznjen je. Če sveti samo 1 dioda, pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

Vklaplizklop

Ko je baterija pravilno vstavljena v vtičnico, je treba blokimo stikalo potisniti naprej in pritisniti stikalo, da se naprava vklopi. Enota se izklopi, ko se pritisk na stikalo sprost. Ko je enota izklopljena, se zaklepno stikalo samodejno vrne v prvotni položaj (slika A).

Skupščina - splošne pripombe

Opomba: Pred nameščanjem rezil in dodatkov se prepričajte, da je enota izklopljena in da je baterija izključena.

Opomba: Zaradi zaščite pred poškodbami menjajte rezila v rokah. Opomba: Pri zamenjavi rezil ne brišite masti iz menjalnika.

Odstranjevanje rezil trimera:

- Napravo obrnite navzdol.
 - Pritisnite gumb na dnu enote in odstranite pokrov (slika B).
 - Če želite odstraniti rezilo trimera, ga dvignite navzgor. (Slika C)
- Sestavljanje poteka v obratnem vrstnem redu (sliki D, E). Ko so rezila nameščena, se mora slišati klik.

Pozor: Nikoli ne uporabljajte naprave, če je pokrov odstranjen! Namestitvev in odstranitev škarj za živo mejo in gabelj poteka na enak način.

Obrezovanje trave

- Pred obrezovanjem z območja odstranite vse veje, kamenje, smeti in plevel.
- Napravo trdno držite v roki. Ravna rezil mora biti vzporedna s tlemi.
- Pazite na ovire, kot so veje ali ograje.
- Obrežite jih na majhne koščke. Orodja ne preobremenite. Počasno ali prekinjeno delovanje stroja pomeni, da je orodje preobremenjeno.
- Ne obrezujte moke trave.
- Za daljšo travo kosite po manjših delih, dokler ne dosežete zahtevane višine.

Obrezovanje žive meje

Pozor: Ne dovolite, da bi delovne škarje prišle v stik s trdimi deli, kot so kovinski deli ograje. S tem tvegate, da se rezila odlomijo in poškodujejo upravljaljca.

- Pozor: Ne dovolite, da bi delovne škarje prišle v stik s tlemi.
- Opomba: Med delom ohranite stabilen položaj. Pri delu z lestvijo upoštevajte varnostna pravila.
- Opomba: Pri delu nosite zaščitna očala.
- Škarje držite trdno.
 - Vključite orodje in ga premikajte v obe smeri, vzporedno z rezalno ravnilo.
 - Obrežite z zmerno hitrostjo. Orodje mora v 3 do 4 sekundah premagati razdaljo približno 1 m.

rahljanje tal

Grabljajte z zmerno močjo. Pazite, da stroja ne preobremenite. Nosite zaščitna očala za zaščito pred peskom in prahom.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Napravo je treba čistiti s suho krpo ali vlažno, močno iztisnjeno krpo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, alkohola ali kemikalij. To lahko poškoduje napravo.
- Pred začetkom dela in med delom vsako uro namažite rezila z nizkoviskoznim oljem/mazivom.
- Po končanem delu rezila očistite z žično krtačo, obrišite s suho krpo in namažite.
- Rezil ne potaplajte v vodo. Obstaja nevarnost korozije.
- Umazanja in korozija povečujeta trenje v mehanizmu in skrajšujeta življenjsko dobo baterije.

TEHNIČNI PODATKI

Kosilnica za travo Energy+ 58GE119	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	18V DC
Največja hitrost motorja brez obremenitve	16500 min ⁻¹
Največja hitrost nihanja rezalnega elementa	1200 min ⁻¹
Dolžina reza škarj za travo	200 mm
Premer rezanja z rezalnikom za živo mejo	8 mm
Stopnja zaščite	IPX1
Zaščitni razred	III
Masa	1,1 kg
Leto izdelave	2025
58GE119 navaja tip in oznako stroja	

HRUP IN VIBRACIJE

Raven zvočnega tlaka:	
Način košnje trave	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Način za rezanje žive meje	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Način grabljenja	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Raven zvočne moči:	
Način košnje trave	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Način za rezanje žive meje	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Način grabljenja	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Vrednost pospeškov vibracij:	
Način košnje trave	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Način za rezanje žive meje	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Način grabljenja	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost).

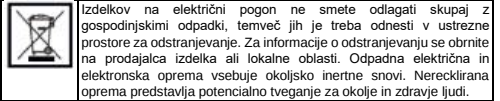
Raven zvočnega tlaka L_{pA}, raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h, ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1:2015. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



¹GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością² Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med

други tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Akumulatorska kosilnica za travo

Model: 58GE119

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči LWA=89 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62333:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

GTX Poljska - odgovorna oseba za kakovost

Varšava, 2022-05-16

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Тример за trava Energy+

58GE119

ЗАБЕЛЕЖKA: ПРОЧЕТАТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИСПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липsa на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички следващи инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Замяръсените или тъмни зони са благоприятни за инциденти.
- Не използвайте електроинструменти във взривоопасна среда, като например запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Когато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструментите трябва да пасват в гнездото. Никогa не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не претоварвайте кабела. Никогa не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, трябва да се използва захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване като маска против прах, нелъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да се свържете с източника на захранване и/или батерията, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключателя или захранването на електроинструмента с включен превключател може да доведе до झополук.
- Преди да включите електроинструмента, извадете използваните за него ключове за регулиране, ако има такива. Ключовете, оставени във въртящите се части, могат да причинят нараняване.
- Работете само в рамките на удобно положение на тялото. Винаги поддържайте правилна стойка и равновесие. Това ви позволява да контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.
- Ако са осигурени устройства за свързване на оборудване за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не позволявайте уменията за работа с инструменти да ви позволят да изпаднете в рутинa и да пренебрегнете правилата за безопасност на инструментите. Невнимателното действие може да доведе до внезапни и сериозни наранявания.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не използвайте сила. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

- Не използвайте електроинструмента, ако преключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява от преключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, недостъпни за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с това ръководство, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържане на електрически инструменти и аксесоари. Проверявайте за неправилно поддръждане или заключване на движещите се части, повреди на частите и други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако са повредени, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заключат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електроинструмента, аксесоарите, найкрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за дейности, които не са предвидени, може да доведе до опасна ситуация.
- Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене с инструмента и контрол над него в неочаквани ситуации.

Обслужване на

- Възложете поправката на електроинструмента на квалифициран сервиз, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КОСАЧКИ ЗА ТРЕВА

- Никога не позволявайте на деца, лица с ограничени физически или умствени способности или лица, които нямат опит и познания или не са прочели инструкциите за използване на машината. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Никога не работете с машината, когато наоколо има хора, особено деца или животни.
- Когато работите, не се накланяйте и поддържайте стабилно положение за баланс през цялото време. Не заставяйте на склонове или не се движете.
- Не докосвайте опасните движещи се части, преди машината да е изключена от електрическото захранване и всички опасни движещи се части да са спрели напълно.
- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато работите.
- Устройството трябва да бъде изключено от източника на захранване:
 - всеки път, когато потребителят се отдалечи от машината,
 - преди отстраняването на препятствието,
 - преди да проверите, почистите или използвате машината
 - след попадане на чужд предмет да проверите визуално машината за повреди,
 - ако машината започне да вибрира прекомерно, за незабавна проверка.
- Никога не работете с машината с повредени предпазители или щитове или без предпазни устройства, или ако кабелът е повреден или износен.
- Никога не свързвайте повреден кабел към захранването или не докосвайте повреден кабел, преди да е изключен от захранването, тъй като повредените кабели могат да доведат до контакт с части под напрежение.
- Свързвайте машината само към верига, защитена с устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с ток на задействане не повече от 30 mA (важи за оборудване, захранвано от мрежата).

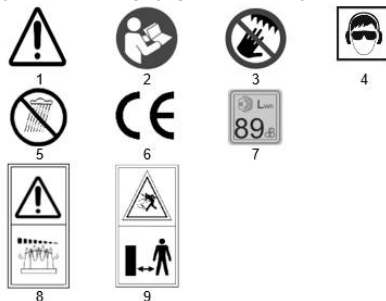
- Избягвайте да използвате машината при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мъглини.
- Предупреждение. Въпреки използването на искробезопасни конструктивни решения, използването на технически мерки за защита и приетите допълнителни мерки за защита, винаги съществуват остатъчни рискове, свързани с използването на оборудването.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦИ ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Дръжте всички части на тялото далеч от острието. Не сваляйте режещия материал и не го дръжте, докато остриетата се движат. Остриетата продължават да се движат след изключване на преключвателя. Момент на невнимание по време на работа с ножицата за жив плет може да причини сериозно нараняване.
- Пренасяйте ножицата за жив плет, като я държите за дръжката със спряно острие и внимавате да не натиснете преключвателя за захранването. Правилното носене на ножицата за жив плет ще намали риска от случайно стартиране и нараняване на острието.
- Винаги носете предпазен кожух на острието, когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет. Правилното боравене с ножицата за жив плет ще намали риска от нараняване при контакт с остриетата.
- Когато отстранявате заседнал материал или обслужвате устройството, уверете се, че всички преключватели на захранването са изключени и захранващият кабел е изваден от контакта. Неочакването активиране на ножицата за жив плет по време на отстраняване на заседнал материал или обслужване може да причини сериозно нараняване.
- Дръжте ножицата за жив плет само за изолираните й повърхности за захващане, тъй като острието може да докосне скрити проводници или собствения ви кабел. Остриетата, които влизат в контакт с проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на ножицата за жив плет под напрежение и да ударят оператора с електрически ток.
- Дръжте всички захранващи кабели далеч от зоната на рязане. Захранващите кабели или кабелите може да са скрити в жив плет или храсти и да бъдат случайно прерязани от острието.
- Не използвайте ножици за жив плет при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност да бъдете ударени от мъгляна. Това намалява риска от поразяване.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до висока температура или се свържат накъсо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни устройства и могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Предупреждение!
2. Прочетете инструкциите преди употреба
3. Опасност - дръжте ръцете далеч от остриетата
4. Use защита на очите и слуха
5. Protect от дъжд
6. Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС
7. Максимално ниво на звукова мощност 89 Db
8. Предупреждение: режещият апарат продължава да работи и след изключване на двигателя
9. Keep далеч от обществеността

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Компоненти на устройството:

- 1.Trimmer остриета
- 2.Locking превключвател
- 3.On/off превключвател
- 4.Energy+ батерия (не са включени)
- 5.Grabs
- 6.Hedge тримери

Фиг. А

- 1.Switch
- 2.Locking превключвател

Фиг. Б

- 1.Blade капак
- 2.Cover бутон

Фигура В

- 1.Blade

Фигура Е

- 1.Blade капак
- 2.Жилища

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Многофункционален акумулаторен инструмент за подрязване и подстригване на тревата в труднодостъпни зони. Сменяемата глава позволява инструментът да се използва и като ножица за жив плет и като гребло за разрохкване на почвата.

СЪДЪРЖАНИЕ

- Тример за трева 1 бр.
- Нож за тример с предпазител 1 бр.
- Острие на ножица с предпазител 1 бр.
- Гребло 1 бр.
- Инструкции за експлоатация 1 бр.
- Гаранционна карта 1 бр.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Видове батерии и капацитет

Устройството е подходящо за използване с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме ви да използвате батерията 58G004-1 с капацитет 4 Ah

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Работно време	115 минути	230 мин.	340 минути	480 минути

Изваждане/поставяне на батерията

За да го извадите, натиснете бутона на батерията и я измъкнете от гнездото.

За да поставите батерията, подравнете контактите на батерията с жлебовете в гнездото и я поставете, докато бутонът за притискане се задейства.

Зареждане на батерията

Зареждането на акумулатора трябва да се извършва в условия, при които температурата на околната среда е между 4 и 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълна мощност след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

Извадете батерията от устройството.

- Включете зарядното устройство в контакт за променлив ток с напрежение 230 V. Когато е включено, на зарядното устройство ще светне зелен светодиод, който показва, че напрежението е свързано.
- Когато батерията се постави в зарядното устройство, червеният светодиод ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- След като батерията е заредена, светодиодът на зарядното устройство ще светне в зелено.
- Зарядното устройство не се изключва автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети, докато зарядното устройство не бъде изключено от електрическата мрежа.

Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превъзхождането на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично,

когато батерията е напълно заредена. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете захранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батериите, след като сте използвали устройството за кратко време. Значителното намаляване на времето между необходимите зареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени. По време на процеса на зареждане батериите се загряват. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреди на батерията.

Индикация за състоянието на заряда на батерията

Батерията е оборудвана с индикация за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикация на състоянието на зареждане на батерията. Когато всички светодиоди светят, нивото на заряд на батерията е високо. Светването на 2 светодиода показва частично разреждане. Фактът, че свети само 1 диод, показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

Включване/изключване

След като батерията е поставена правилно в гнездото, заключващият превключвател трябва да се избута напред и да се натисне бутонът, за да се включи устройството. Устройството се изключва, когато натисъкът върху превключвателя се отпусне. Когато устройството е изключено, заключващият превключвател автоматично се връща в първоначалното си положение (фиг. А).

Асамблея - общи забележки

Забележка: Уверете се, че устройството е изключено и батерията е изключена, преди да монтирате остриета и аксесоари.

Забележка: Сменяйте остриетата с ръкавици, за да се предпазите от нараняване.

Забележка: Не изтривайте смазката от скоростната кутия при смяна на остриетата.

Изваждане на остриетата на тримера:

- Обърнете устройството с главата надолу.
 - Натиснете бутона в долната част на устройството и свалете капака (фиг. Б).
 - Повдигнете ножа на тримера нагоре, за да го извадите. (Фиг. В) Монтажът се извършва в обратен ред (фиг. Г, Д). При поставяне на остриетата на мястото им трябва да се чуе звук "щрак".
- Внимание: Никога не използвайте устройството със свален капак! Монтажът и демонтажът на ножицата за жив плет и на греблото се извършват по същия начин.

Подрязване на тревата

- Преди подрязване отстранете всички клони, камъни, отпадъци и плевели от района.
- Хванете устройството с твърд захват. Равнината на остриетата трябва да е успоредна на земята.
- Внимавайте за прелетствия, като клони или парापети.
- Нарежете на малки парчета. Не претоварвайте инструмента. Бавната или прекъсната работа на машината показва, че инструментът е претоварен.
- Не подрязвайте мокра трева.
- За по-дълга трева косете на малки участъци, докато достигнете необходимата височина.

Подрязване на жив плет

Внимание: Не позволявайте на работните ножици да влизат в контакт с твърди части, като например метални секции на оградата. Това крие риск от натрошаване на остриетата и нараняване на оператора. Внимание: Не позволявайте на работните ножици да влизат в контакт със земята.

Забележка: По време на работа поддържайте стабилна позиция. Работете със стълбата, като спазвате правилата за безопасност.

Забележка: Носете предпазни очила, когато работите.

- Хванете ножицата здраво.
- Стартирайте инструмента и го движете в двете посоки, успоредно на равнината на рязане.
- Подстригвайте с умерена скорост. Инструментът трябва да изминава разстояние от около 1 м за 3-4 секунди.

Разрохкване на почвата

Изгребте с умерена сила. Внимавайте да не претоварите машината. Носете предпазни очила, за да се предпазите от пясък и прах.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Уредът трябва да се почиства със суха кърпа или с влажна, силно изстискана кърпа.
- Не използвайте бензин, алкохол или химикали за почистване на уреда. Това може да повреди уреда.
- Смажете остриетата с висковискозно масло/смазочен материал преди започване на работа и на всеки час по време на работа.
- След като приключите, почистете остриетата с телена четка, избършете ги със суха кърпа и ги смажете.
- Не потапяйте остриетата във вода. Съществува риск от корозия.
- Замяръсването и корозията увеличават триенето в механизма и намаляват живота на батерията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тример за трева Energy+ 58GE119	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	18V DC
Максимална скорост на двигателя при празен ход	16500 мин ⁻¹
Максимална скорост на трептене на режещия елемент	1200 мин ⁻¹
Дължина на рязане на ножиците за трева	200 мм
Диаметър на рязане на ножица за жив плет	8 мм
Степен на защита	IPX1
Клас на защита	III
Маса	1,1 кг
Година на производство	2025
58GE119 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуково налягане:	
Режим на косене на трева	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Режим на ножица за жив плет	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Режим на загребване	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Ниво на звукова мощност:	
Режим на косене на трева	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Режим на ножица за жив плет	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Режим на загребване	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Стойност на вибрационните ускорения:	
Режим на косене на трева	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Режим на ножица за жив плет	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Режим на загребване	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K е неопределеността на измерването). Нивото на звуковото налягане L_{pA}, нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h, посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 62841-1:2015. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните

инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвместете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нересиклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и. Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (г.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Продукт: Акумулаторна косачка за трева

Модел: 58GE119

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Директива 2000/14/ЕО относно емисиите на шум, изменена с 2005/88/ЕО

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA}=89 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62333:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на GTX Полша

Варшава, 2022-05-16

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

Енерги + тример за трева

58GE119

НАПОМЕНА : ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АПАТА И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година и особе са смањеним физичким и менталним способностима и недостатком

искуства и познавања опреме, ако је обезбеђен надзор или инструкције о томе како безбедно користити опрему како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да врше чишћење или одржавање опреме.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНЕ АЛАТЕ

УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва упозорења, упутства, илустрације и спецификације које се испоручују са овим електричним алатом. Непоштовање свих следећих упутстава може довести до струјног удара, пожара и / или озбиљних повреда.

Чувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

Израз "електрични алат" у упозорењима односи се на мрежни (кабловски) или батеријски (бежични) електрични алат.

Безбедност на радном месту

- Одржавајте радни простор чистим и добро осветљеним. Литтеред или тамне области су погодне за несреће.
- Немојте користити електричне алате у експлозивним атмосферама као што су запалјиве течности, гасови или прашина. Електрични алати производе искре које могу запалити прашину или испарења.
- Држите децу и посматраче подаље приликом рада са електричним алатом. Сметње могу изазвати губитак контроле.

Електрична безбедност

- Утикачи за електрични алат морају се уклопити у утичницу. Никада не мењајте утикач на било који начин. Немојте користити никакве адаптере са уземљеним електричним алатима. Немодификовани утикачи и одговарајуће утичнице ће смањити ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери. Уземљење тела повећава ризик од струјног удара.
- Не излажите електричне алате киши или влази. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
- Немојте преоптеретити кабл. Никада немојте користити кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл даље од извора топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или замршени каблови повећавају ризик од струјног удара.
- Када радите електрични алат на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољну употребу. Користиће кабла погодног за спољну употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако рад са електричним алатом у влажној локацији је неизбежан, треба користити напajaње заштићено уређајем за заосталу струју (РЦД). Употреба РЦД-а смањује ризик од струјног удара.

Лична безбедност

- Будите опрезни, пазите шта радите и користите здрав разум када користите електрични алат. Немојте користити електрични алат када сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње током рада са електричним алатом може проузроковати озбиљне повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре. Заштитна опрема као што су маска за прашину, неклизајуће заштитне ципеле, каига или заштитна слуха, која се користи под одговарајућим условима, смањује ризик од повреда.
- Спречите ненамерно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што се повежете са извором напajaња и / или батерије, купите или носите алат. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или напajaње електрични алат са прекидачем може изазвати несреће.
- Пре него што укључите електрични алат, уклоните тастере за подешавање који се користе за то, ако постоје. Кључеви остављени у ротирајућим деловима могу изазвати повреде.
- Радите само на дохват руке удобног положаја тела. Увек одржавајте правилан положај и равнотежу. То вам омогућава да боље контролишете електрични алат у неочекиваним ситуацијама.
- Обуците се на одговарајући начин. Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу и одећу даље од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга коса могу се уватити у покретним деловима.
- Ако су обезбеђени уређаји за повезивање екстракције прашине и опрему за сакупљање, уверите се да су повезани и правилно коришћени. Употреба колектора прашине може смањити опасности везане за прашину.
- Не дозволите да вам вештине алата омогућавају да упаднете у колотечину и игноришете правила безбедности алата.

Неопрезно дјеловање може изазвати изненадне, озбиљне повреде.

Коришћење и брига о електричним алатима

- Не користите силу. Користите прави електрични алат за вашу апликацију. Прави електрични алат ће обавити посао боље и сигурније по стопи за коју је дизајниран.
- Немојте користити електрични алат ако га прекидач не укључује и искључује. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем је опасан и мора се поправити.
- Искључите утикач из извора напajaња и / или извадите батерију из електричног алата пре него што било какво подешавање, промену прибора или складиштење електричног алата. Такве превентивне мере безбедности смањују ризик од случајног покретања електричног алата.
- Држите неискоришћене електричне алате ван домаћаја деце и не дозволите никоме ко није упознат са електричним алатом или овим упутствима да га користи. Електрични алати су опасни у рукама необуčenих корисника.
- Одржавајте електричне алате и прибор. Проверите да ли је неускладеност или заглављивање покретних делова, оштећења делова и других услова који могу утицати на перформансе електричног алата. Ако је оштећен, поправите електрични алат пре употребе. Многе несреће су узроковане лоше одржаваним електричним алатима.
- Држите алате за резање оштрим и чистим. Правилно одржавани резни алати са оштрим резним ивицама су мање шансе да се заглави и лакше контролише.
- Користите електрични алат, прибор, битове итд у складу са овим упутствима, узимајући у обзир услове рада и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата за активности које нису намењене може изазвати опасну ситуацију.
- Држите ручке и површине за хватање суве, чисте и без уља и масти. Клизаве ручке и површине за хватање не дозвољавају безбедно руковање и контролу алата у неочекиваним ситуацијама.

Сервисирање

- Да ли је електрични алат поправљен од стране квалификованог лица за поправку користећи само идентичне резервне делове. Ово ће осигурати да се одржи безбедност електричног алата.

СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ ЗА СЕКАЧЕ ТРАВЕ

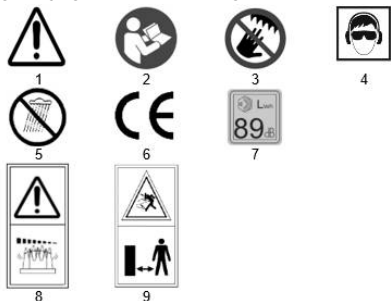
- Никада не дозволите деци, особама са ограниченим физичким или менталним способностима или особама без искуства и знања или који нису прочитале упутства о коришћењу машине. Локални прописи могу ограничити старост оператора.
- Никада не управљајте машином када има људи у близини, посебно деца или животиње.
- Када радите, немојте нагињати и држати у стабилном положају за равнотежу у сваком тренутку. Немојте стајати на падинама или трчају.
- Не дирајте опасне покретне делове пре него што је машина искључена из напajaња и сви опасни покретни делови су потпуно заустављени.
- Увек носите чврсту обућу и дуге панталоне када радите.
- Уређај мора бити искључен из извора напajaња:
 - сваки пут када се корисник удаљи од машине,
 - пре него што се уклони опструкција,
 - пре провере, чишћења или рада машине
- након удара у страни предмет да визуелно прегледа машину на оштећења,
- ако машина почне да вибрира претерано, за тренутну проверу.
- Никада не користите машину са неисправним штитницима или штитовима или без сигурносних уређаја, или ако је кабл оштећен или истрошен.
- Никада не прикључујте оштећени кабл на напajaње или додирните оштећени кабл пре него што је искључен из напajaња, јер оштећени каблови могу довести до контакта са деловима под напоном.
- Прикључите машину само на коло заштићено уређајем за заосталу струју (РЦД) са струјом окидања не већом од 30 mA (односи се на опрему са мрежним напajaњем)
- Избегавајте употребу машине у лошим временским условима, посебно када постоји опасност од грома.
- Упозорење. Упркос употреби суштинских сигурних дизајнерских решења, употреби техничких заштитних мера и усвојеним комплементарним заштитним мерама, увек постоје преостали ризици повезани са употребом опреме.

СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ ЗА ШКАРЕ ЗА ЖИВИЦУ

- Држите све делове тела даље од сечива. Не уклањајте материјал који се сече или држите материјал за резање док се ножеви крећу. Лопатице настављају да се крећу након што је прекидач искључен. Тренутак непажње приликом рада са шкарама за живу ограду може изазвати озбиљне повреде.
- Носите шкаре за живу ограду држећи га за дршку са сечивом заустављеним и пази да не притиснете ниједан прекидач за напајање. Правилно ношење тримера за живицу смањит ће ризик од случајног покретања и повреде ножа.
- Увек носите штитник сечива приликом транспорта или складиштења тримера за живицу. Правилно руковање шкарама за живу ограду ће смањити ризик од повреда од контакта са лопатицама.
- Приликом уклањања заглављеног материјала или сервисирања уређаја, уверите се да су сви прекидачи за напајање искључени и да је кабл за напајање искључен. Неочекивано активирање тримера за живу ограду приликом уклањања заглављеног материјала или сервисирања може проузроковати озбиљне повреде.
- Држите шкаре за живицу само изолованим површинама за хватање, јер сечиво може додирнути скривене жице или сопствени кабл. Ножеви који долазе у контакт са жицом под напонам могу учинити изложене металне делове тримера за живу ограду и могу струјни удар оператора.
- Држите све каблове за напајање даље од подручја сечења. Каблови за напајање или каблови могу бити скривени у живим оградама или грмљу и могу се случајно смањити сечивом.
- Немојте користити шкаре за живицу у лошим временским условима, посебно када постоји опасност од удара грома. Ово смањује ризик од удара.

Ли-Ион батерије могу процурити, запалити се или експлодирати ако се загреју на високе температуре или у кратком споју. Не складиштите их у аутомобилу током врућих и сунчаних дана. Не отварајте батерију. Ли-Ион батерије садрже електронске уређаје и могу проузроковати да се батерија запали или експлодира.

ОПИС УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. Упозорење!
2. Прочитајте упутства пре употребе
3. Дангер - држите руке даље од сечива
4. Користите заштитну очију и слуха
5. Протект од кише
6. Производ испуњава захтеве директива ЕУ
7. Максимални ниво звучне снаге 89 дБ
8. Варнинг : јединица за сечење наставља да ради након што је мотор искључен
9. Држите даље од јавности

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Компоненте уређаја:

1. тример ножеви
 2. Лоцкинг прекидач
 3. Прекидач за укључивање / искључивање
 4. Енерги + батерија (не са вкључени)
 5. Грабс
 6. Хедге тримери
- Фиг. А**
1. Свитцх
 2. Лоцкинг прекидач
- Фиг. Б**

1. Бладе поклопац
2. Џовер дугме

Фиг. Ц

1. Бладе

Слика Е

1. Бладе поклопац
2. Хоусинг

ОПИС УРЕЂАЈА

Мултифункционални бежични алат за обрезивање и обрезивање травњака у тешко доступним подручјима. Замењива глава такође омогућава да се алат користи као шкаре за живу ограду и грабље за отпуштање тла

САДРЖАЈ

- Тример за траву 1 комада.
- Нож тримера са чуваром 1 комада.
- Маказе сечиво са стражаром 1 комада.
- Грабуље 1 комада.
- Упутство за употребу 1 комада.
- Гарантни лист 1 комада.

РАД УРЕЂАЈА

Врсте и капацитети батерија

Уређај је погодан за употребу са ЕНЕРПУ + батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо да користите батерију 58G004-1 с капацитетом 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ax	4 Ax	6 Ax	8 Ax
Радно време	115 минути	230 минути	340 мин	480 мин

Уклањање / уметање батерије

Да бисте га уклонили, притисните дугме на батерију и извучите га из утичнице.

Да бисте уметнули батерију, поравнајте контакте батерије са жљебовима у утичници и уметните док се дугме за стезање чујно укључи.

Пуњење батерије

Пуњење батерије треба да се врши у условима где је температура околине између 4 - 40 ° Ц. Нова батерија или она која није коришћена дужи временски период ће достићи пуну снагу након отприлике 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.

Извадите батерију из уређаја.

- Укључите пуњач у утичницу од 230 В АЦ. Када је укључен, зелена ЛЕД диода ће се упалити на пуњачу како би означила да је напон прикључен.
- Када се батерија стави у пуњач, црвена ЛЕД диода ће се упалити како би означила да се батерија пуни.
- Када се батерија напуни, ЛЕД на пуњачу ће засветлити зелено.
- Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће наставити да светли све док се пуњач не искључи из напајања.

Батерија се не сме пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из утичнице пуњача. Избегавајте заустопне кратке трошкове. Немојте пунити батерије након кратког коришћења уређаја. Значајно смањење времена између потребних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Током процеса пуњења, батерије ће се загрејати. Не предузимајте посао одмах након пуњења - сачекајте док батерија не достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

Индикација статуса напуњености батерије

Батерија је опремљена индикацијом статуса напуњености (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили статус напуњености батерије, притисните дугме индикатора напуњености батерије. Када су све ЛЕД диоде упалене, ниво напуњености батерије је висок. Осветљење 2 ЛЕД диоде указује на делимично пражњење. Чињеница да је само 1 диода упалена указује на то да је батерија истрпљена и да је треба напунити.

Када је батерија правилно уметнута у утичницу, прекидач за закључавање мора бити гурнут напред и прекидач притиснут да бисте укључили уређај. Уређај се искључује када се отпусти притисак на прекидач. Када је уређај искључен, прекидач за закључавање ће се аутоматски вратити у првобитни положај (**слика А**).

Напомена : Уверите се да је уређај искључен и батерија пре постављања ножева и прибора.

Напомена : Промените ножеве са рукавицама како бисте се заштитили од повреда.

Напомена : Не бришите маст из мењача приликом замене ножева.

Уклањање сечива тримера:

- Окрените уређај наопако.
- Притисните дугме на дну јединице и уклоните поклопац (**слика Б**).
- Подигните сечиво тримера према горе да бисте га уклонили. (**Сл. Ц**)

Скупштина се одвија обрнутим редоследом (сл. Д, Е). Лопатице треба да направи „клик“ звук када се постави у положај.

Опозор: Никада немојте користити уређај са уклоњеним поклопцем!
Уградња и уклањање тримера за живицу и грабље врши се на исти начин.

- Уклоните све гране, камење, смеће и коров са подручја пре обрезавања.
- Чврсто држите уређај. Раван лопатица треба да буде паралелна са земљом.
- Пазите на препреке као што су гране или оgrade.
- Обрежите у малим комадима. Немојте преоптеретити алат. Спор или испрекидани рад машине указује на то да је алат преоптерећен.
- Не обрезујте мокру траву.
- За джуку траву сечите у малим деловима док се не постигне потребна висина.

Опозр : Не дозволите да радне маказе дођу у контакт са тврдим деловима као што су металне ограде. Ово ризикује уситњавање полатица и повреде оператора.

Опрез : Не дозволите да радне маказе дођу у контакт са земљом.

Напомена : Одржавајте стабилан положај приликом рада. Радите са мердевинама поштујући безбедносна правила.

Напомена : Носите заштитне наочаре када радите.

- Ухватите маказе чврстим стиском.
- Покрените алат и померите га у оба смера, паралелно са равнином сечења.
- Трим на умереној брзини. Алат треба да покрије растојање од око 1 м за 3 - 4 секунде.

Грабље са умереном силом. Пазите да не преоптеретите машину. Носите заштитне наочаре за заштиту од песка и прашине.

- Апарат треба очистити сувоом крпом или влажном, чврсто стиснутом.

- Немојте користити бензин, алкохол или хемикалије за чишћење уређаја. Ово може оштетити уређај.
- Подмажите лопатике уљем / мазином ниске вискозности пре почетка рада и сваких сат времена током рада.
- Када завршите, очистите ножеве жичаном четком, обришите сувом крпом и подмажите.
- Не уклањајте лопатике у воду. Постоји ризик од корозије.
- Прљавшина и корозија повећавају трење у механизму и смањују трајање батерије.

Енергу + тример за траву 58GE119	
Параметар	Вредност
Напон напајања	18V DC
Макс . брзина мотора без оптерећења	16500 мин^{-1}
Макс . осцилирајућа брзина резног елемента	1200 мин^{-1}
Дужина сечења маказе за траву	200 мм
Пречник сечења тримера за живу ограду	8 мм
Степен заштите	IPK51
Класа заштите	III

Масовно	1,1 кг
Година производње	2025
58GE119 означава и тип и ознаку машине	

Ниво звучног притиска:	
Режим сечења траве	ЛПА = 68.6 дБ (А) K = 3 дБ
Тример за живу ограду режим	(А)
Раке режим	ЛпА = 66,7 дБ(А) K = 3 дБ(А)
	ЛПА = 72.9 дБ (А) K = 3 дБ (А)
Ниво звучне снаге:	
Режим сечења траве	ЛWA = 80.3 дБ (А) K = 3 дБ
Тример за живу ограду режим	(А)
Раке режим	ЛWA = 78.3 дБ (А) K = 3 дБ (А)
	ЛwA = 85,7 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Вредност вибрација убрзања:	
Режим сечења траве	ax = 3.65 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Тример за живу ограду режим	ax = 3.71 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Раке режим	ax = 3.82 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Ниво емисије буке опреме је описан: емитовани ниво звучног притиска L_{pA} и ниво звучне снаге L_{WA} (где K означава мерење неизвесности). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација a_{xk} (где је K неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска ЛпА, ниво звучне снаге ЛвА и вредност убрзања вибрација ах дата у овим упутствима мерени су у складу са ЕН 62841-1:2015. Ниво вибрација ах дат може се користити за упоређивање опреме и да направи прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација цитиран је само представник основне употребе јединице. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или сувише ретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када је укључена, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може се показати много нижом.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руку и правилна организација рада.

 Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одложити у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продајцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Нередицирани опрема представља потенцијални ризик за животну средину.

Животну средину и људско здравље.

Џауот:ГТХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnościąЏауот: Spółka komandytowa са седмичет у Варшави, ул. Порганицна 2/4 (у даљем тексту: Џауот:ГТКС ПолскаЏауот); обавештава да су сва ауторска права на саджај ове упутства (у даљем тексту: Џауот:ПриручникЏауот), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на саджај ове приручника (у даљем тексту: Џауот:ПриручникЏауот.), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов став, припадају искључиво ГТКС Полска и подлежу правној заштити према Закону од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часпис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Κόφτης χόρτου Energy+
58GE119

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και έλλειψη εμπειρίας και εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις διαγράμμιες που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο (ενσύρματο) ή από μπαταρία (ασύρματο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Τα σκοτεινά ή οι σκοτεινές περιοχές ενυοούν τα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως εύφλεκα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην τριζά. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ταιριαστές τριζές θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, θα πρέπει να χρησιμοποιείται τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή η προστασία της ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους τραυματισμούς.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία, την παραλαβή ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η τροφοδοσία του ηλεκτρικού εργαλείου με τον διακόπτη ενεργοποιημένο μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τα κλειδιά ρύθμισης που χρησιμοποιούνται για αυτό, εάν υπάρχουν. Τα κλειδιά που παραμένουν σε περισσότερα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Εργαστείτε μόνο σε απόσταση αντανόησης από μια άνετη θέση του σώματος. Διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό

σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση του εξοπλισμού αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά. Η χρήση ενός συλλέκτη σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Μην αφήνετε τις δεξιότητες των εργαλείων να σας επιτρέπουν να πέσετε σε μια ρουτίνα και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας των εργαλείων. Οι απρόσπετες ενέργειες μπορεί να προκαλέσουν ξαφνικό, σοβαρό τραυματισμό.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην χρησιμοποιείτε βία. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το ως από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε τη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή το παρόν εγχειρίδιο να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και αξεσουάρ. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπολοή των κινούμενων μερών, ζημιές στα εξαρτήματα και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημία, επισκεύαστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για μη προβλεπόμενες δραστηριότητες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Εξυπηρέτηση

- Αναθέστε την επίσκευη του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο παανομιότητα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΟΠΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΧΩΡΤΟΥ

- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν υπάρχουν άνθρωποι γύρω σας, ιδίως παιδιά ή ζώα.
- Όταν εργάζεστε, μην γέρνετε και κρατήστε το σε σταθερή θέση για ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Μην στέκεστε σε πλαγιές και μην τρέχετε.
- Μην αγνίζετε τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη πριν το μηχανήμα αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και πριν όλα τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη σταματήσουν εντελώς.
- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια όταν εργάζεστε.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος:
 - κάθε φορά που ο χρήστης απομακρύνεται από το μηχανήμα,
 - πριν από την απομάκρυνση του εμποδίου,

- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τη λειτουργία του μηχανήματος
- μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο για να επιθεωρήσετε οπτικά το μηχάνημα για ζημιές,
- εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται υπερβολικά, για άμεσο έλεγχο.

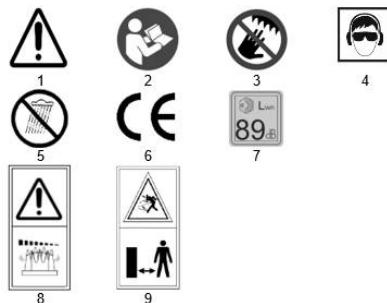
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με ελαττωματικά προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς διατάξεις ασφαλείας ή αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή είναι φθαρμένο.
- Ποτέ μην συνδέετε ένα κατεστραμμένο καλώδιο στην παροχή ρεύματος ή μην αγγίζετε ένα κατεστραμμένο καλώδιο πριν αυτό αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος, καθώς τα κατεστραμμένα καλώδια μπορεί να οδηγήσουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη.
- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε κύκλωμα που προστατεύεται από διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA (ισχύει για εξοπλισμό που τροφοδοτείται από το δίκτυο).
- Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- Προειδοποίηση. Παρά τη χρήση εγγενώς ασφαλών σχεδιαστικών λύσεων, τη χρήση τεχνικών μέτρων προστασίας και τα υιοθετημένα συμπληρωματικά μέτρα προστασίας, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση του εξοπλισμού.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΦΡΑΚΤΩΝ

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το προς κοπή υλικό και μην κρατάτε το υλικό κοπής όσο οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή αμέσως μετά τη λειτουργία του ψαλιδιού φράχτη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το ψαλίδι φρακτών κρατώντας το από τη λαβή με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην πατήσετε κανέναν διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του χορτοκοπτικού θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης και τραυματισμού από τη λεπίδα.
- Φοράτε πάντα προστατευτικό λεπίδας όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι φρακτών. Ο σωστός χειρισμός του χορτοκοπτικού θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από την επαφή με τις λεπίδες.
- Κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του χορτοκοπτικού κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατήστε το ψαλίδι φρακτών μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης, καθώς η λεπίδα μπορεί να αγγίξει κρυμμένα καλώδια ή το δικό σας καλώδιο. Οι λεπίδες που έρχονται σε επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσουν υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού φράχτη και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε τα ψαλιδία φρακτών σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος να χτυπηθεί από κεραυνό. Με τον τρόπο αυτό μειώνεται ο κίνδυνος να χτυπηθείτε.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές συσκευές και μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Προειδοποίηση!
2. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3. Κίνδυνος - κρατήστε τα χέρια μακριά από τις λεπίδες
4. Use προστασία ματιών και ακοής
5. Protect από τη βροχή
6. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ
7. Μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος 89 dB
8. Προειδοποίηση: Η μονάδα κοπής συνεχίζει να λειτουργεί και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.
9. Keep μακριά από το κοινό

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Εξαρτήματα συσκευής:

1. Λεπίδες ψαλιδιού
2. Locking διακόπτης
3. On/off διακόπτης
4. Energy+ μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
5. Αρπάξτε
6. Ψαλίδια μπατονόρας

Σχήμα Α

1. Switch
2. Locking διακόπτης

Σχήμα Β

1. Blade κάλυμμα
2. Cover κουμπί

Σχήμα Γ

1. Blade

Σχήμα Ε

1. Blade κάλυμμα
2. Housing

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πολυχρηστικό εργαλείο μπαταρίας για το κλάδεμα και την περιποίηση του γκαζόν σε δυσπρόσιτες περιοχές. Η εναλλάξιμη κεφαλή επιτρέπει επίσης τη χρήση του εργαλείου ως χορτοκοπτικό και τσουγκράνα για τη χαλάρωση του εδάφους

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Χλοοκοπτικό χόρτου 1 τεμ.
- Λεπίδα ψαλιδιού με προστατευτικό 1 τεμ.
- Λεπίδα ψαλιδιού με προστατευτικό 1 τεμ.
- Τσουγκράνα 1 τεμ.
- Οδηγίες λειτουργίας 1 τεμ.
- Κάρτα εγγύησης 1 τεμ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τύποι και χωρητικότητες μπαταριών

Η μονάδα είναι κατάλληλη για χρήση με τις μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος εργασίας	115 λεπτά	230 λεπτά	340 λεπτά	480 λεπτά

Αφαίρεση / τοποθέτηση της μπαταρίας

Για να την αφαιρέσετε, πιέστε το κουμπί της μπαταρίας και σύρετέ την έξω από την υποδοχή.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τις επαφές της μπαταρίας με τις εγκοπές στην υποδοχή και τοποθετήστε την μέχρι να ενεργοποιηθεί ακουστικά το κουμπί σύσφιξης.

Φόρτιση της μπαταρίας

Η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 4 - 40°C. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει σε πλήρη ικανότητα ισχύος μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα αναλλασσόμενου ρεύματος 230 V. Όταν ενεργοποιηθεί, μια πράσινη λυχνία LED θα ανάψει στο φορτιστή για να υποδείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, θα ανάψει μια κόκκινη λυχνία LED για να δείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί, η λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει με πράσινο χρώμα.
- Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα συνεχίσει να ανάβει μέχρι να αποσυνδεθεί ο φορτιστής από την παροχή ρεύματος.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδοχικές σύντομες φορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, οι μπαταρίες θερμαίνονται. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στην μπαταρία.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 λυχνίες LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Όταν όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι υψηλό. Το άναμμα 2 λυχνιών LED υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το γεγονός ότι ανάβει μόνο 1 LED υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Αφού η μπαταρία τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή, ο διακόπτης ασφάλισης πρέπει να σπρώξει προς τα εμπρός και να πατηθεί ο διακόπτης για να ενεργοποιηθεί η μονάδα. Η μονάδα απενεργοποιείται όταν απελευθεωθεί η πίεση του διακόπτη. Όταν η μονάδα απενεργοποιηθεί, ο διακόπτης ασφάλισης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση (**Εικ. Α**).

Συνέλευση - γενικά σχόλια

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη και ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη πριν από την τοποθέτηση λεπίδων και εξαρτημάτων.

Σημείωση: Αλλάξτε τις λεπίδες με γάντια για να προστατευτείτε από τραυματισμούς.

Σημείωση: Μην σκουπίζετε το γράσο από το κιβώτιο ταχυτήτων κατά την αντικατάσταση των λεπίδων.

Αφαίρεση των λεπίδων του χορτοκοπτικού:

- Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα.
- Πατήστε το κουμπί στο κάτω μέρος της μονάδας και αφαιρέστε το κάλυμμα (**Εικ. Β**).
- Σηκώστε τη λεπίδα του χορτοκοπτικού προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε. (**Εικ. Γ**)

Η συνταρμολόγηση γίνεται με αντίστροφη σειρά (**Σχ. Δ, Ε**). Οι λεπίδες πρέπει να κάνουν ένα "κλικ" όταν τοποθετούνται στη θέση τους.

Προσοχή: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το κάλυμμα αφαιρεμένο!

Η τοποθέτηση και η αφαίρεση του ψαλιδίου φρακτών και της τσουγκράνας γίνεται με τον ίδιο τρόπο.

Κούρεμα του γρασιδιού

- Απομακρύνετε όλα τα κλαδιά, τις πέτρες, τα σκουπίδια και τα ζιζάνια από την περιοχή πριν από το κλάδεμα.

- Πιάστε τη συσκευή με σταθερό κράτημα. Το επίπεδο των λεπίδων πρέπει να είναι παράλληλο με το έδαφος.
- Προσέξτε τα εμπόδια, όπως κλαδιά ή κηκλιδώματα.
- Κόψτε σε μικρά κομμάτια. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Η αργή ή διακοπτόμενη λειτουργία του μηχανήματος υποδεικνύει ότι το εργαλείο είναι υπερφορτωμένο.
- Μην κόβετε υγρό γρασίδι.
- Για μακρύτερο γρασίδι, κόψτε σε μικρά τμήματα μέχρι να φτάσετε στο απαιτούμενο ύψος.

Κοπή φρακτών

Προσοχή: Μην αφήνετε το ψαλίδι λειτουργία να έρθει σε επαφή με σκληρά μέρη, όπως μεταλλικά τμήματα φράχτη. Αυτό ενέχει τον κίνδυνο να σπάσουν οι λεπίδες και να τραυματιστεί ο χειριστής.

Προσοχή: Μην αφήνετε το ψαλίδι εργασίας να έρθει σε επαφή με το έδαφος.

Σημείωση: Διατηρήστε σταθερή θέση κατά την εργασία. Εργαστείτε με τη σκάλα ακολουθώντας τους κανόνες ασφαλείας.

Σημείωση: Φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν εργάζεστε.

- Πιάστε το ψαλίδι με σταθερή λαβή.
- Εκκινήστε το εργαλείο και μετακινήστε το και προς τις δύο κατευθύνσεις, παράλληλα με το επίπεδο κοπής.
- Κόψτε με μέτρια ταχύτητα. Το εργαλείο πρέπει να καλύπτει απόσταση περίπου 1 m σε 3 - 4 δευτερόλεπτα.

Χαλάρωση του εδάφους

Τσουγκρίστε με μέτρια δύναμη. Προσέξτε να μην υπερφορτώσετε το μηχάνημα. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας για να προστατευτείτε από την άμμο και τη σκόνη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό πανί ή με ένα υγρό, καλά συμπίεσμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, οινόπνευμα ή χημικά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Λιπάνετε τις λεπίδες με λάδι/λιπαντικό χαμηλού ιξώδους πριν από την έναρξη της εργασίας και κάθε ώρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Όταν τελειώσετε, καθαρίστε τις λεπίδες με συμπατόβουρσα, σκουπίστε με στεγνό πανί και λιπάνετε.
- Μην βυθίζετε τις λεπίδες στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος διάβρωσης.
- Η βρωμιά και η διάβρωση αυξάνουν την τριβή στο μηχανισμό και μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ψαλίδι χόρτου Energy+ 58GE119	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	18V DC
Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα χωρίς φορτίο	16500 min ⁻¹
Μέγιστη ταχύτητα ταλάντωσης του κοπτικού στοιχείου	1200 min ⁻¹
Μήκος κοπής του ψαλιδιού χόρτου	200 mm
Διάμετρος κοπής ψαλιδιού μορντοούρας	8 mm
Βαθμός προστασίας	IPX1
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	1,1 kg
Έτος παραγωγής	2025
58GE119 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΘΟΡΥΒΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης:	
Λειτουργία κοπής χόρτων Λειτουργία ψαλιδιού μορντοούρας Λειτουργία τσουγκράνας	L _{PA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A) L _{PA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A) L _{PA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος:	
Λειτουργία κοπής χόρτων Λειτουργία ψαλιδιού μορντοούρας Λειτουργία τσουγκράνας	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A) L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A) L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Τιμή των επιταχύνσεων δόνησης:	
Λειτουργία κοπής χόρτων Λειτουργία ψαλιδιού μορντοούρας Λειτουργία τσουγκράνας	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ² a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ² a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκτεπιμότητας ηχητικής πίεσης L_{PA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η δόνηση που

εκπέμπεται από τον εξοπλισμό περιγράφεται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1:2015. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παρπάνων λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μόλις εκτιμηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδειχθεί πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορριπνούνται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επιικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, 2/4 Pograniczna St. 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Χορτοκοπτικό μπαταρίας

Μοντέλο: 58GE119

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}=89$ dB(A)

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}=85,7$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015- EN 62841-4:2019- EN 60335-1:2012/A2:2019- EN 50636-2-94:2014- EN 62233:2008- EN ISO 12100:2010,

EN 55014-1:2017/A11:2020- EN 55014-2:2015- EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021,

IEC 62321-2:2013- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-4:2013+A1:2017- IEC 62321-5:2013- IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα

προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατόικου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας GTX Πολωνία

Βαρσοβία, 2022-05-16

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Energy+ grastrimmer

58GE119

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCH APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door mensen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten en gebrek aan ervaring en vertrouwde met de apparatuur, mits er toezicht of instructie wordt gegeven over hoe de apparatuur veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar een elektrisch gereedschap met voeding (snoer) of batterijvoeding (snoerloos).

Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere plekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u het elektrische apparaat bedient. Afliding kan leiden tot controleverlies.

Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik geen adapters voor geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Aarding van het lichaam verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water in het elektrische apparaat komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Overbelast het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u het elektrische apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet een voeding worden gebruikt die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen het letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat op de stroombron en/of accu aansluit, oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van het apparaat met de schakelaar aan kan ongelukken veroorzaken.
- Voordat u het elektrische apparaat inschakelt, verwijdert u de instelsleutels die ervoor worden gebruikt, indien aanwezig. Spanners die in draaiende delen achterblijven, kunnen letsel veroorzaken.
- Werk alleen binnen het bereik van een comfortabele lichaamshouding. Zorg altijd voor de juiste houding en balans. Hierdoor kun je het elektrische gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- Kleed je op de juiste manier. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- Als er apparatuur aanwezig is om stofafzuiging en -verzameling aan te sluiten, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier wordt aangesloten en gebruikt. Het gebruik van een stofafscheider kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- Zorg ervoor dat je niet in een sleur raakt en de veiligheidsregels voor gereedschap negeert. Onvoorzichtig handelen kan plotseling ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Gebruik geen geweld. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik geen elektrisch apparaat als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische apparaat per ongeluk wordt gestart.
- Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door iemand die niet bekend is met het elektrische apparaat of deze handleiding. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op onjuiste uittijning of vastlopen van bewegende delen, schade aan onderdelen en andere omstandigheden die de prestaties van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Als het apparaat beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is gemakkelijker te bedienen.
- Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, bits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Als het elektrische apparaat wordt gebruikt voor activiteiten waarvoor het niet is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken veilig gebruik en bediening van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

Onderhoud

- Laat het elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke reserveonderdelen gebruikt. Zo blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gegarandeerd.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASMAAIERS

- Laat nooit kinderen, personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of personen met gebrek aan ervaring en kennis of die de instructies voor het gebruik van de machine niet hebben gelezen,

met de machine werken. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken.

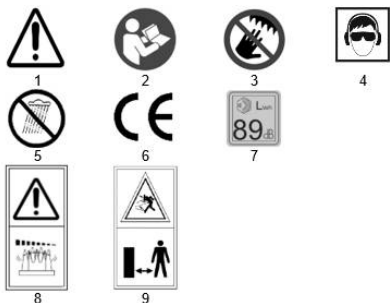
- Gebruik het apparaat nooit als er mensen in de buurt zijn, vooral kinderen of dieren.
- Kantel niet tijdens het werken en blijf altijd in een stabiele positie om in evenwicht te blijven. Niet op hellingen staan of rennen.
- Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan voordat het apparaat is losgekoppeld van de voeding en alle gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Draag tijdens het werk altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de stroombron:
 - elke keer dat de gebruiker wegloopt van de machine,
 - voordat de obstructie is verwijderd,
 - voordat u de machine controleert, reinigt of bedient
 - na het raken van een vreemd voorwerp om de machine visueel te inspecteren op schade,
 - als de machine overmatig begint te trillen, voor een onmiddellijke controle.
- Gebruik de machine nooit met defecte afschermingen of schilden of zonder veiligheidsvoorzieningen, of als de kabel beschadigd of versleten is.
- Sluit nooit een beschadigde kabel aan op de voeding en raak nooit een beschadigde kabel aan voordat deze is losgekoppeld van de voeding, aangezien beschadigde kabels kunnen leiden tot contact met onderdelen onder spanning.
- Sluit de machine alleen aan op een circuit dat wordt beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA (geldt voor apparatuur op netvoeding)
- Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op blikseminslag.
- Waarschuwing. Ondanks het gebruik van intrinsiek veilige ontwerpoplossingen, het gebruik van technische beschermingsmaatregelen en de aangenomen aanvullende beschermingsmaatregelen, zijn er altijd restricties verbonden aan het gebruik van de apparatuur.

SPECIFIEKE	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	VOOR
HEGGENSCHAREN		

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder het te snijden materiaal niet en houd het snijmateriaal niet vast terwijl de messen bewegen. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgezet. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken.
- Draag de heggenschaar door hem aan de handgreep vast te houden met het mes stil en let op dat u geen stroomschakelaar indrukt. Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, vermindert u het risico op onbedoeld starten en letsel aan het mes.
- Draag altijd een mesbescherming wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. Als u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op letsel door contact met de messen.
- Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud uitvoert aan het apparaat, zorg er dan voor dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is. Onverwachte activering van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan ernstig letsel veroorzaken.
- Houd de heggenschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen draden of uw eigen kabel. Bladen die in contact komen met een stroomvoerende draad kunnen blootliggende metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en de gebruiker elektrocuteren.
- Houd alle elektriciteitskabels uit de buurt van het maaigebied. Netsnoeren of kabels kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en kunnen per ongeluk door het mes worden gesneden.
- Gebruik geen heggenscharen bij slecht weer, vooral niet als er kans is op blikseminslag. Dit verkleint het risico om getroffen te worden.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze worden verhit tot hoge temperaturen of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische onderdelen en kunnen ertoe leiden dat de batterij in brand vliegt of explodeert.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Waarschuwing!
2. Lees de instructies voor gebruik
3. Gevaar - houd uw handen uit de buurt van de messen
4. Gebruik oog- en gehoorbescherming
5. Beschermen tegen regen
6. Het product voldoet aan de eisen van EU-richtlijnen
7. Maximaal geluidsvermogensniveau 89 Db
8. Waarschuwing: de snij-inrichting blijft draaien nadat de motor is uitgeschakeld.
9. Blijf uit de buurt van het publiek

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

Apparaatonderdelen:

1. Trimmer messen
2. Vergrendelingsschakelaar
3. Aan/uit-schakelaar
4. Energy+ batterij (niet inbegrepen)
5. Grijs
6. Heggenscharen

Fig. A

1. Schakelaar
2. Vergrendelingsschakelaar

Fig. B

1. Blade cover
2. Afdekknop

Fig. C

1. Blade

Fig. E

1. Blade cover
2. Huisvesting

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Multifunctioneel snoerloos gereedschap voor het trimmen en knippen van het gazon op moeilijk bereikbare plekken. Dankzij de verwisselbare kop kan het gereedschap ook worden gebruikt als heggenschaar en hark om de grond los te maken.

INHOUD

- Grastrimmer 1 stuk.
- Trimmerblad met beschermkap 1 stuk.
- Schaarblad met beschermkap 1 stuk.
- Hark 1 stuk.
- Gebruiksaanwijzing 1 stuk.
- Garantiekaart 1 stuk.

WERKING VAN HET APPARAAT

Batterijtypen en -capaciteiten

Het apparaat is geschikt voor gebruik met ENERGY+ batterijen 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We raden het gebruik aan van de 4 Ah batterij 58G004-1

Type batterij	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Werktijd	115 min	230 min	345 min	480 min

De batterij verwijderen / plaatsen

Om de batterij te verwijderen, drukt u op de knop op de batterij en schuift u deze uit de aansluiting.

Om de batterij te plaatsen, lijnt u de batterijcontacten uit met de groeven in de aansluiting en plaatst u de batterij totdat de klemknop hoorbaar vastklikt.

De batterij opladen

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 - 40°C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en ontladcycli. Verwijder de batterij uit het apparaat.

- Steek de lader in een 230 V AC stopcontact. Als de lader is ingeschakeld, gaat er een groene LED branden op de lader om aan te geven dat de spanning is aangesloten.
- Als de batterij in de oplader wordt geplaatst, gaat er een rode LED branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Zodra de batterij is opgeladen, licht de LED op de oplader groen op.
- De acculader wordt niet automatisch uitgeschakeld als de accu volledig is opgeladen. De groene LED op de lader blijft branden totdat de lader wordt losgekoppeld van de voeding.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als dit langer duurt, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De oplader schakelt niet automatisch uit als de batterij volledig is opgeladen. Koppel de voeding los voordat u de batterij uit het stopcontact haalt. Vermijd opeenvolgende korte ladingen. Laad de batterijen niet op nadat u het apparaat korte tijd hebt gebruikt. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten geeft aan dat de batterij versleten is en vervangen moet worden.

Tijdens het opladen worden de batterijen warm. Voer geen werkzaamheden uit direct na het opladen - wacht tot de accu op kamertemperatuur is. Dit voorkomt schade aan de batterij.

Aanduiding laadstatus batterij

De batterij is uitgerust met een laadstatusindicator (3 LED's). Om de oplaadstatus van de batterij te controleren, drukt u op de knop voor de oplaadstatusindicator. Als alle LED's branden, is het oplaadniveau van de batterij hoog. Het branden van 2 LED's duidt op gedeeltelijke ontlading. Als er slechts 1 diode brandt, betekent dit dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

In-/uitschakelen

Zodra de batterij correct in de aansluiting is geplaatst, moet de vergrendelingsschakelaar naar voren worden gedrukt en de schakelaar worden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het apparaat wordt uitgeschakeld wanneer de druk op de schakelaar wordt losgelaten. Als het apparaat is uitgeschakeld, keert de vergrendelingsschakelaar automatisch terug naar zijn oorspronkelijke positie (Fig. A).

Montage - algemene opmerkingen

Opmerking: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de accu leeg is voordat u bladen en accessoires monteert.

Opmerking: Vervang de messen met handschoenen om letsel te voorkomen.

Opmerking: Veeg geen vet van de tandwielkast wanneer u de messen vervangt.

Verwijderen van trimmermessen:

- Draai het apparaat ondersteboven.
 - Druk op de knop aan de onderkant van het apparaat en verwijder het deksel (Fig B).
 - Til het trimmerblad omhoog om het te verwijderen. (Afb. C)
- De montage gebeurt in omgekeerde volgorde (Fig. D, E). De messen moeten een "klikgeluid" maken wanneer ze in positie worden gebracht. Let op: Gebruik het apparaat nooit als het deksel verwijderd is!

Het installeren en verwijderen van de heggenschaar en hark gebeurt op dezelfde manier.

Gras trimmen

- Verwijder alle takken, stenen, afval en onkruid uit het gebied voordat je gaat snoeien.
- Pak het apparaat stevig vast. Het vlak van de bladen moet parallel zijn aan de grond.
- Kijk uit voor obstakels zoals takken of leuningen.
- Snijd in kleine stukjes. Overbelast het gereedschap niet. Langzame of onderbroken werking van de machine geeft aan dat het gereedschap overbelast is.
- Trim geen nat gras.
- Maai voor langer gras in kleine stukjes tot de gewenste hoogte is bereikt.

Heggen snoeien

- Let op: Laat de bedieningsschaar niet in contact komen met harde onderdelen zoals metalen hekdelen. Hierdoor bestaat het risico dat de messen afbrokkelen en de gebruiker letsel oploopt.
- Let op: Laat werkscharen niet in contact komen met de grond.
- Opmerking: Zorg voor een stabiele positie tijdens het werken. Werk met de ladder terwijl je de veiligheidsregels volgt.
- Opmerking: Draag een veiligheidsbril tijdens het werken.
- Pak de schaar stevig vast.
 - Start het gereedschap en beweeg het in beide richtingen, parallel aan het snijvlak.
 - Trim met een gematigde snelheid. Het gereedschap moet in 3 - 4 seconden een afstand van ongeveer 1 m afleggen.

Grond losmaken

Hark met matige kracht. Zorg ervoor dat de machine niet overbelast raakt. Draag een veiligheidsbril tegen zand en stof.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het apparaat moet worden gereinigd met een droge doek of een vochtige, stevig uitgeknepen doek.
- Gebruik geen benzine, alcohol of chemicaliën om het apparaat schoon te maken. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Smeer de messen met olie/smeermiddel met lage viscositeit voordat u begint te werken en om het uur tijdens het gebruik.
- Als je klaar bent, reinig je de messen met een staalborstel, veeg je ze af met een droge doek en smeer je ze.
- Dompel de messen niet onder in water. Er bestaat een risico op corrosie.
- Vuil en corrosie verhogen de wrijving in het mechanisme en verminderen de levensduur van de batterij.

TECHNISCHE GEGEVENS

Energy+ grastrimmer 58GE119	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	18V DC
Max. motorsnelheid bij nullast	16500 min ⁻¹
Max. oscillatiesnelheid van het snijelement	1200 min ⁻¹
Snijlengte van grasschaar	200 mm
Snijdiameter heggenschaar	8 mm
Beschermingsgraad	IPX1
Beschermingsklasse	III
Massa	1,1 kg
Jaar van productie	2025
58GE119 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

LAWAAI EN TRILLINGEN

Geluidsdrukniveau:	
Grasmaaimodus	LpA=68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Modus heggenschaar	LpA=66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Harkmodus	LpA=72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Geluidsvermogen:	
Grasmaaimodus	LwA=80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modus heggenschaar	LwA=78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Harkmodus	LwA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Waarde van trillingsversnellingen:	
Grasmaaimodus	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modus heggenschaar	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Harkmodus	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau LpA en het geluidsvermogniveau LwA (waarbij K de meetonzekerheid is). De door de apparatuur uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdrukniveau LpA, het geluidsvermogniveau LwA en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze instructies zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1:2015. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om een voorlopige beoordeling te maken van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Niet-gecycelde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warschau

Product: Draadloze grastrimmer

Model: 58GE119

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissie, gewijzigd door 2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA=89 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de standaarden:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-sztraat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

GTX Polen kwaliteitsfunctionaris

Warschau, 2022-05-16

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Aparador de relva Energy+
58GE119

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Este equipamento pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e com falta de experiência e familiaridade com o equipamento, se for fornecida supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do equipamento.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções seguintes pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

Nas advertências, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se a uma ferramenta eléctrica alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou por uma bateria (sem fio).

Segurança no local de trabalho

- Manter a zona de trabalho limpa e bem iluminada. As zonas com lixo ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados quando estiver a utilizar a ferramenta eléctrica. As distrações podem provocar a perda de controlo.

Segurança eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas devem encaixar na tomada. Nunca modificar a ficha de forma alguma. Não utilize quaisquer adaptadores com ferramentas eléctricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evitar o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. A ligação do corpo à terra aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou à humidade. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não sobrecarregue o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando operar a ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, deve ser utilizada uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de protecção individual. Usar sempre óculos de protecção. O equipamento de protecção, como uma máscara contra poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições adequadas, reduzirá os ferimentos.
- Evitar o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar na ferramenta ou transportá-la. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta eléctrica com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- Antes de ligar a ferramenta eléctrica, remova as chaves de ajuste utilizadas para a mesma, se existirem. Chaves de ajuste deixadas em peças rotativas podem causar ferimentos.

- Trabalhar apenas dentro do alcance de uma posição corporal confortável. Mantenha sempre a postura e o equilíbrio corretos. Isto permite-lhe controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Vestir-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização de um coletor de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- Não deixe que as competências em matéria de ferramentas lhe permitam cair na rotina e ignorar as regras de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves e repentinos.

Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- Não utilizar força. Utilize a ferramenta eléctrica certa para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará o trabalho de forma melhor e mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- Mantenha as ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com este manual a utilize. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhasadas ou encravadas, se há danos nas peças e outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica para actividades não previstas pode provocar uma situação perigosa.
- Manter os punhos e as superfícies de agarrar secos, limpos e isentos de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadios não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Prestação de serviços

- A ferramenta eléctrica deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes idênticas. Desta forma, garante-se a segurança da ferramenta eléctrica.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA CORTADORES DE RELVA

- Nunca permitir que crianças, pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas ou pessoas sem experiência e conhecimento ou que não tenham lido as instruções sobre a utilização da máquina. As regulamentações locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca opere a máquina quando houver pessoas por perto, especialmente crianças ou animais.
- Quando estiver a trabalhar, não se incline e mantenha-se sempre numa posição estável para se equilibrar. Não se colocar em declives ou correr.
- Não tocar nas partes móveis perigosas antes de a máquina ter sido desligada da alimentação eléctrica e de todas as partes móveis perigosas estarem completamente paradas.
- Usar sempre calçado resistente e calças compridas durante o trabalho.
- O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação:
 - sempre que o utilizador se afasta da máquina,
 - antes de a obstrução ser removida,
 - antes de verificar, limpar ou utilizar a máquina
 - depois de atingir um objeto estranho, para inspecionar visualmente a máquina quanto a danos,

- se a máquina começar a vibrar excessivamente, para um controlo imediato.

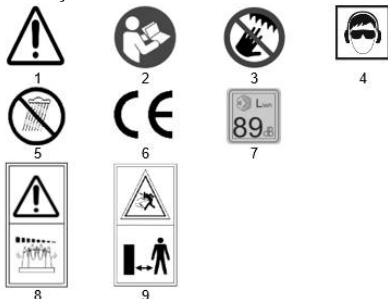
- Nunca utilizar a máquina com protecções defeituosas ou sem dispositivos de segurança, ou se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Nunca ligue um cabo danificado à fonte de alimentação nem toque num cabo danificado antes de este ter sido desligado da fonte de alimentação, uma vez que os cabos danificados podem provocar o contacto com peças sob tensão.
- Ligar a máquina apenas a um circuito protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA (aplicável a equipamentos alimentados pela rede eléctrica)
- Evitar utilizar a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- Aviso. Apesar da utilização de soluções de concepção intrinsecamente seguras, da utilização de medidas técnicas de protecção e das medidas de protecção complementares adoptadas, existem sempre riscos residuais associados à utilização do equipamento.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA APARADORES DE SEBES

- Manter todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material a ser cortado nem segure o material de corte enquanto as lâminas estiverem em movimento. As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ser desligado. Um momento de desatenção durante o funcionamento do corta-sebes pode causar ferimentos graves.
- Transportar o aparador de sebes segurando-o pelo punho com a lâmina parada e tendo o cuidado de não premir nenhum interruptor de alimentação. O transporte correto do aparador de sebes reduz o risco de arranque accidental e de ferimentos na lâmina.
- Utilizar sempre uma protecção da lâmina durante o transporte ou o armazenamento do corta-sebes. O manuseamento correto do aparador de sebes reduz o risco de ferimentos devido ao contacto com as lâminas.
- Ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção do aparelho, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação está desligado da tomada. Uma ativação inesperada da máquina de cortar sebes durante a remoção de material encravado ou durante a manutenção pode causar ferimentos graves.
- Segurar o corta-sebes apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, pois a lâmina pode tocar em fios escondidos ou no seu próprio cabo. O contacto das lâminas com um fio sob tensão pode colocar as partes metálicas expostas do corta-sebes sob tensão e eletrocutar o operador.
- Mantenha todos os cabos eléctricos afastados da área de corte. Os cabos eléctricos ou cabos podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- Não utilizar o corta-sebes em condições meteorológicas adversas, nomeadamente quando existe o risco de ser atingido por um raio. Isto reduz o risco de ser atingido.

As baterias de iões de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abra a bateria. As baterias de iões de lítio contêm dispositivos eletrónicos e podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

DESCRIÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Atenção!
- 2) Ler as instruções antes de utilizar

- 3.Perigo - manter as mãos afastadas das lâminas
4. utilizar protecção ocular e auditiva
5. proteger da chuva
6. o produto cumpre os requisitos das diretivas da UE
7. nível máximo de potência sonora 89 Db
- 8.Atenção: o equipamento de corte continua a funcionar depois de o motor ter sido desligado
9. manter afastado do público

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Componentes do dispositivo:

1. lâminas de corte
2. interruptor de bloqueio
3. interruptor de ligar/desligar
4. bateria Energy+ (não incluído)
5. agarra
6. aparadores de sebes

Fig. A

- 1.Mudar
2. interruptor de bloqueio

Fig. B

1. tampa da lâmina
2. botão de cobertura

Fig. C

- 1.Lâmina

Fig E

1. tampa da lâmina
- 2.Alojamento

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Ferramenta multifuncional sem fio para aparar e aparar a relva em zonas de difícil acesso. A cabeça intermutável permite também utilizar a ferramenta como corta-sebes e como ancinho para soltar a terra

ÍNDICE

- Cortador de relva 1 peça.
- Lâmina de corte com protecção 1 peça.
- Lâmina de cisalhamento com protecção 1 peça.
- Ancinho 1 peça.
- Manual de instruções 1 unidade.
- Cartão de garantia 1 unidade.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Tipos e capacidades de baterias

A unidade é adequada para utilização com as pilhas ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria de 4 Ah 58G004-1.

Tipo de pilha	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de trabalho	115 min	230 min	345 min	480 min

Retirar/inserir a bateria

Para a retirar, prima o botão da bateria e faça-a deslizar para fora da tomada.

Para inserir a pilha, alinhe os contactos da pilha com as ranhuras da tomada e insira-a até o botão de aperto engatar de forma audível.

Carregar a bateria

O carregamento da bateria deve ser efectuado em condições em que a temperatura ambiente se situe entre 4 - 40°C. Uma bateria nova ou uma que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo atingirá a capacidade de potência total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

Retire a bateria do dispositivo.

- Ligar o carregador a uma tomada eléctrica de 230 V AC. Quando ligado, um LED verde acende-se no carregador para indicar que a tensão está ligada.
- Quando a bateria é colocada no carregador, acende-se um LED vermelho para indicar que a bateria está a ser carregada.
- Quando a bateria estiver carregada, o LED do carregador acende-se a verde.
- O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada. O LED verde no carregador continuará

a acender-se até que o carregador seja desligado da fonte de alimentação.

A bateria não deve ser carregada durante mais de 8 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não recarregue as pilhas depois de utilizar o aparelho durante um curto período de tempo. Uma diminuição significativa do tempo entre os carregamentos necessários indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

Durante o processo de carregamento, as baterias aquecem. Não trabalhe imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Deste modo, evitam-se danos na bateria.

Indicação do estado de carga da bateria

A bateria está equipada com uma indicação do estado de carga (3 LEDs). Para verificar o estado de carga da bateria, prima o botão indicador do estado de carga da bateria. Quando todos os LEDs estão acesos, o nível de carga da bateria é elevado. A iluminação de 2 LEDs indica uma descarga parcial. O facto de apenas 1 diodo estar aceso indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.

Ligar/desligar

Depois de a pilha ter sido corretamente inserida na tomada, o interruptor de bloqueio deve ser empurrado para a frente e o interruptor deve ser premido para ligar o aparelho. O aparelho desliga-se quando a pressão no interruptor é libertada. Quando a unidade é desligada, o interruptor de bloqueio regressa automaticamente à sua posição original (Fig. A).

Assembleia - observações gerais

Nota: Certifique-se de que o aparelho está desligado e a bateria descarregada antes de montar as lâminas e os acessórios.

Nota: Substituir as lâminas com luvas para proteção contra ferimentos.

Nota: Não limpe a massa lubrificante da caixa de velocidades quando substituir as lâminas.

Remoção das lâminas do aparador:

- Vire o aparelho ao contrário.
 - Premir o botão situado na parte inferior do aparelho e retirar a tampa (Fig. B).
 - Levantar a lâmina do cortador para cima para a retirar. (Fig. C)
- A montagem efectua-se pela ordem inversa (Fig. D, E). As lâminas devem fazer um som de "clique" quando colocadas em posição.

Atenção: Nunca utilizar o aparelho sem a tampa!

A instalação e a remoção do corta-sebes e do ancinho são efectuadas da mesma forma.

Aparar a relva

- Remova todos os ramos, pedras, lixo e ervas daninhas da área antes de aparar.
- Agarrar o aparelho com firmeza. O plano das lâminas deve ser paralelo ao solo.
- Cuidado com os obstáculos, como ramos ou grades.
- Aparar em pedaços pequenos. Não sobrecarregue a ferramenta. Um funcionamento lento ou intermitente da máquina indica que a ferramenta está sobrecarregada.
- Não aparar a relva molhada.
- Para relva mais comprida, cortar em pequenas secções até atingir a altura desejada.

Corte de sebes

Cuidado: Não permita que as tesouras em funcionamento entrem em contacto com peças duras, tais como secções de vedação de metal. Isto pode lascar as lâminas e ferir o operador.

Cuidado: Não permitir que as tesouras de trabalho entrem em contacto com o solo.

Nota: Manter uma posição estável durante o trabalho. Trabalhar com a escada respeitando as regras de segurança.

Nota: Usar óculos de proteção durante o trabalho.

- Agarrar a tesoura com firmeza.
- Ligar a ferramenta e deslocá-la em ambas as direcções, paralelamente ao plano de corte.
- Aparar a uma velocidade moderada. A ferramenta deve percorrer uma distância de aproximadamente 1 m em 3 a 4 segundos.

Afrouxamento do solo

Varrer com força moderada. Tenha cuidado para não sobrecarregar a máquina. Usar óculos de proteção para proteger da areia e do pó.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- O aparelho deve ser limpo com um pano seco ou húmido, bem espremido.
- Não utilizar gasolina, álcool ou produtos químicos para limpar o aparelho. Isso pode danificar o aparelho.
- Lubrificar as lâminas com óleo/lubrificante de baixa viscosidade antes de iniciar o trabalho e de hora a hora durante o funcionamento.
- Quando terminar, limpe as lâminas com uma escova de arame, passe um pano seco e lubrifique.
- Não mergulhar as lâminas em água. Existe o risco de corrosão.
- A sujidade e a corrosão aumentam a fricção no mecanismo e reduzem a vida útil da bateria.

DADOS TÉCNICOS

Aparador de relva Energy+ 58GE119	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	18V DC
Velocidade máxima do motor em vazio	16500 min ⁻¹
Velocidade máxima de oscilação do elemento de corte	1200 min ⁻¹
Comprimento de corte da tesoura de relva	200 mm
Diâmetro de corte do corta-sebes	8 mm
Grau de proteção	IPX1
Classe de proteção	III
Massa	1,1 kg
Ano de produção	2025
58GE119 indica simultaneamente o tipo e a designação da máquina	

RUIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora:	
Modo de corte de relva	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Modo de corte de sebes	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Modo de ancinho	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Nível de potência sonora:	
Modo de corte de relva	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modo de corte de sebes	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modo de ancinho	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Valor das acelerações de vibração:	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modo de corte de relva	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modo de corte de sebes	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modo de ancinho	

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo equipamento é descrita pelo valor da aceleração da vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_h indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1:2015. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparar equipamentos e efetuar uma avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou quando está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores tiverem sido estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode revelar-se muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias ambientalmente inertes. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal de Leis de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração CE de Conformidade

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsóvia

Produto: Aparador de relva sem fios

Modelo: 58GE119

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

Diretiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2005/88/CE

Nível de potência sonora garantido LWA=89 dB(A)

Nível de potência sonora medido LWA=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;

IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes

acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade da GTX Polónia

Varsóvia, 2022-05-16

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Cortacésped Energy

58GE119

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y falta de experiencia y familiaridad con el equipo, si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones siguientes puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a una herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o por batería (sin cable).

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas sucias u oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben encajar en la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Las clavijas sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No sobrecargue el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, debe utilizarse una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre gafas de seguridad. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, de coger la herramienta o de transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o alimentar la herramienta eléctrica con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Antes de conectar la herramienta eléctrica, retire las llaves de ajuste utilizadas para la misma, si las hubiera. Las llaves de ajuste dejadas en piezas giratorias pueden causar lesiones.
- Trabaje sólo al alcance de una posición corporal cómoda. Mantenga siempre una postura y un equilibrio correctos. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se proporcionan dispositivos para conectar los equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- No deje que la destreza con las herramientas le permita caer en la rutina e ignorar las normas de seguridad de las herramientas. Los descuidos pueden provocar lesiones graves y repentinas.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- No utilice la fuerza. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga el acumulador de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las maneje ninguna persona que no esté familiarizada con la herramienta eléctrica o con este manual. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si las piezas están dañadas o si existen otras condiciones que puedan afectar al rendimiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para actividades no previstas puede provocar una situación peligrosa.
- Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.

Servicio

- Encargue la reparación de la herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. De este modo se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CORTADORAS DE CÉSPED

- Nunca permita el uso de la máquina a niños, personas con capacidad física o mental limitada o personas que carezcan de experiencia y conocimientos o que no hayan leído las instrucciones de uso de la máquina. La normativa local puede restringir la edad del operador.
- No utilice nunca la máquina cuando haya personas alrededor, especialmente niños o animales.
- Cuando trabaje, no se incline y manténgase en una posición estable para mantener el equilibrio en todo momento. No se sitúe en pendientes ni corra.
- No toque las piezas móviles peligrosas antes de haber desconectado la máquina de la red eléctrica y de que todas las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.
- Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje.
- El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación:
 - cada vez que el usuario se aleja de la máquina,
 - antes de eliminar la obstrucción,
 - antes de revisar, limpiar o utilizar la máquina
 - después de golpear un objeto extraño para inspeccionar visualmente la máquina en busca de daños,
 - si la máquina empieza a vibrar excesivamente, para una comprobación inmediata.
- No utilice nunca la máquina con protecciones o escudos defectuosos o sin dispositivos de seguridad, o si el cable está dañado o desgastado.
- No conecte nunca un cable dañado a la fuente de alimentación ni toque un cable dañado antes de haberlo desconectado de la fuente de alimentación, ya que los cables dañados pueden entrar en contacto con piezas bajo tensión.

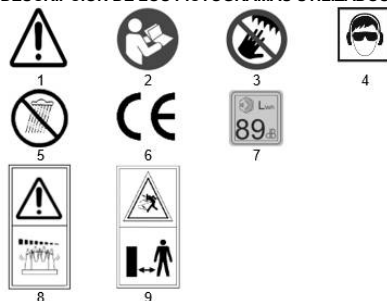
- Conecte la máquina únicamente a un circuito protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA (aplicable a equipos alimentados por la red eléctrica).
- Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de rayos.
- Advertencia. A pesar del uso de soluciones de diseño intrínsecamente seguras, del uso de medidas técnicas de protección y de las medidas de protección complementarias adoptadas, siempre existen riesgos residuales asociados al uso del equipo.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CORTASETOS

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material a cortar ni sujete el material de corte mientras las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de desconectar el interruptor. Un momento de falta de atención mientras se maneja el cortasetos puede causar lesiones graves.
- Transporte el cortasetos sujetándolo por el mango con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no pulsar ningún interruptor de encendido. Transportar el cortasetos correctamente reducirá el riesgo de arranque accidental y de lesiones por la cuchilla.
- Utilice siempre un protector de cuchillas cuando transporte o guarde el cortasetos. El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones por contacto con las cuchillas.
- Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que el cable de alimentación esté desenchufado. La activación inesperada del cortasetos durante la retirada de material atascado o el mantenimiento puede causar lesiones graves.
- Sujete el cortasetos únicamente por sus superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede tocar cables ocultos o su propio cable. Si la cuchilla entra en contacto con un cable bajo tensión, las partes metálicas expuestas del cortasetos pueden quedar bajo tensión y electrocutar al operador.
- Mantenga todos los cables de alimentación alejados de la zona de corte. Los cables de alimentación o los cables pueden estar ocultos en setos o arbustos y podrían ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- No utilices las tijeras cortasetos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de ser alcanzado por un rayo. Así se reduce el riesgo de ser alcanzado.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos y pueden provocar que la batería se incendie o explote.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ¡Atención!
2. Lea las instrucciones antes de usar
3. Peligro - mantenga las manos alejadas de las cuchillas
4. Utilizar protección ocular y auditiva
5. Proteger de la lluvia
6. El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE
7. Nivel máximo de potencia acústica 89 Db
8. Atención: la unidad de corte sigue funcionando después de apagar el motor.
9. Manténgase alejado del público

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Componentes del dispositivo:

- 1.Cuchillas de corte
- 2.Interruptor de bloqueo
- 3.Interruptor de encendido/apagado
- 4.Batería Energy (no incluido)
- 5.Agarra
- 6.Cortasetos

Fig. A

- 1.Cambiar
- 2.Interruptor de bloqueo

Fig. B

- 1.Cubierta de la cuchilla
- 2.Botón de cubierta

Fig. C

- 1.Blade

Figura E

- 1.Cubierta de la cuchilla
- 2.Vivienda

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Herramienta multifuncional sin cable para recortar y rebajar el césped en zonas de difícil acceso. El cabezal intercambiable también permite utilizar la herramienta como cortasetos y rastrillo para aflojar la tierra

CONTENIDO

- Recortadora de hierba 1 pieza
- Cuchilla con protector 1 pz.
- Cuchilla de cizalla con protector 1 ud.
- Rastrillo 1 ud.
- Manual de instrucciones 1 ud.
- Tarjeta de garantía 1 ud.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Tipos de pilas y capacidades

La unidad es apta para su uso con las baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería de 4 Ah 58G004-1

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de trabajo	115 min	230 min	345 min	480 min

Extracción / inserción de la batería

Para extraerla, pulse el botón de la pila y deslícela hasta sacarla de la toma.

Para insertar la pila, alinee los contactos de la pila con las ranuras de la toma e insértela hasta que el botón de sujeción encaje de forma audible.

Cargar la batería

La carga de la batería debe realizarse en condiciones en las que la temperatura ambiente esté entre 4 y 40°C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo alcanzará su plena capacidad de potencia después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

Retire la batería del dispositivo.

- Enchufa el cargador a una toma de corriente de 230 V CA. Al encenderlo, un LED verde se iluminará en el cargador para indicar que la tensión está conectada.
- Cuando se coloca la batería en el cargador, se enciende un LED rojo para indicar que la batería se está cargando.
- Una vez cargada la batería, el LED del cargador se iluminará en verde.
- El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador seguirá iluminado hasta que el cargador se desconecte de la fuente de alimentación.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue las baterías después de utilizar el aparato durante poco tiempo. Una disminución significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse.

Durante el proceso de carga, las baterías se calientan. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitará que se dañe la batería.

Indicación del estado de carga de la batería

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería. Cuando todos los LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. El encendido de 2 diodos indica una descarga parcial. El encendido de sólo 1 diodo indica que la batería está agotada y necesita ser recargada.

Conexión/desconexión

Una vez introducida correctamente la pila en la toma, hay que empujar hacia delante el interruptor de bloqueo y pulsar el interruptor para encender la unidad. La unidad se apaga cuando se deja de presionar el interruptor. Cuando el aparato está apagado, el interruptor de bloqueo vuelve automáticamente a su posición original (Fig. A).

Asamblea - comentarios generales

Nota: Asegúrese de que la unidad está apagada y la batería antes de colocar las cuchillas y los accesorios.

Nota: Cambie las cuchillas con guantes para evitar lesiones.

Nota: No limpie la grasa de la caja de engranajes cuando sustituya las cuchillas.

Desmontaje de las cuchillas de la recortadora:

- Dale la vuelta al aparato.
- Pulse el botón situado en la parte inferior de la unidad y retire la tapa (Fig. B).
- Levante la cuchilla de la recortadora para extraerla. (Fig. C)

El montaje se realiza en orden inverso (Fig. D, E). Las cuchillas deben hacer un "clic" cuando se colocan en posición.

Precaución: No utilice nunca el aparato sin la tapa.

El montaje y desmontaje del cortasetos y del rastrillo se realiza de la misma manera.

Recortar el césped

- Retire todas las ramas, piedras, basura y malas hierbas de la zona antes de podar.
- Sujete el aparato con firmeza. El plano de las cuchillas debe ser paralelo al suelo.
- Cuidado con los obstáculos, como ramas o barandillas.
- Recorte en trozos pequeños. No sobrecargue la herramienta. El funcionamiento lento o intermitente de la máquina indica que la herramienta está sobrecargada.
- No recorte la hierba mojada.
- Para césped más largo, corte en pequeñas secciones hasta alcanzar la altura deseada.

Recorte de setos

Precaución: No permita que las cizallas en funcionamiento entren en contacto con piezas duras, como secciones de vallas metálicas. Se corre el riesgo de astillar las cuchillas y lesionar al operador.

Precaución: No permita que las tijeras de trabajo entren en contacto con el suelo.

Nota: Mantenga una posición estable durante el trabajo. Trabaje con la escalera respetando las normas de seguridad.

Nota: Utilice gafas de seguridad cuando trabaje.

- Sujete las tijeras con firmeza.
- Arranque la herramienta y muévala en ambas direcciones, paralela al plano de corte.
- Recorte a velocidad moderada. La herramienta debe cubrir una distancia de aproximadamente 1 m en 3 - 4 segundos.

Aflojamiento del suelo

Rastrille con fuerza moderada. Procure no sobrecargar la máquina. Utilice gafas de seguridad para protegerse de la arena y el polvo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- El aparato debe limpiarse con un paño seco o húmedo bien escurrido.
- No utilice gasolina, alcohol ni productos químicos para limpiar el aparato. Podría dañar el aparato.
- Lubrique las cuchillas con aceite/lubricante de baja viscosidad antes de empezar a trabajar y cada hora durante el funcionamiento.
- Cuando haya terminado, limpie las cuchillas con un cepillo de alambre, páselas un paño seco y lubríquelas.
- No sumerja las cuchillas en agua. Existe riesgo de corrosión.

- La suciedad y la corrosión aumentan la fricción en el mecanismo y reducen la vida útil de las pilas.

DATOS TÉCNICOS

Cortacésped Energy+ 58GE119	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	18 V CC
Velocidad máx. del motor en vacío	16500 min ⁻¹
Velocidad máx. de oscilación del elemento de corte	1200 min ⁻¹
Longitud de corte de las tijeras cortacésped	200 mm
Diámetro de corte del cortasetos	8 mm
Grado de protección	IPX1
Clase de protección	III
Masa	1,1 kg
Año de producción	2025
58GE119 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora:	
Modo de corte de hierba	L _{pA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Modo cortasetos	L _{pA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Modo rastrillo	L _{pA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel de potencia sonora:	
Modo de corte de hierba	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modo cortasetos	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Modo rastrillo	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Valor de las aceleraciones de vibración:	
Modo de corte de hierba	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modo cortasetos	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Modo rastrillo	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). La vibración emitida por el equipo se describe mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA}, el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h que figuran en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1:2015. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para calcular con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema

631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsovia

Producto: Cortacésped sin cable

Modelo: 58GE119

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras, modificada por la Directiva 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA}=89 dB(A)

Nivel de potencia acústica medido L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

CEI 62321-2:2013; CEI 62321-3-1:2013; CEI 62321-4:2013+A1:2017; CEI 62321-5:2013; CEI 62321-6:2015; CEI 62321-7-1:2015;

CEI 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de calidad de GTX Polonia
Varsovia, 2022-05-16

(EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE
Energy+ mururtrimmer
58GE119

MÄRKUS: LUGEGE KÄESOLEVAT KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsilised ja vaimsed võimed on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadmetega, kui neid juhendatakse või õpetatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, et nad mõistaksid sellega seotud ohte. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed, kelle üle ei ole järelevalvet, ei tohiks teostada seadmete puhastamist ega hooldamist.

ÜLDISED OHUTUSOHJAUSTUSED ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KOHTA

HOIATUS Lugege kõiki selle elektrilise tööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, illustratsioone ja spetsifikatsioone. Kõigi järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiselt vigastusi.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Hoiatused kasutatud termin "elektriline tööriist" viitab elektrivõrguga (juhtmega) või akuga (akutoitel) töötavale elektrilisele tööriistale.

Ohutus töökohal

- Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Pimedad või pimedad alad soodustavad õnnetusi.

- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlikes vedelikes, gaasides või tolmus sees. Elektritööriista tekitavad sädemed, mis võivad tulla või suitsu süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektrilise tööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimine võib põhjustada kontrolli kaotamist.

Elektrihohustus

- Elektritööriistade pistikud peavad sobima pistikupessa. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega mingeid adaptereid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Keha maandamine suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge pange elektrilisi tööriistu vihma või niiskuse kätte. Vee sattumine elektrilise tööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge koormake kaablit üle. Ärge kunagi kasutage kaablit elektrilise tööriista kandmiseks, tõmbamiseks või lahtihendamiseks. Hoidke juhe eemal soojusallikatest, õlist, teravatest sersadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või segunenud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui kasutate elektrilist tööriista vältitingimustes, kasutage vältitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Vältitingimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes kohas on vältimatu, tuleb kasutada vooluvoolukaitseseadmega (RCD) kaitsud toiteallikat. Voolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja kasutage elektrilise tööriista käsitsemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetke tähelepanematus elektrilise tööriista käsitsemisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemiskindlad turvajalanõud, kiiver või kuulmiskaitse, mida kasutatakse asjakohastes tingimustes, vähendavad vigastusi.
- Vältida tahtmatut käivitamist. Veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis enne vooluallika ja/või aku ühendamist, tööriista kätte võtmist või kandmist. Elektritööriista kandmine sõrmega lüliti või elektritööriista sisselülitatud lülitiga käivitamine võib põhjustada õnnetusi.
- Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle jaoks kasutatavad reguleerimislahvid, kui need on olemas. Pöörlevatesse osadesse jäetud mutrivõtmed võivad põhjustada vigastusi.
- Töötage ainult mugava kehaasendi piires. Hoidke alati õiget kehahoiu ja tasakaalu. See võimaldab teil ootamatutes olukordades elektrilist tööriista paremini kontrollida.
- Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke lahtiseid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- Kui tolmuemaldus- ja -kogumisseadmete ühendamiseks on ette nähtud seadmed, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- Ärge laske tööriistade kasutamise oskustel langeda rutiini ja eirata tööriistade ohutuseeskirju. Hooletu tegutsemine võib põhjustada ootamatuid ja tõsiseid vigastusi.

Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- Ärge kasutage jõudu. Kasutage õiget elektrilist tööriista. Õige elektriline tööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt kiirusega, mille jaoks see on ette nähtud.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Iga elektriline tööriist, mida ei saa lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- Enne seadistuste tegemist, tarvikute vahetamist või elektrilise tööriista hoistamist ühendage pistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage akupakett elektrilisest tööriistast. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista juhusliku käivitamise ohtu.
- Hoidke kasutamata elektrilised tööriistad lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seda kasutada kellelgi, kes ei ole elektrilise tööriista või seda kasutusjuhendit tundnud. Elektrilised tööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.

- Hooldage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad ei ole valesti paigutatud või kinni, kas need on kahjustatud ja kas need võivad mõjutada elektrilise tööriista töövoimet. Kui see on kahjustatud, laske elektriline tööriist enne kasutamist parandada. Pajulid õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektriliste tööriistade tõttu.
- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud ja teravate lõiketeradega lõikeriistad jäävad harvemini kinni ja neid on lihtsam kontrollida.
- Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, terasid jne. vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavaid töid. Elektritööriista kasutamine selleks mitte ettenähtud tegevuseks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivana, puhtana ning õli- ja rasvavabana. Libedad käepidemed ja haarampinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutut käsitsemist ja kontrollimist.

Teenindus

- Laske elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud remonditöötaja poolt, kasutades ainult identseid varuosi. See tagab elektrilise tööriista ohutuse säilimise.

KONKREETSED OHUTUSEESKIRJAD MURULÕIKAJATE JAOKS

- Ärge kunagi lubage lastel, piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega isikutel või isikutel, kellel puuduvad kogemused ja teadmised või kes ei ole lugenud masina kasutusjuhendit. Kohalikud eeskirjad võivad piirata operaatori vanust.
- Ärge kunagi kasutage masinat, kui läheduses on inimesi, eriti lapsi või loomi.
- Töötamise ajal ärge kallutage ja hoidke kogu aeg stabiilses asendis tasakaalu. Ärge seiske nõlvadel ega jookskes.
- Ärge puudutage ohtlikke liikuvaid osi enne, kui masin on vooluvõrgust lahti ühendatud ja kõik ohtlikud liikuvad osad on täielikult peatunud.
- Kandke töötamisel alati kindlaid jalanõusid ja pikki pükse.
- Seade tuleb vooluallikast lahti ühendada:
 - Iga kord, kui kasutaja masinast eemale läheb,
 - enne takistuse eemaldamist,
 - enne masina kontrollimist, puhastamist või kasutamist
 - pärast võõrkeha tabamist, et kontrollida masinat visuaalselt kahjustuste suhtes,
 - kui masin hakkab liigselt vibreerima, et seda kohe kontrollida.
- Ärge kunagi kasutage masinat defektse kaitse- või kaitsekilbiga või ilma ohutusseadmeteta või kui kaabel on kahjustatud või kulunud.
- Ärge kunagi ühendage kahjustatud kaablit toiteallikaga ega puudutage kahjustatud kaablit enne, kui see on toiteallikast lahti ühendatud, sest kahjustatud kaablid võivad põhjustada kokkupuute pingele all olevate osadega.
- Ühendage masin ainult vooluahelasse, mis on kaitsitud jääkvoolukaitseseadmega (RCD), mille väljalülitussvool ei ületa 30 mA (kehtib elektrivõrgust toiditava seadme kohta).
- Vältige masina kasutamist halbades ilmastikutingimustes, eriti kui on väiklikirte oht.
- Hoiatus. Vaatamata iseenesest ohutu konstruktsiooni lahendustele, tehniliste kaitsemeetmete kasutamisele ja vastuvõetud täiendavatele kaitsemeetmetele, on seadme kasutamisega alati seotud jääkriskid.

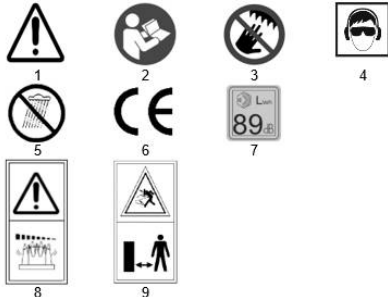
HEKTRIMMERITE OHUTUSE ERIEESKIRJAD

- Hoidke kõik kehaosad terast eemal. Ärge eemaldage lõigatavat materjali ega hoidke lõikematerjali kinni, kui terad liiguvad. Terad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Üks hetk tähelepanematus heklilõikuri käsitsemise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke heklilõikurit käepidemest kinni hoides, nii et tera on peatatud, ja olge ettevaatlik, et mitte vajutada ühtegi toitelülitit. Hektrimmeri õige kandmine vähendab juhusliku käivitamise ja tera vigastamise ohtu.
- Hektrimmeri transportimisel või hoistamisel kandke alati terakaitset. Hektrimmeri nõuetekohase käsitsemise vähendab teradega kokkupuutest tulenevat vigastuse ohtu.
- Kui eemaldate ummistunud materjali või hooldate seadet, veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja toitejuhe on välja tõmmatud. Hekilõikuri ootamatu sisselülitamine ummistunud materjali eemaldamiseks või hoolduse ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Hoidke heklilõikurit ainult selle isoleeritud haarampindadest, sest tera võib puudutada varjatud juhtmeid või teie enda kaablit. Kui terad

- puutuvad kokku pinge all oleva juhtmega, võivad hekilõikuri avatud metallosad olla pinge all ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- Hoidke kõik toitejuhtmed lõikamiskohast eemal. Toitejuhtmed või -kaablid võivad olla peidetud hekkide või põõsaste vahele ja tera võib neid kogemata läbi lõigata.
 - Ärge kasutage hekktrimmerit halbades ilmastikutingimustes, eriti kui on oht, et teid võib tabada väik. See vähendab löögi saamise ohtu.

Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrgel temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonilisi seadmeid ja võivad põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



- Hoiatus!
- Loe enne kasutamist juhiseid
- Oht - hoidke käed teradest eemal
- Kasutage silmade ja kuulmise kaitset
- Protect vihma eest
- Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
- Maksimaalne heli võimsuse tase 89 Db
- Hoiatus: lõikeseade jätkab tööd ka pärast mootori väljalülitamist.
- Hoida avalikkusest eemal

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadme komponendid:

- Trimmeri terad
- Locking lüliti
- On/off lüliti
- Energy+ aku (ei sisalda)
- Grabs
- hekktrimmerid

Joonis A

- Switch
- Locking lüliti

Joonis B

- Blade kate
- Cover nuppu

Joonis C

- Blade

Joonis E

- Blade kate
- Housing

SEADME KIRJELDUS

Multifunktsionaalne akutooriist muru trimmerdamiseks ja trimmerdamiseks raskesti lipipäasetavates kohtades. Vahetatav pea võimaldab tööriista kasutada ka hekktrimmerina ja hargnina mulla lõdvendamiseks.

SISU

- Rohutrimmer 1 tk.
- Trimmeri tera koos kaitsega 1 tk.
- Kääritera koos kaitsega 1 tk.
- Rake 1 tk.
- Kasutusjuhend 1 tk.
- Garantiikaart 1 tk.

SEADME TÖÖ

Akutüübid ja -võimsused

Seade sobib kasutamiseks ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah akut 58G004-1

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	115 min	230 min	345 min	480 min

Aku eemaldamine / sisestamine

Eemaldamiseks vajutage aku nuppu ja libistage see pistikupesast välja. Aku sisestamiseks joondate aku kontaktid pesa soontega ja sisestage aku, kuni kinnitussnupp kuuldavalt sisse lülitub.

Aku laadimine

Aku laadimine peaks toimuma tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on vahemikus 4-40 °C. Uus aku või aku, mida ei ole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendustsüklil järel.

Eemaldage aku seadmest.

- Ühendage laadija 230 V vahelduvvoolu pistikupessa. Kui seade on sisse lülitatud, süttib laadijal roheline LED, mis näitab, et pinge on ühendatud.
- Kui aku asetatakse laadijas, süttib punane LED, mis näitab, et aku on laetud.
- Kui aku on laetud, süttib laadija LED roheliselt.
- Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED süttib seni, kuni laadija on vooluvõrgust lahti ühendatud.

Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib kahjustada aku elemente. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Enne aku laadija pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimisi. Ärge laadige akusid pärast lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja märkimisväärne vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Laadimise ajal akud kuumenevad. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustumise.

Aku laetuse oleku näitamine

Aku on varustatud laadimisoleku indikaatoriga (3 valgusdiodi). Aku laadimisoleku kontrollimiseks vajutage aku laadimisoleku näidiku nuppu. Kui kõik valgusdiodid põlevad, on aku laetuse tase kõrge. 2 valgusdiodi põlemine näitab osalist tühjenemist. Kui põleb ainult 1 valgusdiod, näitab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

Sisse/välja lülitamine

Kui aku on korralikult pistikupessa sisestatud, tuleb seadme sisselülitamiseks lükata lukustuslülitit ettepoole ja vajutada lüliti. Seade lülitub välja, kui lüliti vajutus vabastatakse. Kui seade on välja lülitatud, pöördub lukustuslülitit automaatselt tagasi algasendisse (**joonis A**).

Assamblee - üldised märkused

Märkus: Enne terade ja tarvikute paigaldamist veenduge, et seade on välja lülitatud ja aku välja lülitatud.

Märkus: Vahetage terasid vigastuste vältimiseks kinnastega.

Märkus: Ärge pühkige terade vahetamisel käigukastist rasva.

Trimmerite terade eemaldamine:

- Keerake seade tagurpidi.
- Vajutage seadme allosas olevat nuppu ja eemaldage kate (**joonis B**).
- Eemaldamiseks tõstke trimmeritera ülespoole. (**joonis C**)
- Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras (**joonised D, E**). Terad peaksid oma asendisse asetamisel tegema "klõpsu".
- Ettevaatust: Ärge kunagi kasutage seadet eemaldatud kattega!

Hektrimmeri ja harali paigaldamine ja eemaldamine toimub samamoodi.

Rohu trimmerdamine

- Enne pügamist eemaldage piirkonnast kõik oksad, kivid, prügi ja umbrohi.
- Hoidke seadet kindlalt kinni. Labade tasapind peaks olema maapinnaga paralleelne.
- Jälgige takistusi, näiteks oksa või piirid.
- Lõika väikesteks tükkideks. Ärge koormake tööriista üle. Masina aeglane või katkendlik töö näitab, et tööriist on ülekoormatud.
- Ärge niitke niisket muru.
- Pikema muru puhul lõigake väikestes lõikudes, kuni vajalik kõrgus on saavutatud.

Hekkide kärpimine

- Ettevaatust: Ärge laske töötaval kääridel kokku puutuda kõvade osadega, näiteks metallist taraosadega. Sellega kaasneb terade lõhkumise ja operaatori vigastamise oht.
- Ettevaatust: Ärge laske töötaval kääridel maapinnaga kokku puutuda.
- Märkus: Hoidke töö ajal stabiilset asendit. Töötage redeliga, järgides ohutusõudeid.
- Märkus: kandke töö ajal kaitseprille.
- Hoidke käärid kindlalt kinni.
 - Käivitage tööriist ja liigutage seda mõlemas suunas, paralleelselt lõiketasandiga.
 - Trimmige mõõdukal kiirusel. Tööriist peaks läbima umbes 1 m pikkuse vahemaa 3-4 sekundiga.

Mulla lõhestamine

Harali mõdduka jõuga. Olge ettevaatlik, et masinat mitte üle koormata. Kandke kaitseprille, et kaitsta end liiva ja tolmu eest.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet tuleb puhastada kuiva lapiga või niiske, tugevalt väljapressitud lapiga.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks bensini, alkoholi ega kemikaale. See võib seadet kahjustada.
- Määrige terad madala viskoossusega õli/libestiga enne töö alustamist ja iga tunni järel töö ajal.
- Kui olete lõpetanud, puhastage terad traatharjaga, pühkige kuiva lapiga ja määrige.
- Ärge kastke terasid vette. On olemas korrosioonioht.
- Mustus ja korrosioon suurendavad mehhanismi hõõrdumist ja vähendavad aku kasutusiga.

TEHNILISED ANDMED

Energy+ murutrimmer 58GE119	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	18V DC
Mootori maksimaalne kiirus koormuseta mootril	16500 min ⁻¹
Lõikeelemendi maksimaalne võnkumiskiirus	1200 min ⁻¹
Rohukäärde lõikepikkus	200 mm
Hekitrimmeri lõikediameter	8 mm
Kaitseaste	IPX1
Kaitseklass	III
Mass	1,1 kg
Tootmisaasta	2025
58GE119 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOON

Helirõhu tase:	
Rohu lõikamise režiim	L _{PA} =68,6 dB(A) K=3 dB(A)
Hekitrimmeri režiim	L _{PA} =66,7 dB(A) K=3 dB(A)
Reageerimisrežiim	L _{PA} =72,9 dB(A) K=3 dB(A)
Helivõimsuse tase:	
Rohu lõikamise režiim	L _{WA} =80,3 dB(A) K=3 dB(A)
Hekitrimmeri režiim	L _{WA} =78,3 dB(A) K=3 dB(A)
Reageerimisrežiim	L _{WA} =85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Vibratsioonikiirenduste väärtus:	
Rohu lõikamise režiim	a _h =3,65 m/s ² K=1,5 m/s ²
Hekitrimmeri režiim	a _h =3,71 m/s ² K=1,5 m/s ²
Reageerimisrežiim	a _h =3,82 m/s ² K=1,5 m/s ²

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiirata helirõhutase L_{PA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{PA}, helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1:2015. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgse hindamise tegemiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse

lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus osutuda palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE

Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmeärituskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrij- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Ringlusele võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijäre asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTJ Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTJ Poland'ile ja on õiguskaitsel alla vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTJ Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTJ Poland Sp. z o.o. Sp.k, 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varssavi.
Toode: Akutrimmer: Juhtmeta murutrimmer
Mudel: 58GE119
Kaubanimi: GRAPHITE
Seerialumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusele. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

- Masinadirektiiv 2006/42/EÜ**
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL
Müra direktiivi 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.
Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA}=89 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase L_{WA}=85,7 dB(A) K=3 dB(A)
Ja vastab standardite nõuetele:
EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teostab hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentidist isiku nimi ja aadress:
Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:
GTJ Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna tänav
02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
GTJ Poola kvaliteedijuht
Varssavi, 2022-05-16